

Le Lingot

Un journal du Saguenay

VOLUME XI

ARVIDA, JEUDI, 25 MARS 1954

NUMERO 40

La cité d'Arvida a un besoin strict de tous ses revenus

La cité d'Arvida a un besoin strict de tous ses revenus pour faire face à ses obligations normales actuelles et à son développement normal tant immédiat que futur.

C'est ce que déclarait le 12 mars dernier, au vieux Palais de justice à Montréal, Me Toussaint McNicoll, Procureur de la cité d'Arvida, devant la Commission Royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels.

Il importe il nous semble de faire cette première affirmation, car il se dégage de certaines thèses soumise devant cette Commission que si la cité d'Arvida n'est pas dans une situation financière alarmante ou dans des besoins immédiats urgents auxquels elle ne peut faire face, on pourrait suggérer que certaines sources de ses revenus cessent de lui être propres.

La cité d'Arvida n'a que le territoire qui a été délimité par la Loi. Elle n'a d'autre part que les sources ordinaires de taxation comme toutes les autres Cités et Villes de la Province en général et de la région du Saguenay en particulier. Que l'évaluation des usines situées dans son territoire soit considérable cela importe peu au point de vue du principe de l'égalité qui doit être la même pour tous dans le libre jeu des institutions juridiques et constitutionnelles qui font la base de la société telle que nous la connaissons.

On a paru indiquer à différentes reprises que les biens de la cité d'Arvida étant abondants et considérables, ils pouvaient ou devaient faire l'objet d'un partage.

Cette base d'envisager la possibilité de remplir des obligations aux dépens des tiers ne nous paraît nullement acceptable. L'accepterait-on, qu'elle deviendrait sujette quotidiennement à la fluctuation d'une nouvelle distribution. Ce serait le règne de l'instabilité financière et économique comme conséquence d'avoir été celui de la convoitise établie comme norme du partage des biens comme celui de la responsabilité.

Le développement de la cité d'Arvida s'est fait à peu près normalement bien qu'il ait été ralenti, à un moment donné, par un désir de collaboration avec les autorités des cités et villes avoisinantes.

En effet, en 1928, la cité d'Arvida comptait 3,500 âmes. C'était l'époque de la construction des usines, de leurs accessoires, etc. Il n'y avait alors à peu près que des propriétés possédées par Alumi-

num Company of Canada, Limited. Le premier mai 1953, il y avait 11,895 personnes formant la population de la Cité. Plus de 680 propriétés étaient, à cette dernière date, possédées par des individus à titre résidentiel, commercial ou autres alors que l'Aluminum Company of Canada, Limited possédait un peu plus de 1,300 résidences mises à la disposition de ses employés et autres à divers titres.

La cité d'Arvida s'est vue affaiblir en de multiples circonstances et en divers milieux de la qualité diversement appréciable de "ville fermée".

Rien n'est plus inexact ni plus injustifié que ce qualificatif que l'on a donné à la cité d'Arvida. En effet, s'il est vrai d'affirmer que l'Aluminum Company of Canada, Limited fut dès l'origine propriétaire de l'étendue la plus grande du territoire de la Cité, les administrateurs de celle-ci ont cependant réalisé en tout temps, que les sites tant résidentiels que commerciaux et industriels avaient toujours été en disponibilité pour tout acquéreur de bonne foi.

La cité d'Arvida a agrandi d'année en année, les zones résidentielles, commerciales et industrielles en établissant les principaux services publics de voirie, d'aqueduc, d'égoût, d'électricité, etc., avant même que les lopins de terre ne soient l'objet d'acquisition effective.

On aura une juste idée du programme de prévoyance des administrateurs de la cité établi en collaboration avec le propriétaire originaire du fond de terre, Aluminum Company of Canada, Limited, lorsqu'il sera affirmé que malgré la construction intensive pratiquée en ces dernières années, il y a encore présentement 350 lots absolument pourvus de tous les services publics qui peuvent être acquis par n'importe qui, sous la seule restriction que l'acquéreur veuille en obtenir la propriété et la possession non pour fins de spéculation mais pour fins d'utilisation immédiate pour lui-même, soit pour personnes intéressées à devenir citoyens de bonne foi de la cité d'Arvida.

Présentement, il y a une perspective d'au delà de 150 demandes possibles pour des lopins de terre ou de futurs propriétaires se proposant d'établir leur résidence dans le cours de l'année 1954.

Il a été mentionné précédemment que toute personne voulant établir un domicile, une résiden-

(Suite à la 6e page)



La cité d'Arvida devant la Commission Tremblay qui enquête sur les problèmes constitutionnels

A lire en page 4 :

"Où le concours des employés est requis"

Organisation du Richelieu - Arvida

La réunion d'organisation du Club Richelieu d'Arvida aura lieu mercredi soir prochain, en l'école Notre-Dame-du-Sourire à 8 h. 30.

A l'occasion de cette organisation plusieurs membres du Club Richelieu de Chicoutimi viendront en notre ville pour donner les informations qu'ils jugeront nécessaires.



Un de nos chefs de groupe, dans le département des ajusteurs de machine, vient d'être élu échevin au siège No 2 de Kénogami. Il s'agit de M. Maurice Lapointe, demeurant à 20 rue Joliette, qui fut élu le 17 mars dernier. M. Lapointe est employé de l'Aluminum depuis 1935, et membre du fonds de retraite de la Compagnie. Nos félicitations.

Signature d'une convention collective

Jeudi dernier, l'Aluminum Company of Canada, Ltd, usines d'Arvida, et le Syndicat national des employés de l'Aluminium d'Arvida Inc, section des employés de bureau, ont signé une convention collective de travail. La convention, d'une durée d'un an, est entrée en vigueur le 15 janvier 1954. Cette convention collective de travail a mis fin à une grève des employés de bureau qui durait depuis le 25 dernier.

Le lendemain, vendredi le 19 mars, les employés de bureau en grève reprenaient leur travail.

La Ch. de commerce d'Arvida visite la boulangerie Fortin

C'est samedi dernier, qu'un groupe assez considérable de membres de la Chambre de commerce d'Arvida se rendait à Kénogami, visiter la Boulangerie Fortin de cet endroit.

Reçus par MM. Noel et Jean-Joseph Fortin, aidés de MM. J.-P. Reid, comptable et Henri Deschênes, inspecteur des ventes, les membres se sont dirigés vers l'atelier pour voir de quelle manière on procède à la fabrication du pain, des gâteaux et biscuits, produits

distribués de la Baie des Hañas jusqu'au Lac Edouard, avec le service de 15 voitures.

Un personnel de 56 hommes et femmes, allant jusqu'à 70 en été, fait fonctionner la boulangerie où un pétrin fonctionne régulièrement, mélangeant à la fois, jusqu'à 5 sacs de farine.

On y utilise environ 650 sacs de farine par semaine et la production journalière est d'environ 12,000 pains cuits dans un four à raison de 2,500 à l'heure.

(Suite à la 3e page)

Changement dans les règlements d'attribution de bourse d'études O. M. Montgomery

On vient d'apporter des changements pouvant intéresser les employés d'Alcan dans l'administration de la bourse d'études O.M. Montgomery. Précédemment, un étudiant pouvait demander l'aide de cette bourse seulement s'il était régulièrement inscrit à l'université Queen's de Kingston, Ont. A la suite du changement, on acceptera maintenant les applications de jeunes gens avant leur inscription à l'université.

Les enfants des employés d'Alcan qui désireraient toucher des subventions pour des études universitaires en vertu de la bourse d'étude O.M. Montgomery sont priés de s'adresser à leur département du personnel respectif pour obtenir le plus amples renseignements.

La bourse d'études O.M. Montgomery permet aux jeunes gens désireux de poursuivre des études à

l'université Queen's d'emprunter des sommes d'argent sur lesquelles il n'y a pas d'intérêt à payer. On donne la préférence aux enfants des employés d'Alcan.

Le remboursement se fait plus tard lorsque l'étudiant a terminé ses études et peut remettre le montant emprunté. Le prêts d'honneur ainsi consenti peut atteindre une somme se chiffrant jusqu'à \$300 par année.

La bourse d'études O.M. Montgomery est ainsi nommée en mémoire d'un ancien gérant général de l'Aluminum Company of Canada, Limited. Il avait gagné ses cours universitaires à l'université Queen's et avait souvent exprimé le désir d'aider les jeunes à poursuivre leurs études. A sa mort, on a cru bon d'établir cette bourse d'études à sa mémoire.

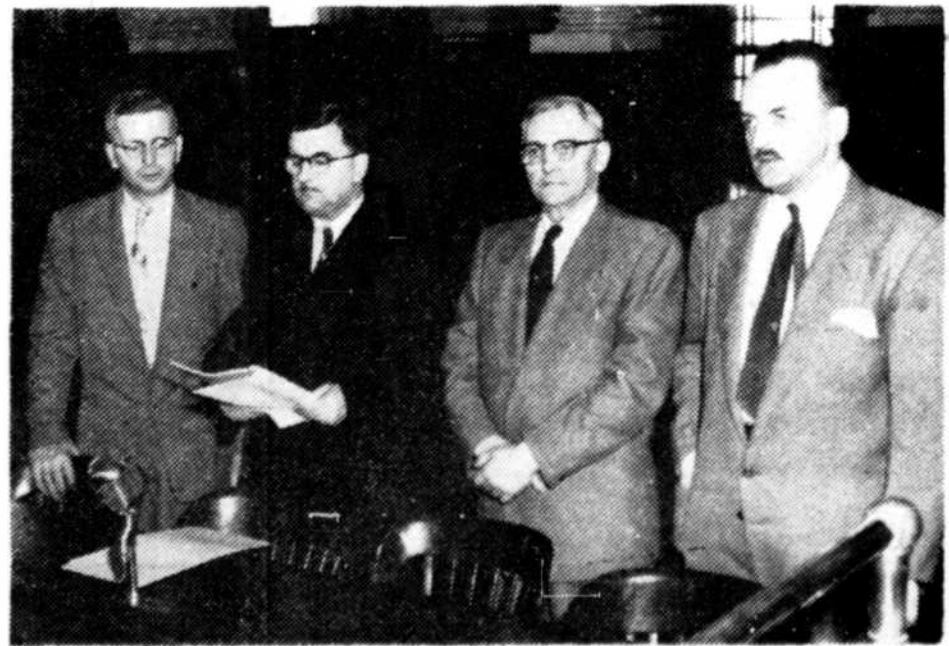
Les artistes arvidiens au Centre

L'exposition des oeuvres des artistes d'Arvida aura lieu du 26 au 29 courant à la chambre 207 du Centre de récréation. L'ouverture aura lieu demain soir à 7h.30. Les jours suivants, soit les 27, 28 et 29, le public pourra la visiter de 2h. à 5h. du soir.

On croit qu'au moins vingt-cinq artistes arvidiens exposeront leur travail. Cette exposition est hors-concours et est faite dans le but de rassembler les exposants et de tirer avantage de la comparaison de leurs oeuvres. MM. Guy Barbeau et Raymond Dufour, de Chicoutimi agissent comme membres du comité de sélection.

Dimanche soir, MM. Barbeau et Dufour commenteront les tableaux exposés.

Une invitation pressante est faite à tous les amateurs d'art soit de visiter l'exposition soit d'y exposer les travaux dont ils sont les auteurs.



Les officiers de la cité d'Arvida et le président de la ligue des propriétaires d'Arvida présentant leur rapport à la commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels. MM. J.-A. Fréchette, secrétaire-trésorier de la Cité; T. McNicoll, avocat-conseil de la Cité; S. H. le Maire Louis Fay, Laurent Simard, président de la ligue des propriétaires.

La Qualité...une tradition chez



**Epargnez grâce aux CONSERVES
A BAS PRIX de Steinberg's!**



BLE D'INDE
DORÉ EN CREME
ORCHARD KING

Vous fera mille et un
repas économique. Ce
blé d'Inde, qualité de
choix est succulent a-
vec le poisson.

FORMAT 20 OZ



FEVES JAUNES

Coupées de choix
Orchard King

Ces délicieuses petites
fèves en gousse sont
les favorites de tout le
monde. Profitez de ce
bas prix!

BTE 20 OZ



PRUNES

Good Taste

Lombard ou Green

Gage de choix

Ce dessert ou le goûter
par excellence! Prix
d'aubaine chez Stein-
berg! Format 15 oz.

FACILES A SERVIR !

VIANDE à lunch KAM BTE 12 OZ **37¢**

TOUTES LES MARQUES POPULAIRES:

CIGARETTES PAQUET DE 20 **33¢** CARTONS 10 PQTS **\$3.30**

Pour les 3 conserves!

3 Boîtes pour 35¢

A LA DOUZAINE \$1.40

Qualité certaine... prix d'aubaine !

FRAIS HACHÉ D'HEURE EN HEURE

BOEUF frais haché lb **29¢**

ROULE

ROTI DE COTES d'excellente qualité - LB **75¢**

POUR LE CAREME

EPERLANS savoureux lb **19¢**

Régalez la famille cette fin de semaine de

CUISSEaux DE VEAU
de lait-frais

LB **59¢**



IMPORTÉES ET SUCCULENTES EN SALADES:

TOMATES FRAICHES FORMAT 48

CELERI PASCAL

LOURDES DE JUS:

ORANGES A JUS

DE FLORIDE
VERT ET
CROQUANT

DE FLORIDE
CAT. 188

2 TUBES CELLO
(14 OZ CHACUN)

2 PIEDS AU
PAQUET

8 LBS DANS
SAC
POLYTHENE

29¢

25¢

59¢

Les prix des fruits et légumes sont sujets au
fluctuation du marché.

Steinberg's

**OFFRE DES
VALEURS**

VOTRE PRIME à 1¢

Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi
29, 30, 31 Mars et 1 Avril

**18 EPINGLES
A LINGE**

EN PLASTIQUE SOLIDE — DE DIF-
FERENTES COULEURS VIVES.

POUR
SEULEMENT **1¢**

Avec une com-
mande minimum
de \$7.00

A ARVIDA AU CARRE
DAVIS

A CHICOUTIMI 21 OUEST, RACINE
ANGLE STE-ANNE

Plus que jamais, le public s'intéresse au placement

"Plus que jamais, le public s'intéresse au placement. C'est pourquoi, il y a lieu de le renseigner et de lui faire comprendre le régime économique sous lequel nous vivons, de le familiariser avec le rôle de l'intermédiaire financier, tout à la fois négociant en valeurs mobilières et courtier de placement avec les termes usuels du métier."

C'est en ces termes que s'exprimait, mardi soir de la semaine dernière, devant les membres de la Chambre de commerce d'Arvida, M. P.-E. Bergeron, gérant du bureau local de la maison Gairdner and Son et située sur la rue Mellon, Arvida.

Dans le domaine financier, le conférencier s'efforça de démontrer la différence qui existe entre les actions communes, les actions privilégiées, les actions classe A, et B, que beaucoup d'entre nous connaissent à peine.

Les actions communes

L'action commune, dit M. Bergeron, nous fait co-propriétaire de la dite compagnie pour le mieux ou le pire, c'est-à-dire que nous plaçons une certaine somme de nos épargnes dans une entreprise pour qu'elle nous rapporte un revenu soit déterminé ou aléatoire. Alors si la compagnie est prospère, nous recevons le dividende déclaré et quelques fois plus, mais par contre, si les affaires n'ont pas été fructueuses, nous ne pouvons réclamer le dividende.

Les actions privilégiées

L'action privilégiée comporte certains droits et privilèges que ne possède pas l'action ordinaire. Ainsi, l'action privilégiée est un plein droit de recevoir un dividende fixe à prélever sur les bénéfices sociaux avant toute répartition à l'action ordinaire. Cela constitue la principale différence. D'ordinaire, ce dividende est cumulatif, c'est-à-dire que si la compagnie est incapable de payer tel que prévu, montant et date, il s'accumule et devra être distribué plus tard avant que l'action ordinaire ne puisse partager dans les bénéfices de l'entreprise. Advenant le cas de dissolution de la compagnie, les

actions privilégiées ont généralement droit à une partie déterminée de l'actif social avant l'action commune. En retour de ces privilèges, le porteur d'un titre privilégié n'a pas voix délibérante aux assemblées annuelles des actionnaires et n'est pas non plus admis à partager dans les bénéfices au delà du dividende commun.

Il y a différentes sortes d'actions privilégiées: notamment, actions convertibles, privilégiées et participantes, privilégiées dites amortissables, rachetables, 1ère et 2e principe et enfin, série A et B. Il en résulte donc une "hiérarchie" d'actions privilégiées et il est évident que ces droits et privilèges particuliers confèrent au porteur des avantages dont il pourra bénéficier à l'occasion.

Enfin, il y a les actions classe A et B, lesquelles ont été organisées depuis quelques années seulement; c'est un procédé qui permet aux propriétaires de céder une partie de leurs intérêts dans l'affaire, tout en gardant un droit de vote prépondérant.

La faveur dont jouit l'action A comme moyen de financement, est attribuable aux droits qui frappent les successions. Il se peut que le propriétaire d'une société par actions y ait mis toute sa fortune — à sa mort, il peut s'ensuivre un désastre, soit la vente de l'organisation, pour régler les droits de succession. Il vaut mieux prévenir une éventualité de ce genre. Alors le propriétaire crée des actions classe A et B qui représenteront ses intérêts dans la compagnie. Celui-ci se réserve une forte tranche des actions classe B, avec droit de vote, afin de garder la haute main sur son entreprise. Quant à celles de la classe A, on les place dans le public et chacun des porteurs devient un associé silencieux de l'entreprise. Le propriétaire conserve par devers lui le produit encaissé par la vente des titres A et d'une faible partie des autres classes B. Les sommes serviront plus tard à régler les droits de succession. Les deux catégories de titres ayant été introduits en Bourse, ce cours prati-

qué établira leur valeur marchande et, par le fait même, celle de la compagnie.

Les obligations

Au sens large du mot, il sert à désigner toute valeur mobilière émise en représentation d'une dette ou créance. La manière de garantir une obligation étant variable, cela donne lieu à différentes catégories ou modalités. Les plus courantes sont au nombre de cinq: (1) Obligations hypothécaires (2) obligations gagées par nantissement de valeurs, (3) billet privilégié, (4) obligations d'équipement ferroviaire, et (5) obligations bénéficiaires. D'autres genres encore ne font que réunir des modalités différentes dans un même titre. Obligations gagées par 1ère hypothèque obligations de 2e hypothèque et bénéficiaires.

Si l'on veut aller plus loin, il se présente de nouvelles distinctions par suite des droits et privilèges pouvant être attachés aux catégories déjà mentionnées, tels ceux de remboursement, de participation aux bénéfices et d'amortissement. On a de la sorte, des obligations d'hypothèque générale, amortissable; des obligations convertibles, des billets rachetables et ainsi de suite. C'est dire que, par des combinaisons diverses auxquelles se prêtent la garantie des titres et autres particularités, il s'est créé un nombre considérable de modalités différentes. Les caractéristiques particulières d'une obligation se révèlent à l'examen de sa désignation propre. Quels placements doit-on faire? Tout dépend de l'individu, c'est à dire de son besoin immédiat et ses possibilités d'achat, mais de toute façon, seulement son excédent de disponibilité. D'une manière générale, il est bon de consulter son courtier en valeurs ou son courtier de placement. Quelle différence y a-t-il entre les deux? Ainsi, vous voyez dans les principales villes, des bureaux annonçant: Gairdner and Co. Investment Dealers — Gairdner Son and Co Stock Brokers, courtiers en valeurs, membres de la Bourse de Montréal, Bourse Canadienne, Toronto Stock Exchange. Leurs attributions sont tout à fait distinctes, bien qu'elles chevauchent souvent dans la pratique. Le courtier de placement s'occupe surtout de centraliser les offres et les demandes de capitaux en introduisant sur le marché des

obligations et des actions fraîchement émises. Il remplit donc l'office de financier conseil auprès de la société ou du gouvernement en quête de capitaux. Aussi est-il chargé de leurs placements auprès de la clientèle ayant des capitaux disponibles et devient par le fait même, celui que l'on consulte en matière de valeurs susceptibles de convenir aux besoins particuliers de chacun.

D'un autre côté, le courtier de Bourse négocie surtout des valeurs la plupart des actions, déjà sur le marché que des clients désirent vendre ou acheter. En d'autres termes, le courtier en valeurs n'est qu'un intermédiaire entre l'acheteur et le vendeur d'actions en cours.

En conséquence, avant de faire un placement, il est prudent de consulter un de ces courtiers qui ont tous les renseignements voulus ou peuvent se les procurer et par surcroît, qui ont tout intérêt à bien vous conseiller.

La Ch. de Commerce...

(Suite de la 1ère page)

Il est bon de mentionner que cet établissement est outillé pour produire plus de 60,000 pains par 24 heures.

Le deuxième plancher est réservé pour la fabrication des pâtisseries où il est fait quelque 5,000 gâteaux de toutes sortes et de succulents biscuits, un nouveau produit mis sur le marché tout dernièrement. Il est à noter que ces biscuits sont des plus frais et fabriqués toutes les semaines.

Les visiteurs furent par la suite, les hôtes de la direction et à la demande de M. J.-P. Reid, M. Fortin nous entretint sur les débuts de son entreprise et nous dit combien il était difficile d'être boulanger et livreur en même temps. Il nous apprit qu'il avait été le premier boulanger à vendre ses produits et les livrer à Arvida et que la besogne n'était pas facile.

Aujourd'hui, c'est tout différent, dit-il, et il se dit très heureux de pouvoir faire bénéficier la population d'Arvida et de la région des améliorations qu'il a apportées depuis ce temps.

Les membres de la Chambre ont pu, par cette visite, se rendre compte que cette entreprise est l'une des mieux organisées de la ré-

gion et ils n'ont pas ménagé leurs éloges à l'égard des dirigeants pour la manière rapide et hygiénique avec laquelle le travail est fait et pour la magnifique réception dont ils ont été l'objet.

Feu Edouard Lavoie

Le 18 courant, décédait à Chicoutimi, à l'âge de 70 ans, M. Edouard Lavoie, I.P., époux de dame Yvonne Lepage et père de Mme Henri Bouchard (Bernadette).

Son service a eu lieu lundi matin en la cathédrale et l'inhumation au cimetière de la Bale-St-Paul. M. Edouard Lavoie avait pris une part active à la construction du chemin de fer Roberval-Saguenay, en 1910, sous le titre d'assistant-chef ingénieur.

Le Lingot prie la famille en deuil d'accepter ses plus sincères condoléances.

FAB
Double-Puissance!

1. PUISSANCE DE NETTOYAGE INSURPASSABLE!
FAB, qui contient maintenant jusqu'à 1/3 d'ingrédients nettoyeurs actifs de plus, veut dire: le lavage le plus net qui soit!

2. PUISSANCE DE BLANCHISSAGE INSURPASSABLE!
Grâce à un ingrédient pour blanchir étonnant, FAB veut dire: le lavage le plus blanc qui soit!

GIANT SIZE
FAB
MAKES IT EASY!
DOES YOUR WASHING FOR YOU WITHIN 10 MINUTES WITHOUT RUBBING

Bonne nouvelle pour nos clients d'Arvida



Nous avons maintenant en montre à notre magasin d'Arvida, une ligne complète de nos fameux réfrigérateurs "Coldspot" et des poêles électriques "Kenmore"

Demandez pour voir la lessiveuse automatique et le séchoir "Kenmore." Notre vendeur sera très heureux de vous donner une démonstration complète sur la méthode moderne de faire le lavage.

Chargez-la... réglez-la... oubliez-la.

Aucune obligation de votre part.

Livraison immédiate de n'importe quel article acheté. — Pas besoin d'attendre. — Termes faciles si vous le désirez.

TERMES FACILES — SATISFACTION OU ARGENT REMIS



ARVIDA

TÉL.: 8-3661

Le Lingot

Un journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Alcan de l'Aluminium Company of Canada Ltd. et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi. Service de nouvelles: La British United Press. Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année. Ce numéro a été tiré à 11,500 exemplaires.

Membre de: Association des hebdomadaires de langue française du Canada
Canadian Industrial Editors Association

Huit fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Directeur: M. Aimé Gagné
Rédacteur en chef: M. Lucien LeMay
Page féminine: Mlle Aline Vincent
Rédacteur: M. Jacques-E. Fortin
Page anglaise: M. Pierre Benoit
Préposé à l'annonce: M. Claude Nadeau
Photographe: M. Maurice Bégin
Adresse postale: C. P. 6, Arvida, Québec

ARVIDA, JEUDI 25 MARS 1954

Où le concours des employés est requis

Depuis de nombreuses années, les employés d'Alcan à Arvida ont eu la satisfaction de voir que la production d'aluminium de notre usine allait en augmentant et qu'on ne semblait pas trop préoccupé par le toujours pressant besoin d'écouler notre production sur les marchés mondiaux. En fait, la popularité grandissante de notre métal, les usages nouveaux qu'on lui découvrait au fur et à mesure qu'on apprenait à s'en servir ont permis que depuis environ quinze ans, la demande a presque toujours dépassé la production.

Une situation aussi privilégiée pour notre industrie n'est cependant pas sans danger car nous courons le risque à la longue de nous endormir sur nos lauriers et d'oublier qu'un beau jour les conditions peuvent changer et que nos clients étrangers deviendront plus exigeants lorsqu'ils auront la possibilité de s'approvisionner d'aluminium chez nos concurrents aussi bien que chez nous.

Qu'on se rappelle la situation dans l'industrie de l'automobile à la fin de la dernière guerre alors que les clients s'arrachaient les voitures et comparons-la à celle d'aujourd'hui où nous voyons les manufacturiers rivaliser d'ingéniosité pour améliorer leurs voitures et attirer la clientèle. Les vendeurs de voitures font du zèle et se plient à toutes les exigences du client dans l'espoir d'entrer dans leurs bonnes grâces.

Notre industrie de l'aluminium n'en est pas encore rendue là mais il est d'ores et déjà certain que nous devons nous préparer à soutenir une concurrence plus forte dans les années à venir. Les Etats-Unis, notre principal concurrent, ont réussi à produire en 1953 quelque 33% de plus d'aluminium qu'en 1952 pendant que le Canada augmentait sa production de seulement 8% pour la période correspondante. L'avantage des Etats-Unis aurait été encore plus grand s'il n'y avait eu pénurie d'énergie électrique dans le sud du pays vers la fin de l'année. Les autres pays producteurs d'aluminium ont presque tous augmenté leur production avec le résultat que nous ne sommes pas seuls avec de l'aluminium à vendre sur les marchés du monde. Si nous prétendons conserver la place prépondérante qu'Alcan a su obtenir, il nous faudra nécessairement produire un métal de toute première qualité et le livrer dans des conditions au moins aussi avantageuses que celles de nos concurrents. Ceci veut dire que pour entretenir nos livraisons nous serons probablement appelés à travailler pendant des heures supplémentaires et à bouleverser bien des programmes et des habitudes établies depuis longtemps.

PRODUCTION DES TIGES D'ALUMINIUM

En ce moment même, nous avons déjà atteint une situation qui approche de celle-ci dans le département du laminoir où la concurrence mondiale se fait sentir dans le domaine des tiges d'aluminium. On trouve à l'heure actuelle de nombreux fournisseurs de tiges et nos clients habituels peuvent se permettre de se montrer très exigeants. Voilà la raison pour laquelle les employés de notre département du laminoir doivent si souvent changer leur programme horaire afin de mieux remplir les commandes. Nous n'avons plus le choix, c'est une question de présenter nos tiges sur le marché dans des conditions aussi avantageuses que celles de nos concurrents ou tout simplement d'abandonner ce genre de production. Il est inutile d'expliquer pourquoi nous devons tout tenter avant de renoncer à ce marché qui a son importance et nous avouer battus par des concurrents qui n'ont certes pas plus d'expérience ou de bonne volonté que nous et qui doivent faire face à tous les mêmes problèmes d'heures supplémentaires et de changements de programmes horaires.

Nous espérons que tous nos employés du département comprendront la situation présente dans le département du laminoir et qu'ils auront à cœur, comme nous, de faire triompher le nom d'Alcan dans le domaine des tiges d'aluminium sur les marchés étrangers.

P. B.

L'exposition d'art et de photos aura lieu jeudi prochain

L'exposition d'art et de photographie ouvrira le 1er avril sous les auspices de l'Association Athlétique et Récréative d'Arvida au Centre de récréation de notre ville. Le maire Louis Fay déclarera l'exposition officiellement ouverte à 8 h. 30 du soir.

L'exposition aura lieu dans l'auditorium du Centre à Arvida et sera ouverte chaque jour de 2 h. à 5 h. et de 7 h. 30 à 9 h. 30. Elle se terminera le 4 avril.

Le public a manifesté beaucoup d'intérêt pour ce genre d'exposition qui réunira des oeuvres de toute la région. Tous sont cordialement invités à visiter cette exposition. Un minime prix d'entrée de 0.15 sera exigé à l'entrée.

Elections à la Société Horticole

Ce soir au Centre de Récréation, en la chambre 216, à 8 heures.

La séance d'élections de la Société Horticole d'Arvida. Tous les membres sont priés de se rendre. Faites de l'an 1954 un record d'assistance. Tous ceux qui désirent leur carte de membre de 1954 sont priés de se mettre en communication avec M. Simon Boivin.

Les nouvelles des élections seront publiées dans le Lingot de la semaine prochaine.

Avis

L'on a porté à mon attention que des sollicitations non autorisées d'argent se font à l'usine. Je désire faire remarquer que des sollicitations d'argent, partout dans les usines d'Arvida sont strictement contre les règlements de la Compagnie à moins qu'elles ne soient autorisées par le gérant ou le gérant adjoint des usines ou le gérant du personnel.

Le gérant des usines,
D.-H. Ferguson.

Notice

It has come to my attention that unauthorized collections of money are being made in the plant. I wish to point out that collection of money anywhere in Arvida Works is strictly against Company rules unless authorized by the Works Manager, Assistant Works Manager, or Personnel Manager.

D. H. Ferguson,
Works Manager.

La 'Voix de l'Amérique' et le Saguenay

La section française de la Voix de l'Amérique, service internationale de la radio américaine, consacrera au mois d'avril une de ses émissions au Royaume du Saguenay. M. et Mme Louis Juvet, de New-York, commentateurs radiophoniques internationaux ont passé une quinzaine de jours dans notre région à la préparation de ce montage radiophonique. De passage à nos bureaux, mardi après-midi, M. Juvet, un Louisianais originaire de Baton-Rouge, nous a dit avec quel intérêt il parcourait notre région afin de préparer cette émission radiophonique destinée aux populations françaises du globe. Dans son reportage, M. Juvet, trace un intéressant portrait de notre région. Il traite de l'agriculture, de l'industrie du bois, du papier et de celle de l'aluminium. Il termine son reportage en levant le voile sur l'avenir très prometteur qui attend notre région.

M. Juvet espère revenir l'été prochain afin de faire une autre émission radiophonique sur le Saguenay.

Formation d'un club de jeux aquatiques

Avec la fin des sports d'hiver, les amateurs de sports aquatiques se préparent une saison active. Nous avons appris de M. Robert Larouche, propriétaire du magasin Arvida Sporting Goods, qu'il prépare la fondation d'un club de canots à moteurs hors-bord.

Ce club serait situé à St-Léonard avoisinant le terrain de l'Aéro-Club du Saguenay, et l'on y tiendrait des courses de canots à moteur, avec des prix pour les gagnants. Il y aura aussi probablement des sauts de canots, comme on en voit quelquefois dans les films, du ski aquatique, etc.

Les personnes qui seraient intéressées à faire partie d'un tel club pourraient recevoir les informations nécessaires de "Bob" Larouche à son magasin.

Gérant adjoint du personnel

L'on a annoncé hier après-midi la nomination de M. W.-G. Donnelly au poste de gérant adjoint du personnel des usines d'Arvida. Il entrera en fonctions le 1er avril. M. Donnelly faisait partie du département des propriétés d'Alcan d'Arvida.

M. Hervé Blais dans le deuil

M. Adélard Blais, industriel de Rimouski, est décédé subitement, samedi dernier à l'âge de 84 ans.

Il était le père de M. Hervé Blais, propriétaire de l'imprimerie de Jonquière et de M. l'abbé Philippe Blais, du Service Social de l'archidiocèse de Rimouski.

A M. Hervé Blais et à tous les membres de sa famille, Le Lingot offre ses plus sincères condoléances.

Comité paritaire vs Commission scolaire

Le Comité Paritaire de l'Industrie et du Commerce de la région du Lac-St-Jean, réclame de la Commission des Ecoles Catholiques de la Cité d'Arvida, pour la période du 15 septembre 1948 au 1er février 1949, la 1-2 de 1 p.c. sur le salaire des hommes de métier travaillant pour elle.

Cette cause passe devant Son H. Wilfrid Girouard, de la Cour Supérieure. Se basant sur un jugement rendu par S.H. J.-A. Savard, de la Cour Supérieure, le 21 juin 1946, qui mettait en cause le Comité Paritaire, plaignant, et la Cité d'Arvida, requérante, la Commission Scolaire croit que la Loi de la Convention Collective de Travail, et par conséquent, le décret de la construction et amendements adoptés, ne s'appliquent pas à elle, parce que la Commission Scolaire ne fait jamais, elle-même, de construction, mais de la réfection et de l'entretien. Ses travaux de construction sont tous donnés à contrat.

De son côté, le Comité paritaire espère faire ainsi définir ce qu'est au juste le "métier de la Construction."

Présentation de films au Club des contremaîtres

Dimanche, le 11 avril prochain, le Club des Contremaîtres, sous les auspices de son comité des films, présentera à ses membres en programme double, les films "Toute la ville danse", un musical, et "Pas de congé pas d'amour", une comédie. La première représentation se fera à 1h. 30 et la deuxième à 7h. 30 du soir.

M. A. Dickey, qui est l'organisateur de ce programme, promet que ces films sauront intéresser la grande majorité des membres du club.

Seuls les membres et leurs épouses seront admis à ces représentations qui auront lieu en l'auditorium du laboratoire de l'Aluminium. L'entrée sera libre.

Dans le dernier article paru concernant les nouveaux comités formés à la dernière assemblée de l'exécutif, nous avons oublié de mentionner que M. H. Reny avait été nommé président du comité de conférences, dont M. E. Bluteau était président. M. Bluteau qui dans le passé avait été obligé de s'occuper de plusieurs comités à cause du nombre restreint des membres de l'exécutif se faisait un plaisir de pouvoir laisser à d'autres l'opportunité de collaborer par leur travail à l'avancement et à la bonne marche du club.

Il ne faudrait pas oublier que l'assemblée générale du club aura lieu le 29 mars à 8h. du soir dans l'auditorium du laboratoire. Que tous les membres se fassent un devoir d'y assister deux films documentaires seront présentés, et plusieurs projets ainsi que beaucoup de choses intéressantes seront discutées.



Un lot de montres de marques réputées, se détaillant jusqu'à

\$45
EN SPECIAL
SEULEMENT

25.00

Montres jaunes ou blanches, 17 pierres, am- magnétiques	18.95
Montres "Waterproof", boîtiers blancs, 15 pierres	23.50
Montres "Waterproof", boîtiers jaunes, 17 pierres	29.95
Montres "Waterproof", 21 pierres, automa- tiques	49.95

Toutes ces montres ont la garantie d'un an.
20% d'escompte sur tous nos bijoux d'hiver, ainsi que sur le stock en général.

Pour vos réparations de montres, nous possédons le "vibrograf" machine spéciale pour détecter et régler les montres les plus compliquées, telles que montres automatiques, calendriers, etc.

Veillez noter que la Bijouterie Simard Enr., possède toutes les pièces pour la montre de poche, en aluminium que la Compagnie donne à ses employés après 25 ans de service.

BIJOUTERIE SIMARD ENR.

301 rue Davis,

Tél.: 8-3092

Arvida

Séance dramatique à N.-D.-du-Sourire

Les élèves des écoles Supérieure Ste-Thérèse et N.-D.-du-Sourire ont rendu un magnifique hommage à M. le chanoine J. Lévêque, curé de la paroisse Ste-Thérèse, en l'honneur de sa fête patronale, le dix-neuf mars. A la séance du soir, les parents et amis étaient invités.

"Saint-François", pièce en cinq actes, a fait revivre la charité suave et l'humilité touchante du grand amant de la nature, François, d'Assise. L'interprétation a révélé le talent précoce de plusieurs actrices et a démontré combien nos bonnes religieuses n'épargnent rien pour initier leurs élèves à l'art dramatique.

Les chansonnettes légères, duos de piano et chants mimés ont ajouté une note très gaie à la soirée et ont permis à un grand nombre de jeunes étudiantes de se présenter en public, expérience qui n'est pas superflue dans la formation de l'enfant.

M. le Chanoine remercia religieusement et élèves en termes chaleureux et leur exprima sa vive reconnaissance pour le magnifique hommage qu'elles ne manquent jamais de lui présenter chaque année.

M. le Chanoine Ls-J. Aubin, principal de l'Ecole Normale du Bon-Conseil, était présent à cette séance et on remarquait aussi parmi les invités d'honneur, MM. les vicaires de la paroisse Ste-Thérèse, M. l'abbé Gérard Desgagné, directeur spirituel des élèves du Séminaire de Chicoutimi, M. et Mme François Laroche, M. et Mme Guillaume Tremblay, M. et Mme Norbert Cormier, M. et Mme Armand Gauthier, M. et Mme Jean Fortier et M. et Mme François Prémont.

Parades de modes à Kénogami

Les Dames Auxiliaires, branche 20, de la Légion Canadienne ont organisé une parade de modes qui aura lieu samedi au Memorial Hall de Kénogami, de 3h. 30 à 6 heures. Les modèles seront de la maison Gagnon Frères, nouveautés. Le prix d'entrée est de un dollar. On peut se procurer des billets chez Mme H.H. Gilbert, Arvida, Tél. 8-5656.

Aurons-nous un Kiwanis-Saguenay

M. Oswald-A. Trudeau, lieutenant-gouverneur de la division No 8 du Kiwanis international, accompagné d'une imposante délégation du club Kiwanis de Québec, a jeté, il y a quelques jours, les bases d'un nouveau club qui sera connu sous le nom de club Kiwanis-Saguenay. Au début, les membres seront recrutés à Chicoutimi et dans les diverses autres villes de la région immédiate. Pour partir ses activités, le club peut déjà compter sur tout près de trente membres qui tout près de trente membres qui ont charte officielle du bureau de l'internationale de Chicago. Dans l'entretemps, l'organisation du club Kiwanis-Saguenay se poursuivra sous la présidence provisoire de M. J.-A.-K. (Pat) Guilbault. Il sera assisté au début par M. Jean Audet.

Décès de M. Abel St-Amand

C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Abel St-Amand, époux de dame Thérèse Harvey, décédé le 19 mars à Arvida à l'âge de 45 ans et 8 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille: Nicole; ses fils: Marcel, Clément, Gilles, Richard et Carol; ses beaux-parents: M. et Mme Xavier Harvey; son frère, Victor de Jonquière; ses sœurs: Marthe, Yvonne, Germaine, Rolande, Béatrice, Yvette, Renée Jeanne; ses belles-sœurs: Gertrude, Adéola, Céline, Denise, Gabrielle, Réjeanne, Mercédès; ses beaux-frères: Honorius, et Cyrille.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils Enr. de Chicoutimi.

A la famille éprouvée, notre journal offre ses sincères sympathies.

Aux amateurs d'opérettes

La Société Chorale d'Arvida (Arvida Choral Society) présente cette année, les 8 et 9 avril, "H. M. S. Pinafore" de Gilbert et Sullivan.

Comme son titre l'indique, la scène se passe sur le pont d'un bateau de la Marine Royale.

C'est l'histoire de l'amour impossible d'un matelot pour la fille du capitaine. Ce qui donna lieu à des situations tantôt dramatiques, tantôt gaies.

Comme dans toute opérette qui se respecte nous arrivons à un dénouement heureux, grâce à la confession de "Little Buttercup". Dans sa jeunesse, celle-ci tenait une garderie et elle avait délibérément changé deux bébés de classe sociale différente, et qui n'étaient autre que Ralph le matelot et le capitaine Corcoran. Ralph épousera donc celle qu'il aime.

Tout ceci est accompagné de belles mélodies et de mots d'esprit.

Ceux qui désirent s'embarquer avec nous peuvent se procurer des billets aux endroits suivants:

Paul Lalime, Arvida; Pharmacie Gravel, Arvida; Price Bros., Memorial Hall, Kénogami; Le coin des Arts, Jonquière; Bernice Rogers, Isle Maligne; aussi des membres de la Chorale.

Un prix de présence sera donné chaque soir.

R. G.

Retraites paroissiales à Saint-Philippe d'Arvida

Il n'y a pas encore un an que la paroisse de Saint-Philippe d'Arvida est fondée et les paroissiens pourront bénéficier de cette année d'une retraite paroissiale.

En effet, c'est ce que M. l'abbé Omer Genest, curé de cette paroisse, annonçait dimanche dernier au prône.

La retraite sera prêchée par les RR.PP. Blackburn et Boulet, rédemptoristes, et elle débutera dimanche le 4 avril par la retraite des hommes et jeunes gens pour se continuer le 11 par celle des dames et jeunes filles.

Les profits

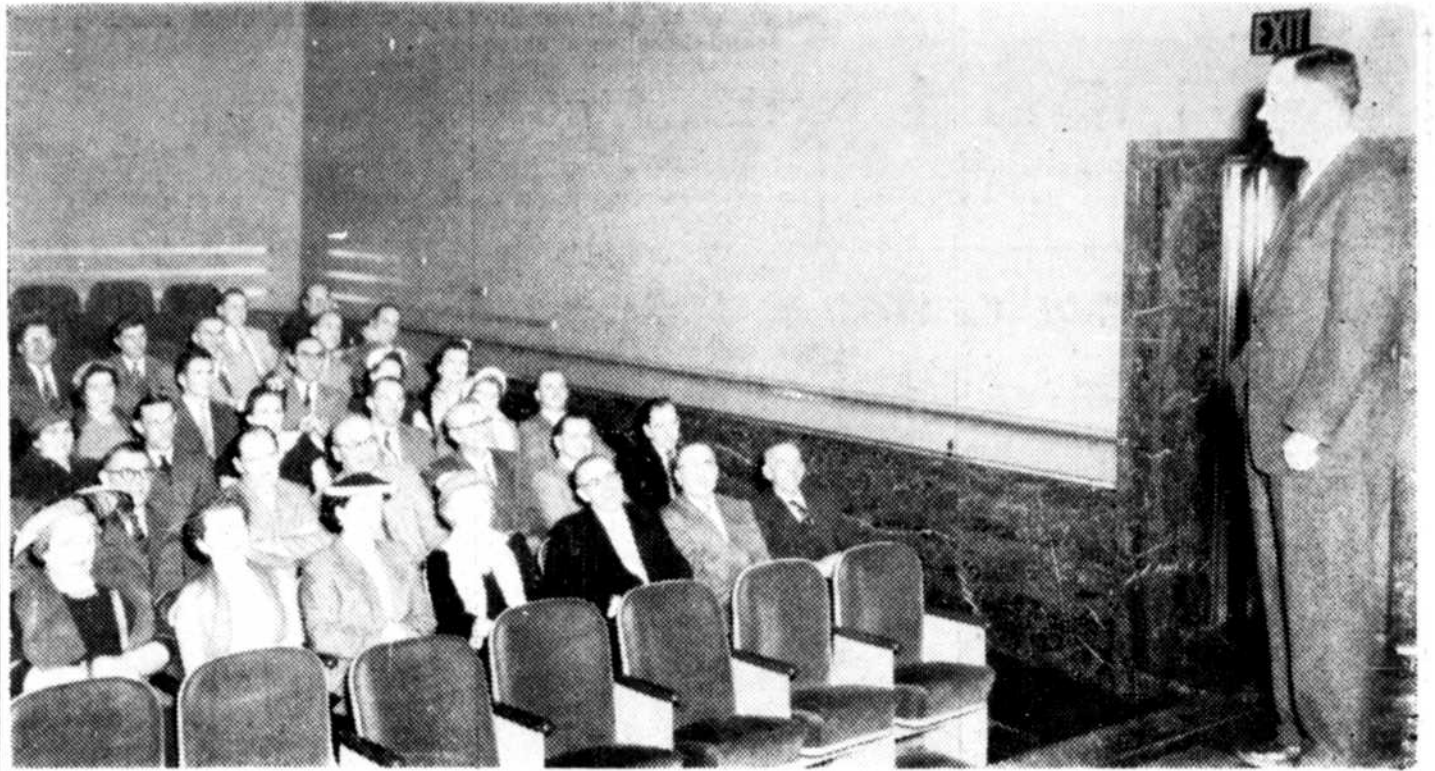
Sous la plume de Ralph Blackmore, le Globe & Mail de Toronto écrit ces lignes marquées au coin d'une sagesse incontestable: Qu'y a-t-il de si méchant dans les pro-



ALIMENTS "DÉCONGELÉS"

BIEN LOIN en Alaska, par delà le cercle polaire, un maraîcher septuagénaire a découvert comment obtenir sa quote-part intégrale de vitamines des légumes cultivés sur place. Il accomplit de vraies merveilles en captant les rayons solaires d'un trop bref été au moyen d'écrans réflecteurs (en papier d'aluminium) qu'il dresse derrière ses légumes.

Cette ingénieuse méthode s'inspire de la pratique des constructeurs modernes qui ont recours aux remarquables propriétés réfléchissantes et isolantes de l'aluminium. La demande d'aluminium canadien, sous forme de papier, feuilles, tôles, tringles, tubes, etc., se monte aujourd'hui à un milliard de livres par an. Quand l'Alcan aura accompli son programme actuel d'expansion, la production sera encore plus forte. Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).



CROYEZ-VOUS QUE CES PROBLÈMES SE POSENT dans la vie courante? Cette question est posée par M. R.-A. Fortier aux membres du Club des Contremaitres, réunis en l'audito-

rium de l'Aluminium Laboratories Limited, mercredi le 17, alors que l'auditoire voyait différemment une seule et même image.

fits? L'entreprise qui ne réalise pas de profits connaîtra bientôt la banqueroute, à moins qu'elle ne reçoive de l'aide de l'extérieur. Et quand une entreprise ferme ses portes, les employés tombent en chômage. L'entreprise qui réussit tout juste à faire ses frais, mais ne

tombe pas en banqueroute, n'aura rien en réserve pour les jours sombres. Elle n'aura pas d'argent pour l'expansion grâce à laquelle plus de gens seraient engagés et plus de marchandises seraient produites pour être consommées par la population en général. Et si une

entreprise veut grandir avec l'aide d'argent emprunté, il lui faut démontrer, avec une certitude raisonnable, qu'elle peut faire suffisamment de profits pour rembourser le prêt, sans quoi elle ne pourra rien emprunter".

(Vraiment)

En vigueur
le 1^{er} Avril 1954

voici, pour votre commodité,

LE TARIF POSTAL DE 1954

ENVOIS DE LA 1^{re} CLASSE—LETTRES (RÉGIME INTÉRIEUR)



Distribution locale	4c la première once, 2c par once au delà.
Canada	5c la première once, 3c par once au delà.
Cartes postales, Canada et étranger	4c.
Cartes-réponse d'affaires	5c.
Enveloppes-réponse d'affaires	6c la première once, 3c par once au delà.

Entre endroits au Canada, les envois pesant jusqu'à 8 onces inclusivement sont transportés par avion lorsque la livraison s'en trouve accélérée.

PAQUETS-AVION À L'INTÉRIEUR DU CANADA

Les envois de la 1 ^{re} classe dont le poids dépasse 8 onces sont transportés par avion s'ils sont affranchis de	7c la première once, 5c par once au delà.
---	--

ENVOIS DE SURFACE—RÉGIME INTERNATIONAL

Pays du Commonwealth britannique; États-Unis, Mexique et autres pays des Amériques du Nord et du Sud; France et Espagne	5c la première once, 3c par once au delà.
Tous autres pays	6c la première once, 4c par once au delà.

ENVOIS-AVION—RÉGIME INTERNATIONAL

États-Unis, Hawaï et Alaska	7c la première once, 5c par once au delà.
Amérique centrale, Amérique du Sud et Antilles	10c par demi-once.
Grande-Bretagne et Europe	15c par demi-once.
Afrique, Asie et Océanie	25c par demi-once.

ENVOIS DE LA 2^e CLASSE



Journaux et périodiques postés par des particuliers	2c les quatre premières onces, 1c par quatre onces au delà.
---	--

ENVOIS DE LA 3^e CLASSE



Cartes de souhaits non cachetées, circulaires, etc. (envois entièrement imprimés)	2c les deux premières onces, 1c par deux onces au delà.
---	--

ENVOIS DE LA 4^e CLASSE



Colis postaux Pour tarif et renseignements sur la poste aux colis-avion (Régimes intérieur et international), consultez votre maître de poste.

- (1) Si vous n'affranchissez pas complètement vos envois, le destinataire doit payer le DOUBLE de l'insuffisance.
- (2) Le tarif des cartes de Pâques (non cachetées) est de 2c.
- (3) Les horaires d'avion couvrent les 24 heures de la journée. Si vous tenez à profiter du service de transmission par avion maintenant prévu pour les envois de la 1^{re} classe, il est essentiel que vous postiez tôt et souvent dans la journée.

RAPPELEZ-VOUS QUE

POSTES CANADA

Le ministre des Postes, l'hon. Alcide Côté, C.R., M.P.
S4-R-30F

Le sous-ministre des Postes, W. J. Turnbull

La Cité...

(suite de la 1ère page)

ce, un établissement commercial, ou industriel dans la cité d'Arvida pouvait y trouver l'espace nécessaire à cette fin. Il peut être affirmé sans aucune crainte de contradiction que ceci peut également être réalisé à des prix équivalents à un maximum de 50 p. c. à 65 p. c. du prix exigé pour des propriétés similaires dans les villes environnantes.

Absolument d'accord avec la cité d'Arvida et à l'instigation d'elle, le principal propriétaire, soit l'Aluminum Company of Canada, Limited, refuse à juste titre, de vendre des propriétés dans un but de spéculation.

DEVIENT propriétaire dans la cité d'Arvida qui veut! VEND sa propriété dans les limites de la cité d'Arvida qui le veut également!

On a mentionné dans différents mémoires soumis à cette Commission qu'un certain nombre de chefs de famille travaillaient aux usines d'Arvida et demeuraient à Chicoutimi, à Kénogami, à Jonquière et autres endroits environnants. On a voulu tirer comme conclusion de cet état de chose que les cités et villes environnantes faisaient face à certains problèmes municipaux et scolaires résultant du fait qu'un certain nombre de leurs résidents travaillaient à une usine située au dehors du territoire municipal concerné et conséquemment qui ne payaient point taxes aux endroits où certains problèmes municipaux et scolaires revêtaient une certaine acuité.

Il convient de faire un retour sur un passé relativement récent pour repousser les accusations qui s'infèrent de ce qu'indiqué ci-dessus.

Il a été mentionné précédemment que la cité d'Arvida comprenait une population totale de 11,895 personnes au premier mai 1953. Il est évident que si l'on tient compte du nombre de personnes qui travaillent aux usines d'Aluminum Company of Canada,

Limited, on en vient à la conclusion qu'un grand nombre d'entre elles si elles y ont leur emploi n'ont pas cependant leur résidence dans les limites de la Cité. D'où motif apparent de récriminations actuelles qui a fait l'objet de certains mémoires devant la Commission Royale d'Enquête sur les Problèmes constitutionnels.

Il paraît que rien n'est plus injuste que ce reproche. En effet, tant la cité d'Arvida elle-même que son principal propriétaire, Aluminum Company of Canada, Limited, pendant la période s'étendant de 1930 à 1939 inclusivement ont été l'objet de pressions continues et formidables de la part des autorités municipales des villes environnantes afin que les usines de l'Aluminum Company of Canada, Limited emploient, sans distinction de domicile et de résidence les ouvriers dont elles avaient besoin à divers titres. Des pressions spéciales ont été faites auprès des autorités fédérales, provinciales et autres pour que le programme d'extension de la cité d'Arvida qui avait comme but et objet de comprendre sur son territoire dans le plus bref laps de temps possible, tous les individus intéressés au fonctionnement des usines de l'Aluminum Company of Canada, Limited, soit retardé. En effet, on vivait alors une période déflationnaire. Le chômage sévissait à l'état endémique.

Arvida avait son programme d'extension. Arvida ne réalisait pas ce programme pour venir en aide aux villes-soeurs de la région du Saguenay. Arvida absorbait le plus grand nombre de chômeurs possible des villes voisines à leur demande et réquisition, pour leurs avantages et profits.

Aujourd'hui, le programme d'extension d'Arvida ne lui permet pas d'abriter tous ceux qui travaillent à ses usines alors qu'il en serait tout autrement si les pressions, requêtes et prières dont elle a été l'objet n'avaient pas eu lieu.

Bien plus, on demande à Arvida de permettre que ses bien-fonds

deviennent un objet taxable pour le profit de communautés extérieures qui actuellement violent dans ce mode de répartition de taxes, leur avantage présent sans tenir compte que la situation présente est due en immense partie à leurs revendications, prières et supplications antérieures.

Si la Commission Royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels cédait aux recommandations qu'on lui suggère en suggérant elle-même que le produit de la taxe, provenant de l'évaluation des propriétés de l'Aluminum Company of Canada, Limited devienne l'objet d'un partage parce qu'on y voit ou feint d'y voir un avantage immédiat, devienne partageable entre diverses cités et villes de la région du Saguenay Lac-St-Jean, il y a lieu de se poser les questions suivantes, savoir: —

1. Le partage suggéré s'arrêterait-il aux seules corporations qui ont eu l'audace de le demander?

2. Demain les corporations municipales et scolaires situées dans un rayon limitrophe ne feront-elles pas elles-mêmes la même demande?

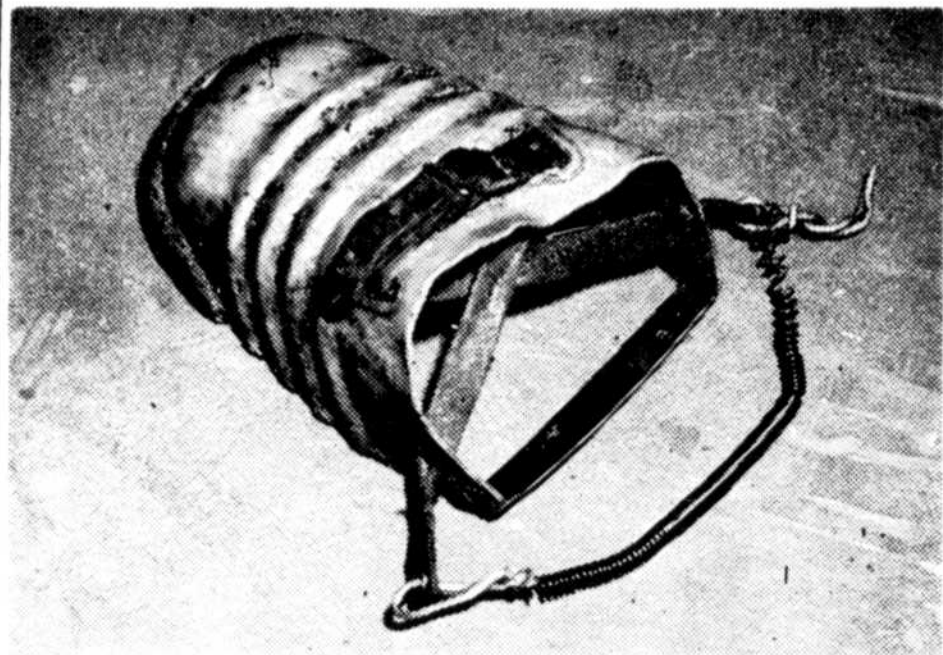
3. En supposant l'in vraisemblable, en supposant que seules certaines corporations municipales et scolaires requièrent "définitivement" ce partage du produit de la taxe de l'évaluation de ces propriétés, advenant une crise demain, ne requerront-elles pas les pouvoirs publics de remettre à la cité d'Arvida ce qui a été à un moment donné l'objet de leur convoitise mais ce qui sera alors devenu une charge qu'elles ne sauraient supporter?

On ne peut imaginer en effet que l'on demande pour répartir dans une "zone déterminée" ce qui peut faire l'objet d'une taxe sans assumer ce qui pourrait faire dans la même "zone déterminée" l'objet d'un embarras, d'une charge devenue insupportable.

La cité d'Arvida a une dette actuelle consolidée de \$1,341,500. Il y a de nombreux indices à l'effet qu'il sera nécessaire d'emprunter dans le cours de 1954 des montants importants pour continuer la politique d'expansion des services municipaux afin de permettre au plus grand nombre possible d'accéder à la propriété.

En raison des avantages qu'offre la cité d'Arvida, il est clair que les travailleurs de ses usines font un effort considérable et méritoire pour demeurer dans les limites mêmes de la municipalité. Cela leur fournit également l'opportunité de se rendre à leur travail sans coût appréciable de transport alors que ceux qui résident dans un rayon de cinq à quinze milles des usines d'Arvida doivent grever nécessairement leur budget de frais de transport considérables. Il est facile d'imaginer également

Sachons protéger nos pieds



La photo ci-dessus représente un protecteur pour les pieds sur lequel a passé une lourde charge, mais qui a sauvé d'un écrasement, le pied d'un employé. Ces protecteurs sont connus sous le nom de "Sankey Foot Guards". Dernièrement, grâce à cette protection, M. Hermel Ouellet évita une fracture aux pieds. En effet, M. Ouellet assistant-opérateur des scies mécaniques dans les salles de Refonte 34-B, emportait des barres d'aluminium (4" x 4" x 101") pesant 150 livres chacune sur un support de deux pieds de hauteur lorsque deux de ces barres glissèrent et lui tombèrent directement sur les pieds. Le médecin constata quelques contusions mais aucune fracture. Ce fait, ajouté à bien d'autres, démontre d'une façon incontestable que l'équipement protecteur, les vêtements de sécurité épargnent aux employés de nombreux accidents. Il faut se convaincre une fois pour toutes que le port de ces vêtements est nécessaire. Trop souvent l'on oublie les lunettes de sécurité dans le coffre d'outils ou encore dans un mouvement trop hâtif, sans y réfléchir, on néglige de mettre son respirateur et l'on s'expose inutilement. Portons donc toujours l'équipement protecteur et efforçons-nous de le garder en bon état.

que dans un avenir relativement rapproché, le reproche de certaines corporations municipales ou scolaires à la cité d'Arvida sera tombé de lui-même. En effet, chaque jour grandit le nombre de ceux qui acquièrent des propriétés dans les limites de la cité d'Arvida, dégageant d'autant les budgets municipaux et scolaires des villes avoisinantes puisqu'on nous a indiqué que le fait pour Arvida d'avoir favorisé l'emploi de la main-d'œuvre extérieure constituait une charge actuelle pour ces corporations intéressées.

La cité d'Arvida désirent indiquer qu'elle ne croit pas cette affirmation conforme aux faits. Mais pour les fins de l'argumentation, il est clair que les plaintes que l'on a fait entendre deviennent chaque jour, moins fondées au fur et à mesure que les travailleurs des usines d'Arvida se placent dans le territoire de cette Cité.

Elle ne croit pas qu'il importe à cette Commission qu'on lui indique dans le détail, quels sont les projets qu'étudient actuellement les

administrateurs de la cité d'Arvida.

Qu'il suffise d'indiquer qu'ils sont d'envergure telle que la dette consolidée sera vraisemblablement triplée dans quelques années.

Le territoire de la cité d'Arvida étant des plus étendus et le principe de l'égalité des services publics ayant été appliqué dans toute la mesure du possible, il résulte que si d'une part les citoyens jouissent au plus haut point de tous les progrès et commodités modernes, le budget municipal annuel est très élevé. La taxe tant municipale que scolaire est au niveau des cités et villes avoisinantes. Arvida a conséquemment intégralement besoin de tous ses revenus et de toutes ses sources de revenus. Elle ne peut les partager avec qui que ce soit sans risquer de compromettre elle-même ou sa situation financière ou les services qu'elle considère essentiels qu'elle donne à ses citoyens.

Il serait inconcevable que la cité d'Arvida qui a organisé son administration suivant des données précises, qu'elle avait lieu de croire permanentes, voit toutes ses prévisions bouleversées et ses calculs trompés parce que l'on changerait inopinément la base essentielle de ses revenus prévisibles.

Une telle alternative nous paraît être d'autant plus invraisemblable et impossible qu'elle aurait additionnellement pour effet de chasser l'industrie à plus ou moins brève échéance et de paralyser le développement futur en empêchant la venue de capitaux, et ainsi pour l'obtention d'un avantage aléatoire et passager on aurait posé la cause de difficultés financières beaucoup plus nombreuses et considérables que celles qui existent présentement.

Le remède aux difficultés financières tant municipales que scolaires réside peut-être dans un nouveau mode d'imposition de taxes pour les fins susdites. Ce nouveau mode pour être d'envergure provinciale n'exigera pas moins que les fardeaux demeurent équitablement partagés.

Il convient que ceux qui exploitent la richesse du sol national comme ses différentes ressources naturelles contribuent sous forme de taxes adéquates aux administrations publiques à divers degrés.

Dans l'établissement de l'imposition de telles taxes, on peut suggérer qu'elles pèsent toujours de façon équitable mais plus lourdement sur certains points particuliers par exemple dans les cas où il y a destruction de la matière première pour la convertir à l'usage du public.

A tout événement, des suggestions à cette fin, paraîtraient dépasser le cadre des remarques que la cité d'Arvida se proposait de faire.

Le problème des revenus tant municipaux que scolaires est universel. Seule une solution ayant la même envergure méritera le nom de Solution.

NE MANQUEZ PAS DE VOUS PROCURER L'UN DE CES SPECIAUX... NULLE PART AILLEURS VOUS NE POURREZ TROUVER MEILLEURE VALEUR.



1953 CHEVROLET
sedan, 2 portes, air conditionné,
bas millage \$1745

1952 OLDSMOBILE
sedan, 2 portes, rad'o, air conditionné, transmission Hydramatic, pneus neufs 2295

1951 OLDSMOBILE
sedan, 4 portes, radio, air conditionné 1375

1951 FORD
Custom sedan, 4 portes, air conditionné, radio 1295

1949 MONARCH
sedan, 2 portes, air conditionné, radio 595

1947 MERCURY
sedan, 4 portes, moteur reconditionné à neuf, chaufferette 595

MARCHANDISES USAGEES

Table de téléphone avec chaise \$9.95

Carcasse bleu "Gendron" 18.95

Cendrier de luxe avec lumières et allumeur électrique 9.95

Poêle électrique 220 v. 4 ronds, avec fourneau 19.95

Lessiveuse General Electric, très bonne condition 39.95

Poêle combiné "Bélanber", émail blanc, prix d'occasion.



345 rue Davis, Arvida
Tél: 8 5831

PNEUS

toutes grandeurs pour autos et camions

MOINS CHER

que partout au Canada

Beaucoup moins cher que les prix du gros

600-16 \$12.95

670-15 13.95

825-20 10 plis 66.42

Foucher Auto Inc

en face de l'Aluminium No 2

SHAWINIGAN FALLS
Tél: 3722

CITE BOVIN AUTO (JONQUIERE) LITEE

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET - OLDSMOBILE

CAMIONS CHEVROLET

PNEUS DOMINION ROYAL

TEL.: 2-3564

578 RUE ST-DOMINIQUE

JONQUIERE

Lorenzo Alvary, un excellent artiste

Le dernier concert du Cercle Musical pour la saison 1953-54 se classe parmi les meilleurs qu'il nous ait été donné d'entendre cet hiver.

L'excellent artiste des opéras Métropolitain et de San Francisco, Lorenzo Alvary, possède une belle voix de basse chantante chaude, puissante et très nuancée qu'il met au service d'une personnalité théâtrale de toute première valeur. En comédien averti, il a des gestes sûrs et gracieux et s'impose d'emblée à son auditoire. Il se dégage de sa personne un courant de sympathie qui eut vite fait de gagner tous les spectateurs qui remplis saient le théâtre Capitol de Chicoutimi mercredi soir dernier.

M. Alvary a adressé la parole en français à plusieurs reprises au cours de son récital et il prenait visiblement plaisir à employer notre langue qu'il parle d'ailleurs très correctement. Il a même ajouté plusieurs pièces à l'intention de son auditoire de langue française. C'est ainsi que les membres du Cercle Musical ont eu la chance d'entendre la fameuse scène du roi Arkel de l'opéra "Pelléas et Mélisande" de Claude Debussy que M. Alvary chante présentement à l'opéra Métropolitain sous la direction de P. Monteux. Une amusante traduction de "la chanson de la puce" de Mousorgsky eut aussi le don de plaire plus particulièrement ainsi que l'Elegie de Massenet.

La première partie du concert de M. Alvary comprenant des morceaux choisis de Mozart et de Brahms ainsi que *Il Lacerato Spirito* de "Simon Boccanegra" de Verdi que l'artiste interpréta avec goût et où il fit montre d'une très grande sensibilité. Le jeu expressif de sa physionomie nous permettait presque de saisir le sens des paroles de la chanson. Félicitons les organisatrices Mlles Charlotte et Thérèse Mercier de l'heureuse idée qu'elles ont de faire publier un résumé descriptif de chaque pièce dans le programme distribué gracieusement aux abonnés. Cette entrée en matière a pour effet de mieux situer la pièce exécutée dans l'oeuvre du com-



JEANNETTES D'ARVIDA. — Première rangée, Assistante, Laurette Roy, Andrée Wolfe, Andrée Labrie, Nicole Laroche, Marthe Perron, Shirley Ruhle, Sylvia Lorenson, Chéistine Solange Santerre; deuxième rangée, Pauline Labrie, Doris Carignan, Diane Perron, Louise Laroche, Huguette Lapierre, Claudette Poirier, Carole Lapierre, Nicole Boivin, Rosy Ruhle; troisième rangée, Diane Gousse, Hélène Bergeron, Gabrielle Boivin, Monique Savard, Jeanne Tremblay; dernière rangée, Carmelle Bellemare, Lisette Girard, Monique Carignan, Lisette Langevin.

positeur et d'éveiller la curiosité des spectateurs avides d'approfondir leurs connaissances musicales.

Le concert se continua avec des oeuvres de Liszt, Gounod, Flegier, Purcell et Moussorgsky que l'artiste sut rendre très agréablement. Les applaudissements nourris qui éclatèrent à la fin du concert ne laissèrent planer aucun doute sur la popularité que le talent du chanteur avait su lui mériter auprès de nos concitoyens. M. Alvary accorda avec grâce à trois encores à la fin de son concert dont le plus remarquable fut sans contredit le dernier in *Ave Maria* de Tosti qui fut une révélation. M. Ott Lehmann

était au piano d'accompagnement.

Le dernier concert de la saison a donc clôturé de brillante façon une série de récitals par d'excellents artistes. La campagne de recrutement qui vient d'être lancée pour trouver 300 membres de plus afin d'occuper les sièges de la magnifique nouvelle salle du séminaire ne devrait pas tarder à atteindre son objectif. Pour tous renseignements on est prié de s'adresser à mesdemoiselles Mercier, 122 Jacques-Cartier est, téléphone: 4-4398. Les cartes sont aussi en vente à la Pharmacie de Chicoutimi, 28 rue Racine, est, en s'adressant à Mlle Mercier.

P. B.

Examens le 6 avril à l'Aéro-Club

M. Fournier, du ministère des Transports, sera dans la région le 6 avril pour faire subir des examens théoriques pour l'obtention de licences privée et commerciale aux personnes qui ont suivi les cours de transport de l'Aéro-Club du Saguenay. Il sera également à la disposition des personnes intéressées à passer des épreuves de vol pour licence commerciale. L'endroit et l'heure seront annon-

cés plus tard. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus de M. Maurice Bégin, 841 rue Powell, Arvida, téléphone, 8-5646.

On veut une école à Saint-Ignace

La Commission scolaire du canton Chicoutimi a rencontré jeudi dernier l'honorable A. Talbot pour discuter de la construction d'une école de huit classes au boulevard St-Ignace.



POUR LES COMMUNIANTS

POUR GARÇONS ET FILLETTES

COMPLETS 3 PIECES

Comprenant: un veston de gabardine nylon, à double croisures, un bouton; un pantalon et une culotte courte de même tissu. Teintes: brun, beige, gris, bleu. Ages: 6 à 10 ans. Grandeurs: 24 à 28.

\$16.95

ROBES DE TAFFETA

A manches courtes avec manchettes. Teinte: blanc. Grandeurs: 7 à 14 ans.

\$9.95

MANTEAUX DE PRINTEMPS

Pour fillettes. De lainage uni ou à textures variées. Teintes très nouvelles. Style ample. Grandeurs: 7 à 12 ans.

\$15.95



CHEMISES DE TOILETTE

De broadcloth de coton sanforisé, teintes: blanc, vert, beige. Grandeurs: 11 à 14. Ages: 6 à 16 ans.

\$2.50

VOILE CIRCULAIRE

De nylon avec apliqués de satin.

\$8.95

Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS - CHICOUTIMI

La femme, coeur du foyer

Élégance nouvelle pour les planchers



Les planchers auront une nouvelle apparence de fraîcheur au printemps. La grande nouveauté et décoration intérieure cette année, ce sont les motifs de tapis inspirés des anciens modèles de "laizes" tissés sur les métiers domestiques. Pour les pièces modernes aussi bien que pour les maisons coloniales, ces tapis aux coloris vifs sont le tout dernier cri. Un de ces "Sonnet" met en relief l'élégance des bois vernis avec ses coloris pastels sur un fond beige.

Carnet Mondain

MARIAGE:

M. et Mme Jean Back d'Arvida annoncent le prochain mariage de leur fille, Mlle Anita Back de Montréal, à M. Robert Henry, de Rennes, Bretagne. Le mariage aura lieu à l'Eglise Unie d'Arvida, samedi le 27 mars.

VOYAGES:

Mlle Margot Duchesne de Jonquière et Mlle Blanche-Yvonne Flamand d'Arvida, téléphoniste, font actuellement un séjour d'une semaine à Québec; elles se sont inscrites à l'hôtel Normandie.

BAPTEMES:

Marie-Thérèse-Hélène, enfant de M. et Mme Frédéric Savard, a été baptisée le 20 mars, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine, M. et Mme Robert Savard, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Owen-Ware, enfant de M. et Mme Melville Smith, a été baptisée le 21 mars en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine M. James Dasmond Lynch, grand-père de l'enfant et Mme Elisabeth Shield Southan, grand-tante de l'enfant.

* * *

Joseph-Henri - Viateur, enfant de M. et Mme Maurice Morin, a été baptisé le 14 mars en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. J.-V. Tremblay, oncle de l'enfant et Mlle Pierrette Morin, sœur de l'enfant.

* * *

Marie-Rachelle-Danielle, enfant de M. et Mme Raymond Rousseau, a été baptisée le 15 mars en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et Mme Fernand Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Jean-Claude-Roger, enfant de M. et Mme Roland Lapointe, a été baptisé le 20 mars en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et Mme Roger Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Marie-Marthe - Gaétane-Diane, enfant de M. et Mme Georges Brassard, a été baptisée le 21 mars en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et Mme Guy Morin, oncle et tante de l'enfant.

Sont nés à l'Hôpital Général du Saguenay:

A M. et Mme A.C. Carignan, une fille, le 12 mars.

A M. et Mme Georges Jackson, un garçon, le 12 mars.

A M. et Mme Gilbert Michaud, une fille, le 13 mars.

A M. et Mme Paul Martin, un garçon, le 14 mars.

A M. et Mme Henri Coulombe, un garçon, le 16 mars.

A M. et Mme J.-B. Girard, un garçon, le 16 mars.

A M. et Mme Laurent Thomasin, une fille, le 17 mars.

A M. et Mme Roland Belley, une fille, le 19 mars.

A M. et Mme G.F. Phalo, un garçon, le 20 mars.

A M. et Mme Alva Chiasson, un garçon, le 20 mars.

A M. et Mme John Ricken, une fille, le 20 mars.

A M. et Mme Frank McMahan, une fille, le 20 mars.

Sont nés à la Clinique St-Joseph de Jonquière:

A M. et Mme Lucien Guérin, une fille, le 20 mars.

A M. et Mme Lucien Raymond, une fille, le 21 mars.

A M. et Mme Edgar Basque, une fille, le 19 mars.

A M. et Mme Thomas-Louis Ménard, un garçon, le 22 mars.

A M. et madame P.-H. Thorne, une fille, le mars.

A M. et madame Germain Samson, un garçon, le 7 mars.

A M. et madame Gordon Sabiston, un garçon, le 8 mars.

A M. et madame C.-H. Tremblay, un garçon, le 9 mars.

A M. et madame Frank Klatski, un garçon, le 10 mars.

A M. et madame L.-A. Lynch, un garçon, le 11 mars.

Remerciements

Mme Paul-Emile Villeneuve et sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Paul-Emile Villeneuve d'Arvida, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou de quelque manière que ce soit.

Un groupe de dames de Jonquière et Kénogami reçues à un thé

Les présidentes des cercles sociaux féminins et des associations de bienfaisance étaient mercredi dernier les invitées de la compagnie Lipton à un thé gracieusement servi à l'hôtel Jonquière. Les mairesses de Jonquière et de Kénogami, mesdames Lorenzo Deschênes et J.-M. Lacroix, rehaussaient cet événement mondain de leur présence.

Madame Cyrille Felteau de Québec, la charmante hôtesse de la maison Lipton, prononça une intéressante causerie sur les origines du thé, son histoire à travers le monde et sa préparation. Avant de terminer, elle donna les règles fondamentales concernant la manière de faire du bon thé:

1.— Utiliser toujours une théière de grès ou de porcelaine pour la préparation et le service. Les jolies théières en argent ne font pas, hélas! du bon thé.

2.— Réchauffer la théière avec

de l'eau bouillante.

3.— Vider cette eau et mettre une c. à thé rase de feuilles de thé ou un sac de thé par tasse, plus une "for the pot".

4.— Verser l'eau bouillante dessus.

5.— Laisser infuser cinq minutes. Cela est nécessaire pour obtenir de tout thé le meilleur de l'arôme et du degré d'infusion.

Règle très importante: NE JAMAIS FAIRE BOUILLIR LE THE et ne pas laisser les feuilles après les cinq minutes d'infusion.

Après cette causerie, entendue avec beaucoup d'intérêt par l'auditoire, madame Felteau invita les dames à déguster l'excellent thé, accompagné d'un délicieux goûter, fort élégamment servi. Au nom de la compagnie Lipton, elle remit ensuite un chèque de cent dollars à madame Edgar Tremblay, présidente du Cercle des Fermières de Jonquière, pour le bénéfice des oeuvres du Cercle.

Promesse Jeannette à Arvida

Six Jeannettes ont fait leurs promesses et sont entrées dans la Ronde à Arvida, vendredi dernier. La cérémonie eut lieu à l'école N.-D.-du-Sourire, sous la présidence de M. l'abbé W. Lavoie, vicaire à la paroisse Ste-Thérèse. Trois Jeannettes ont aussi passé la porte franche pour entrer dans la Compagnie Guide; ce sont: Carmelle Bellemare, Lisette Girard, Lisette Langevin. Ces trois Jeannettes faisaient partie de la ronde depuis sa fondation, en 1951.

Outre les parents et amis des Jeannettes, nous avons remarqué à la cérémonie de dimanche: Commissaire Olivette Mercier et Assistante, Jocelyne Lafontaine; Cheftaine Yvette Hubert, des Guides de Kénogami, et Assistante Josée Asselin; Cheftaine Nola Langevin des Jeannettes de Kénogami et Assistantes Anita Deschênes et Monique Cormier; toute la Compagnie Guide d'Arvida accompagnée de Cheftaine Mireille Boivin et de Assistante Gaétane Bellemare.

Avec un tant soit peu de dextérité!

Par Aline VINCENT

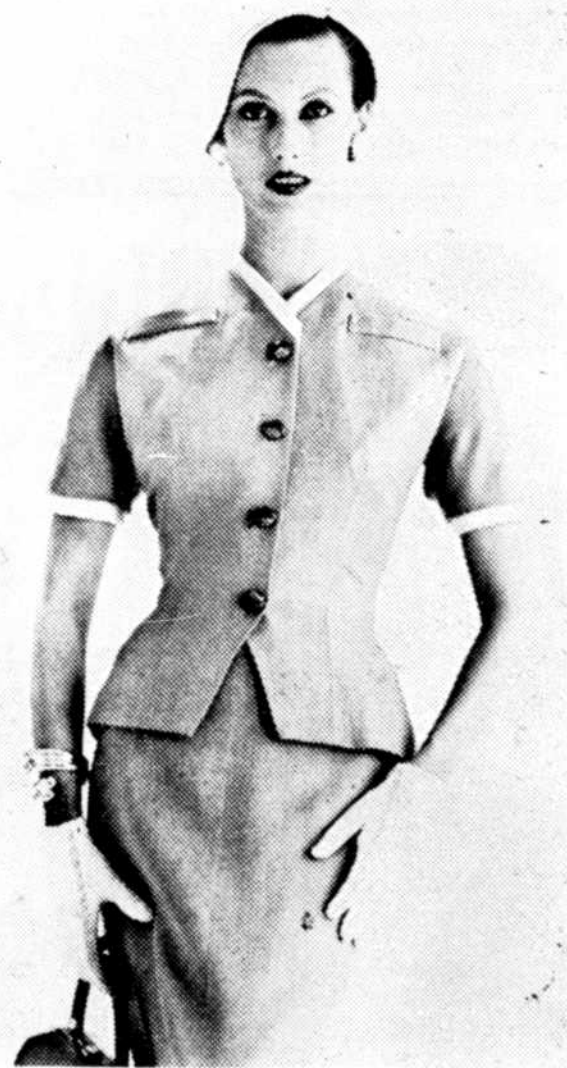
Les premières brises printanières nous suggèrent costumes légers, robes estivales, jolis ensembles de sport, etc... Et la Canadienne fait des rêves. Se révélerait-elle la femme d'une élégance toute de souplesse, de fraîcheur et de simplicité qu'a décrétée la mode 1954?

Etes-vous de celles, madame, qui confectionnez vous-même vos propres vêtements? Si oui, vous serez servie à souhait ce printemps: des milliers de verges de tissus, rivalisant de beauté et de qualités pratiques sont en étalage dans nos magasins. Les coloris sont superbes et la gamme des couleurs au grand complet. Les motifs des imprimés n'ont jamais été aussi attrayants. Réellement, si vous vous privez du plaisir de confectionner vous-même vos toilettes printanières, vous vous refusez une satisfaction personnelle facile à obtenir.

Si vous êtes à vos premières armes dans le domaine de la couture, vous avez une chance unique de commencer par un succès. La mode cette année est simple, elle ne comporte pas de complications inutiles et ne s'embarrasse pas de détails savants.

Les magazines de modes et les pages féminines de nos journaux ont commenté les innovations des grands maîtres. Des suggestions pratiques vous ont été présentées; vous pouvez probablement évoquer les modèles qui vous ont plu d'avantage. N'hésitez pas à les réaliser. Les patrons que nous offre maintenant le commerce sont des guides sûrs. Des vignettes et des explications nombreuses les rendent faciles à comprendre. Mais si réellement vous hésitez encore, si vous êtes timide, madame, il y a dans notre région des centres de couture où on enseigne toutes les notions de base et où on vous fait même exécuter sur place un vêtement qui comporte à peu près toutes les difficultés les plus courantes. Si ces cours ne sont pas gratuits, le prix en est minime et, souvent, l'économie que vous réalisez sur votre première robe est suffisante pour en défrayer le coût de toutes les leçons.

De plus en plus, les Canadiennes s'intéressent à la couture et une sur trois d'entre elles exécutent une partie de leur garde-robe. Raison d'économie? Certainement, mais pas toujours. Des enquêtes ont prouvé que les élégantes qui confectionnent elles-mêmes leurs vêtements appartiennent souvent à des milieux où les raisons pécuniaires n'entrent pas en ligne de compte. La femme coud le plus



Un joli petit deux-pièces d'exécution facile, tout à fait dans la note printanière. Choisissez la couleur qui vous avantage le plus, toutes les couleurs pastels sont à la mode, et le bleu marine est toujours de mise. (Pat. Simplicity)

souvent pour avoir le plaisir de porter une toilette qu'elle a choisie et exécutée elle-même, un vêtement exclusif dont elle a arrêté le choix du tissu, de la couleur et de la forme. Elle est heureuse de porter une robe, un costume, un manteau, conçus spécialement pour elle et non pas pour n'importe quelle femme de l'Amérique. C'est un plaisir et un agréable passe-temps pour elle de consulter les revues de modes, de se renseigner sur les propriétés des tissus et, s'aidant des patrons qui se rapprochent le plus du modèle à réaliser, de confectionner l'ensemble qu'elle portera la saison prochaine. Comparez cette satisfaction à l'ennui de porter une robe sélectionnée parmi un lot de vingt ou trente. Une robe choisie non parce qu'elle plaisait particulièrement mais parce qu'elle était la meilleure du groupe et qu'on a souvent l'impression d'avoir payé trop cher pour ses moyens.

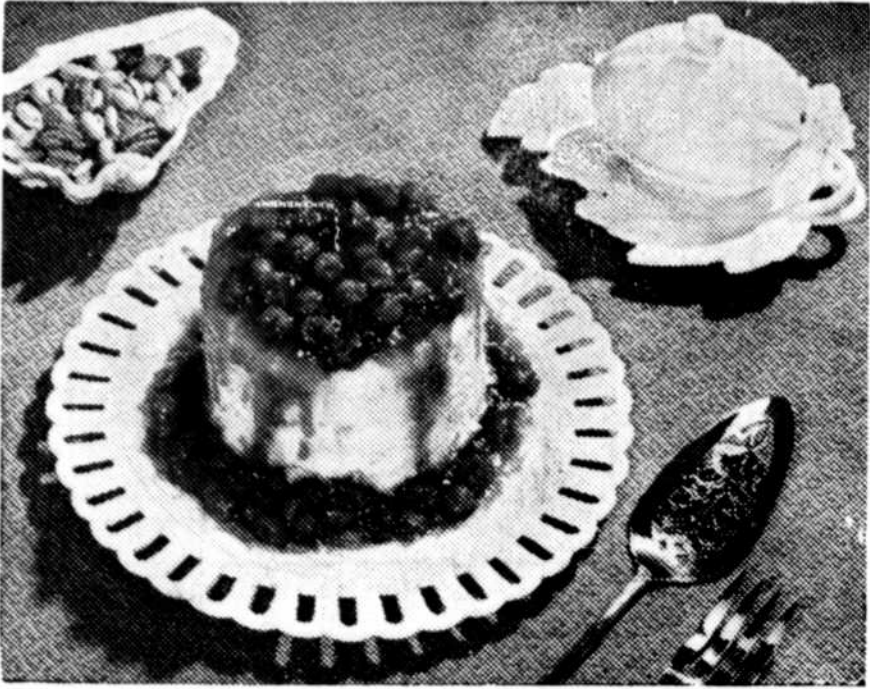
Mignons chapeaux et pimpantes bourses crochétées, ceintures originales, sacs de plage aux coloris ensoleillés, ravissants costumes de sport aux gais appliques, autant d'accessoires que l'élégante prendra plaisir à confectionner dans ses moments de loisir. Ils ajoutent tellement de grâce et de féminité aux tenues estivales. Le travail à l'aiguille, comme la coupe et la couture proprement dites sont bien facilités de nos jours. Des quantités de modèles sont suggérés, des patrons sont en vente, et on trouve tout le matériel nécessaire chez quelques-uns de nos marchands locaux.

N'hésitez donc plus madame: faites appel à votre imagination et fiez-vous à l'habileté de vos dix doigts. Vous vous félicitez de l'économie réalisée sur vos toilettes printanières et vous serez surtout flattée de la note qui soulignera votre personnalité.

Rédactrice
Aline VINCENT

le carnet de la maison

Pouding dans un bain-marie



Les poudings sont des plats faciles à préparer en tout temps de l'année. Vous conviendrez aisément que durant la saison froide, on apprécie plus que jamais un bon pouding chaud comme dessert. Voilà pourquoi nous vous donnons aujourd'hui une nouvelle suggestion de pouding. Une fois que vous aurez servi ce dessert à votre famille, on vous demandera de les répéter souvent au menu.

PRÉPARATION

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 tasse de farine à gâteau tamisée | 3 c. à table de beurre mou |
| 1/4 tasse de préparation aux cerises pour tarte | 1 1/2 c. à thé de poudre à pâte |
| 1/2 tasse de lait | 1/2 c. à thé de vanille |
| 1/8 tasse de sucre | 1/8 c. à thé de sel |
| | 1 oeuf battu |

Faire bouillir de l'eau dans la partie inférieure d'un bain-marie. Bien graisser la partie supérieure de ce bain-marie et y verser la préparation aux cerises. Défaire le beurre en crème. Ajoutez le sucre graduellement et continuer de défaire. Ajoutez l'oeuf battu et la vanille. Bien battre. Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Ajouter les ingrédients secs et le lait, en alternant, agitant la pâte légèrement après chaque addition. Verser sur le mélange aux cerises. Fermer hermétiquement et placer immédiatement au-dessus de l'eau bouillante. Cuire deux (2) heures, ou jusqu'à ce que la pâte soit ferme. Faire bouillir l'eau continuellement durant la cuisson, en ajoutant si nécessaire. Quand le pouding est cuit, renverser sur un plateau et servir chaud. Ce pouding peut être servi avec de la crème ou toute autre sauce.

VARIATIONS

1. Toute autre préparation pour tarte peut aussi être utilisée: différentes sortes de confitures, fruits en conserve, marmelades, fruits secs ou fruits confits.
2. Pour réussir ce pouding en un temps minime on peut se servir d'une préparation (ready-mix) pour gâteau blanc. Suivre les instructions données sur la boîte et verser sur le mélange aux cerises dans la partie supérieure du bain-marie.

Le grand malade a besoin de votre compréhension

L'adaptation de la famille aux malades atteints d'affections aiguës est plus facile que quand il s'agit de malades atteints de maladies chroniques, les tuberculeux, ceux qui souffrent des suites de la polyomyélite, du cancer, etc. Il faut attendre avec une longue patience, une amélioration de leur état.

Heureux ceux qui vivent dans un foyer où l'amour guide les gestes à faire, les paroles à dire, les soins à donner au patient. L'amour aide la famille à deviner les désirs de leur malade, à s'adapter à lui, souvent aussi à lui cacher bien des soucis.

La famille en acceptant de s'adapter à la maladie d'un des siens, donnera au malade une impression d'être utile et de porter des responsabilités, ce qui sera pour le patient une source de force et de courage.

Mais souvent hélas, une fois la première émotion passée, l'aide se réduit et le malade se sent seul, il n'est pas celui dont on s'occupe.

La maladie coûte cher, si elle se prolonge elle devient souvent une charge réelle pour l'entourage. De plus, par sa présence, le malade prive sa famille de sa liberté. Il faut que le malade ignore qu'il pourrait être une charge pour les siens. Il est nécessaire qu'il garde avec les biens portant une communauté d'intérêts, qu'il soit en contact avec le monde extérieur. Il doit s'occuper de choses qui l'intéressent, un homme ou un jeune homme fera une collection de timbres, une femme, de la couture ou s'occupera des leçons des enfants.

Ne le rendez surtout pas jaloux du trésor que vous possédez et qui lui manque temporairement: la Santé. Ne parlons pas de nous dans la chambre du malade; souvent cela ne l'intéresse pas. Il veut qu'on l'écoute, qu'on participe à sa vie intérieure, il a besoin que quelqu'un écoute ses plaintes et ses espoirs, mais il doit sortir de son monde égocentrique, libérant son esprit et ouvrant ainsi toutes les voies à l'amélioration de son état.

Aux anciens de Roberval

Les anciens de Roberval domiciliés maintenant en d'autres localités de la région ou de la province sont instamment invités à prendre part à l'un ou l'autre des différents concours d'histoire patronnés par le comité central du centenaire de Roberval. Les vainqueurs recevront des prix alléchants lors d'un grand banquet civique qui sera offert le 24 juin prochain à l'occasion du passage à Roberval de Son Excellence le gouverneur général du Canada, le Très Honorable Vincent Massey. Pour détails, on peut communiquer avec le président ou comité d'histoire M. le notaire Ths-X. Cimon, de Roberval.

DENTAL SURGEON

Dr Marc-A. Levesque

610 Mellon Street Tel.: 8-5364
ARVIDA

Rafraîchit sans alourdir



Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

BESOIIN D'ARGENT?

OBTENEZ DE \$50 À \$1,000
SANS GARANTIE NÉGOCIABLE

Service rapide, le même jour. Prêts accordés contre votre signature. Empruntez pour liquider vos vieilles dettes: combustible, impôts, ou pour toute autre raison valable.

CONDITIONS RAISONNABLES. Choisissez vous-même votre mode de paiement. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou passez aujourd'hui... oubliez vos soucis d'argent! Libérez-vous, faites un emprunt, en vous adressant à une maison sûre et amicale...



HOUSEHOLD FINANCE

121 est, rue Racine, téléphone 3530

CHICOUTIMI, P.Q.

SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St. Dominique, téléphone 2-3521

Suggestions pour la boîte à lunch

Le lunch doit répondre aux règles alimentaires du Canada et pour ce, il doit comprendre: du lait, un fruit et un légume, un mets protidique: viande, oeufs, fromage, et du pain beurré.

Souvenez-vous toujours chères amies, qu'un bon lunch bien appâté et bien emballé, paye au centuple, par un meilleur rendement au travail et par l'amélioration de la santé.

Un mélange de chou - carottes - porc frais et mayonnaise constitue un plat de résistance très substantiel. Servez la salade dans un récipient séparé et joignez de tranches de pain enrichi beurré. Le tout sera croqué avec appétit.

Enfin Mesdames, rien ne vaut une bonne tarte aux pommes pour rappeler à votre mari que vous êtes toujours la meilleure des cuisinières.

Comme il n'y a rien de chaud au menu, servez un thermos de thé chaud; et voici un petit secret pour bien laver le thermos: une faible solution de soda, ébouillanter ensuite et laisser débouché.

Conseils pratiques

Lorsque vous rangez vos couvertures de laine, ne les placez pas dans l'armoire aussitôt qu'elles sont sèches, suspendez-les et battez-les légèrement. Elles reprendront cet aspect moelleux que le lavage leur avait fait perdre.

* * *

Les gommes à effacer se salissent facilement et n'attaquent plus le papier. Pour les remettre à neuf, il suffit de les tremper pendant dix

Ustensiles en aluminium

Cet article est extrait du livre "Aliments et Nutrition" par Soeur M. de Sainte-Thérèse de Jésus, S.C.I.M. du Bon-Pasteur de Québec. Nous publions le texte intégral.

Les ustensiles d'aluminium n'ont pas toute la confiance du public intéressé.

On entend souvent ces questions: "Est-ce vrai que les ustensiles d'aluminium sont dommageables à la santé, qu'ils dégagent des sels délétères pendant la cuisson des aliments?" En réponse à ces questions, l'Association de Marchandise d'Aluminium (Aluminum Wares Association) de Pittsburg, Pa., a publié une intéressante feuille contenant des extraits par des personnes très compétentes qui se sont basées sur des recherches scientifiques.

D'abord, comment le public est-il venu à être rempli de préjugés et de craintes contre l'aluminium? C'est une fausse propagande, conduite depuis des années par des vendeurs de produits compétitifs pour faire concurrence aux compagnies d'aluminium qui ont pris de grandes extensions. La question a été sérieusement étudiée par les autorités les plus compétentes qui ont scientifiquement prouvé que l'aluminium n'est pas poison. Il n'y a que les charlatans qui puissent nier ce fait.

Aujourd'hui, dans les laboratoires, on prépare une grande variété de remèdes à base d'aluminium. J'en signale un seul: l'hydroxide d'aluminium pour ulcères d'estomac et pour dyspepsie acide. Il remplace avec avantage le bi-carbonate de soude usité jadis, parce qu'il est un anti-acide très efficace ayant le pouvoir de neutraliser l'excès d'acide dans l'estomac sans causer d'alcalinose comme le bi-carbonate de soude.

Vous pouvez sans crainte pour votre santé vous servir de vos ustensiles d'aluminium.

minutes dans de l'eau bouillante où vous aurez fait dissoudre quelques cristaux de soude. Rincez et laissez sécher.

* * *

Pour obtenir un oeuf à la coque parfaitement au point, plongez-le dans de l'eau bouillante, hors du feu pendant cinq minutes. Le blanc sera parfaitement crémeux et régulièrement pris.

* * *

Passez de temps à autre vos baignoires et vos lavabos à l'essence minérale, ils reprendront l'aspect

du neuf.

* * *

Pour décaper un meuble ciré, lavez-le à l'ammoniaque pure, rincez à l'eau froide et laissez sécher.

* * *

Pour nettoyer des cadres dorés, employez une petite éponge imbibée de vinaigre de vin très pur; rincez à l'eau claire et séchez à l'air.

* * *

Pour nettoyer les objets de nacre, frottez-les avec un chiffon de soie très doux trempé dans une goutte d'huile comestible.

QUI A DIT...?

"CHARBONNIER EST
MAÎTRE DANS
SA MAISON"



UN CHARBONNIER chez qui François 1er s'était arrêté. Il se fit rendre par le roi la place la plus confortable en disant: "Je suis chez moi: charbonnier est maître dans sa maison".

Cette réclame fait partie d'une série publiée par

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE
ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Dr CHS-EUG. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

KEM-GLO
LE MERVEILLEUX EMAIL LUSTRE
PARAIT ET SE LAVE
TOUT COMME L'EMAIL CUIT

Le congrès des Ch. de commerce le 23 mai

Mercredi soir le 17 mars se tenait à l'hôtel Commercial de Bagotville une assemblée régionale à laquelle prenaient part tous les présidents des Chambres de commerce Saguenay-Lac-St-Jean, ainsi que plusieurs directeurs. M. Jean-Marc Leclerc, président de la Chambre de commerce des jeunes de Roberval ainsi que M. Gaston Gauthier, secrétaire, représentaient ce mouvement.

A cette assemblée, plusieurs sujets très importants furent discutés, notamment l'organisation du congrès régional. On sait que le congrès régional doit se tenir à Roberval à l'occasion du centenaire.

Un changement fut apporté dans la date de ce congrès. En effet, il se tiendra à Roberval le dimanche 23 mai prochain au lieu du 30 mai tel que précédemment annoncé. On a décidé d'agir ainsi pour accommoder plusieurs Chambres de la région qui n'auraient pas pu se rendre à Roberval le 30 mai.

A la demande du président de la Chambre de Roberval, M. Jean-Marc Leclerc, il fut décidé que la prochaine assemblée régionale se tiendrait à Roberval à l'hôtel Château, le 21 avril prochain à 8 heures p.m.

Chaque année votre Croix-Rouge enseigne à des milliers de personnes à protéger leurs familles et leurs voisins en cas d'urgence. Vous aidez les autres quand vous aidez votre Croix-Rouge.



Arthur Muzzeral



L. Fortier



A. Hrycko



R. Royer



M. Germak



L. R. Elvin



N. Tremblay



H. Essiambre

Hommages à nos pionniers



V. Cormier



A. Marcinov



R. Pomerleau



N. Zauhar

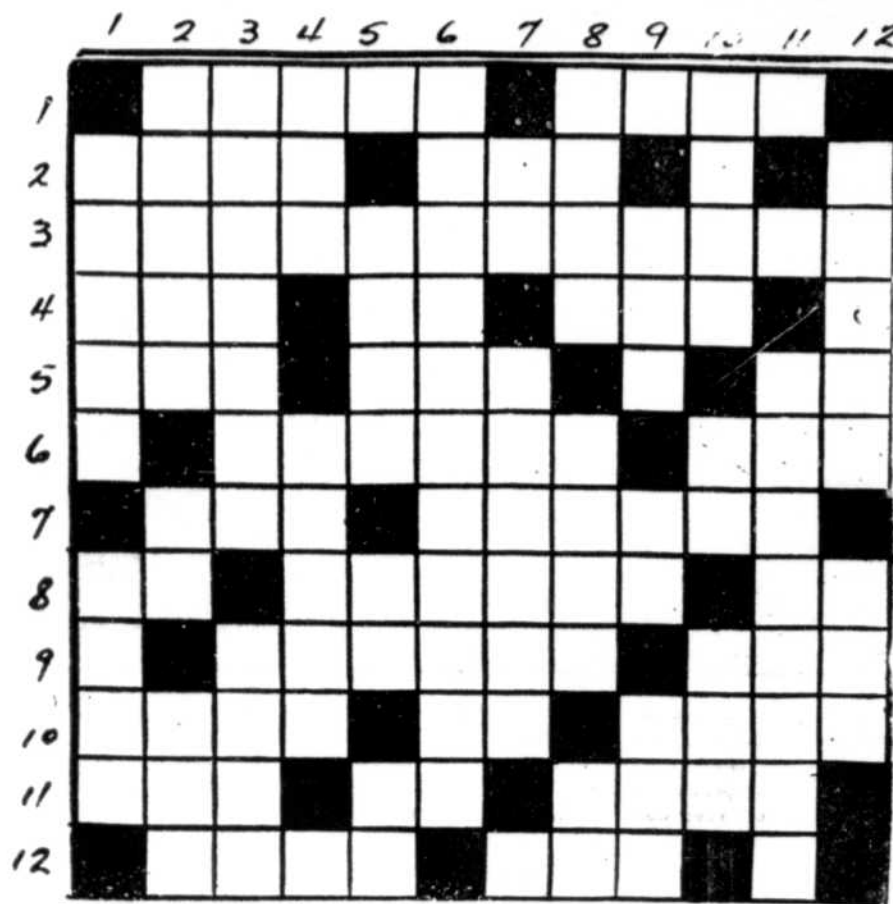
Au cours de l'année 1953, trente-deux employés des usines d'Arvida ont complété leur premier quart de siècle avec notre Compagnie et sont devenus membres du Club des pionniers de l'aluminium du Saguenay qui compte aujourd'hui 301 membres.

Aluminum Company of Canada, Limited

USINES D'ARVIDA

(Sixième d'une série d'annonces destinées à renseigner le public sur les activités des usines d'Arvida)

MOTS CROISES HEBDOMADAIRES



SIXIEME PROBLEME

- Horizontalement**
- 1 — De même que, ainsi que — Créateur et Conservateur de l'univers.
 - 2 — Elévation d'un cours d'eau — Changea de poil.
 - 3 — Salaires, récompenses.
 - 4 — Anagramme de rea — Coup de baguette sur le tambour — Genre de légumineuse.
 - 5 — Cri des charretiers pour aller à gauche — Adresse — Lettre grecque.
 - 6 — Hâbleur, fanfaron — Cri de détresse.
 - 7 — Adjectif possessif — Penchants dictés par les lois de la nature.
 - 8 — Note de la gamme — Maniais doucement — Adjectif possessif.
 - 9 — Religieux qui vit seul et retiré — Dix en anglais.
 - 10 — Verbe auxiliaire — Deux voyelles — Abandonne l'aller.
 - 11 — Adjectif possessif — Dans — Précipitation.
 - 12 — Isolé — Amas.
- Verticalement**
- 1 — Symbole des Apôtres — Par-courues des yeux.
 - 2 — Inventai — Adjectif possessif — Adjectif possessif.
 - 3 — Injure grave — Anneau de cordage.
 - 4 — Grande étendue d'eau — Corps céleste.
 - 5 — Temps du verbe aller — Abr. de avant-midi — Article en espagnol.
 - 6 — Petit bateau non ponté.
 - 7 — Deux voyelles jumelles — Espèce de solonacée au fruit rouge.
 - 8 — Temps précis où un événement a lieu — Périt dans l'eau.
 - 9 — Colère — Usages, coutumes — Événement fortuit.
 - 10 — Dieu de l'amour chez les Grecs — Abr. de senior — Tesson.
 - 11 — Tenir en sa possession.
 - 12 — Qui est sur son séant — Animal domestique.



PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY — LTD —

Pièces de rechange, reconstruction à neuf
et échange de moteurs pour toutes mar-
d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant

Tél.: 4-4478-4-4479
326, Boul. Lamarche

The Saguenay Inn

Arvida, Qué.

- Pour vos • RECEPTIONS
• BANQUETS Etc.
• THE

RESERVATIONS

Gérant Saguenay Inn
Signalez 8-3641

Les élèves adultes de madame Eason exposent

Vingt-deux élèves adultes des cours de peinture de madame J.-R. Eason ont exposé leurs œuvres en fin de semaine dernière au centre de Récréation d'Arvida.

La visite de cette exposition est une révélation. Libéré de toutes contraintes par un professeur intelligent et inspiré, les élèves de madame Eason ont tous accompli des progrès étonnants au point où il n'est plus possible de comparer leurs travaux exécutés cet hiver avec ceux qu'ils avaient exposés durant les années précédant la venue de leur nouveau professeur. Tournant résolument le dos à un style académique désuet et stérile, ils se sont lancés à la poursuite du nouveau, de l'inconnu. Donnant libre cours à leur imagination, à leur fantaisie, on les voit tâter, expérimenter des techniques, des styles, des genres... Il est naturel que tout ce qu'ils entreprennent n'a pas la même valeur; certaines œuvres sont franchement manquées, mais, à côté, que de trouvailles, que de réussites et surtout que de demi-réussites qui permettent de fonder les plus beaux espoirs en l'avenir.

La peinture à Arvida est vivante comme elle ne l'a jamais été. On est bien en droit de se demander quelle en est la raison, quelle en est la cause? Une des principales raisons à mon avis saute aux yeux tout de suite à l'entrée de la salle de l'exposition où l'on peut trouver un manifeste, ou déclaration de principes, publié dans les deux langues et accroché à des endroits stratégiques où le visiteur ne peut manquer d'en prendre connaissance. Il est tellement bien ce manifeste et semble exprimer si clairement la philosophie qui a servi de base au cours de madame Eason que je ne puis résister au désir d'en reproduire le texte en entier :

"Les éducateurs d'art sont convaincus qu'il est possible pour tous de créer et de faire plaisir. Le mode d'expression diffère d'une personne à l'autre, mais tous et chacun nous avons reçu en naissant le besoin d'exprimer le beau au moyen de lignes, de formes, de couleurs. Ce besoin peut trouver à s'extérioriser dans la peinture, la sculpture, la céramique ou de toute autre façon.

Dans ce cours, nous nous efforçons de donner aux plus âgés les notions élémentaires de l'art de peindre et aussi de leur fournir l'occasion de découvrir leurs aptitudes en la matière. Notre but est surtout d'encourager chaque élève à s'exprimer spontanément et librement; l'habileté est nécessaire, mais reste subordonnée à l'originalité dans notre cours; elle est considérée plutôt comme un moyen d'apprendre à se servir de son talent. Nous tâchons d'inculquer une

attitude intelligente envers la peinture, car nous savons qu'une peinture ne vaut que par l'idée qui préside à son exécution.

Les cours comprennent une série d'exercices pratiques dont le but est de développer la flexibilité de la pensée et des moyens d'expression de l'élève. De plus, nous sommes assurés que pour mieux comprendre l'art, le moyen le plus direct est l'expérience en la matière. Dans ce but, nous commençons à travailler par les éléments fondamentaux entrant dans la composition d'un tableau sans le moindre souci de représenter des objets; ceci est un tour de force pour les non-visuels. Une étude de la ligne, de la couleur, de l'atmosphère et de la texture familiarisera l'élève avec les moyens techniques de l'artiste en plus de diriger sa pensée dans le monde de l'art.

Puisqu'il est plus utile au novice de connaître s'il a vraiment les aptitudes pour réussir, nous débutons par une étude des expressions, des textures et de l'utilité de la ligne. De la même façon, des problèmes sont donnés sur la couleur, la texture et la forme.

L'exposition des travaux devrait donc démontrer l'étude progressive partant de la composition élémentaire à la représentation plus développée ainsi que la recherche constante dans la structure et l'expression par les expériences diverses.

On voit tout de suite où le professeur veut en venir et c'est certainement l'application de ces principes qui ont permis cette année l'éclosion remarquable des talents de nos artistes locaux. Ce talent, plusieurs parmi eux le possèdent déjà à l'état latent, mais il a fallu le rôle catalyseur de madame Eason pour lui permettre de se dégager, de s'affirmer. Les élèves se sont sentis encouragés dans leurs aspirations les plus nobles comme les plus secrètes et ce sont celles-ci qu'on voit apparaître sur leurs toiles. La révélation, c'est que nos artistes ont du caractère, ont du talent. Leurs œuvres sont déjà intéressantes et le deviendront encore bien davantage s'ils persévèrent dans la pratique des principes inculqués par madame Eason.

Il est beaucoup trop tôt pour juger du mérite de tel ou tel exposant; nous sommes en face d'ébauches et il n'y a rien de définitif, de fini. Ce qui est d'ores et déjà certain, acquis, c'est que tous les élèves de madame Eason, sans exception, ont du talent, quelques-uns en ont même beaucoup et on est en droit de s'attendre à toutes les surprises dans les années à venir.

Bravo, madame Eason, continuez comme vous le faites et j'ai bon espoir qu'avant longtemps on parlera du groupe d'Arvida dans le domaine de la peinture canadienne.

P. B.

Livres pour le carême

On trouvera à la bibliothèque d'Arvida:

L'âme ardente des jeunes	Hoesl
Ton cœur devant Dieu	Hoesl
L'imitation de J.-Christ	Jammes
Divine douleur	Rivière
A la trace de Dieu	Veuillot
Les oblates	Jammes
Le Christ	
Dieu, l'âme et le sentiment	Goyau
La sainte liturgie	Lemieux
Vie de Jésus	Mauriac
Les laïcs dans l'Eglise	Lamarche
Le voyage de Lourdes	Carrel
La prière	Fénelon
De l'existence de Dieu	Chautard
L'âme de tout apostolat	Fouard
Saint Pierre	Crampon
La Bible	Crampon
Le nouveau Testament	Maritain
La pensée de saint-Paul	Pascal
Pensées	
Essai d'une somme catholique contre les sans Dieu	
Les Jésuites	Bernoville
Les frères des écoles chrétiennes	Rigault
Mon père, répondez-moi	David
Confessions	Saint-Augustin
La vie de Jésus	William
Introduction à la vie dévote	St-Frs de Sales
Le buisson ardent	Stern
La pierre d'achoppement	Mauriac
Les évangiles de la vierge	Daniel-Rops
Histoire sainte	Daniel-Rops
Jésus en son temps	Daniel-Rops
L'Eglise des apôtres et des martyrs	Daniel-Rops
L'Eglise des temps barbares	Daniel-Rops
L'Eglise de la cathédrale	Daniel-Rops
Les contes de la vierge	Mauriac
La Bibliothèque.	

Lorsque vous donnez à votre Croix-Rouge, vous êtes là pour donner l'espoir aux anciens combattants des hôpitaux, d'un bout à l'autre du pays. Votre Croix-Rouge a besoin de \$5,422,850 en 1954.

Vente escompte 25%

BATTERIES NEUVES à partir de \$12.95

Garantie jusqu'à trois ans

FERLAND BATTERY SERVICE

Coin Laval et Ste-Famille
Kénogami — Tél.: 2-6417

PNEUS USAGES

(Nous achetons les vieilles batteries)

LE NOUVEAU "17"



PARTICULARITÉS:

LE CHARIOT EST INTÉRIEUREMENT
LE CYLINDRE S'ENLEVE FACILEMENT
LES CLAVIER A 3 DEGRÉS DE SOUPLESSE
LES PLAQUES DU DENS ET DES COTES SONT DÉMONTABLES RAPIDEMENT
POUR FAIRE MAJUSCULES CE SONT LES BARRES QUI BAISSENT ET NON PAS LE CHARIOT QUI LÈVE L'ESPACEMENT EST A GAUCHE ET "A LA MAIN" A 18 CARACTÈRES AU LIEU DE 14
SE BARRE QUAND L'OPÉRATION S'ACHÈVE
PLUS NÉCESSAIRE DE SE SWITCHER LES MATRES QU'AM LES BARRES S'ACCUMULENT PLUS DU CHARIOT
Peu de troubles de réparation, car c'est un produit "REMINGTON" certifié

La Librairie Commerciale, Ltée
22-est, rue Cartier Chicoutimi



Votre Croix-Rouge canadienne tient en réserve du matériel de secours en France, en Suisse, en Turquie et en Australie afin de parer aux désastres n'importe où dans le monde.

Nous vous préparons un Délicieux Spaghetti

QUE VOUS POURREZ APPORTER ET DEGUSTER A LA MAISON

MOYEN ECONOMIQUE ET PRATIQUE
PRIX RAISONNABLES

HALFWAY INN

AUX LIMITES D'ARVIDA



PROCUREZ-VOUS UNE EXCELLENTE VOITURE DES MAINTENANT POUR LA PROCHAINE BELLE SAISON
Voyez ces spéciaux à l'enseigne de votre garage de confiance

1953 AUSTIN \$1295

Sedan model A 70

1953 PONTIAC 1895

Sedan air conditionné

1952 Oldsmobile 2150

Sedan, radio, air conditionné (moteur Rocket)

1949 FORD 795

Sedan, air conditionné
moteur neuf

SPECIAL SPECIAL

1951 DODGE 995

Sedan, air conditionné



DISTRIBUTEURS

OLDSMOBILE - CADILLAC
AUTOS ET CAMIONS CHEVROLET

PNEUS DOMINION ROYAL

TEL.: 4-7721

80 EST, RACINE

CHICOUTIMI

APPELEZ PAR NUMERO... c'est plus expéditif!

Vos appels interurbains sont complétés plus rapidement quand vous donnez à la téléphoniste le numéro de téléphone que vous appelez.

Gardez à jour votre liste personnelle des numéros d'usage courant



LA COMPAGNIE DU TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIÉ
Tenue de livres — Impôt, etc.
253, Est rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

LE PAIN ET LES GATEAUX
Exigez

RAYON SOLEIL
FAITS PAR
FRANCIS BOUCHARDELTÉE
Jouguères

Chicoutimi devient acquéreur d'un garage

La cité de Chicoutimi a acheté l'immeuble de T. & T. Auto Supply, boulevard Saint-Ignace, au prix de \$112,000. Elle transformera cet établissement pour en faire un garage municipal.

M. Adrien Gagnon

L'Association des marchands détaillants de Jonquière Inc., ont élu à la présidence de leur groupement, M. Adrien Gagnon, de Jonquière.

Plus de 350,000 britanniques ont immigré en Australie depuis la fin de la 2e Grande Guerre.

MAISONS A VENDRE A ARVIDA

OCCUPATION IMMEDIATE

1 maison dite "Staff House", 13 pièces, située au numéro 228 rue Davis — \$16,000 payable comptant.

1 maison simple, 4 pièces, située au numéro 294 rue Labrecque. — \$5,000 payable comptant.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
VEUILLEZ VOUS ADRESSER A

Aluminum Company of Canada, Limited

s/d L-ROGER LATRAVERSE

Département des Propriétés 392 rue Mellon, Arvida, Qué.



La photo ci-dessus vous montre les membres de l'équipe mobile d'information de l'Armée active du Canada qui parcourt notre région. Cette équipe commandée par le Capitaine Maurice Lamarre, un vétéran du dernier conflit, que l'on aperçoit à gauche de la photo. Les autres membres qui composent cette équipe sont: de gauche à droite, outre le Capitaine Lamarre, le sergent A.-J. Lemelin, qui est en permanence à l'Hôtel de Ville d'Alma; le sergent Jean Roy,

en permanence au Manège Militaire, à Chicoutimi; le caporal C.-E. Lessard qui a son bureau en permanence dans l'Edifice J.-W. Flaman, 46, rue St-Aimé, Jonquière. Ces trois derniers ont de glorieux états de service en Europe et en Corée et font partie du célèbre Royal 22e Régiment, à titre de parachutistes. Le dernier à droite est le chauffeur-mécanicien J. Claveau, du corps d'approvisionnement de l'Armée Canadienne.

Ces documents s'avèreront-ils exacts?

Au cours de l'assemblée régulière de la Société Historique tenue au Séminaire, mercredi le 17 courant, M. Hector Martin, président de l'Ecole de Commerce de Chicoutimi remit à M. le chanoine Victor Tremblay, président de la Société Historique, une cassette dans laquelle on avait inséré différents documents relatifs à ce que devrait être Chicoutimi en 1975. Cent vingt personnes ont signé ces parchemins. En 1975, on pourra se rendre compte de la réalisation des pronostics faits 20 ans auparavant.

Le 24 juin dans la région du Lac-St-Jean

Le conseil d'administration de la Société St-Jean-Baptiste régionale, dont le siège social est à Alma, ayant manifesté le désir de tenir à Roberval son congrès général annuel le 24 juin prochain, c'est avec plaisir que la Société St-Jean-Baptiste de Roberval, dont le président est M. Thomas-X. Cimon, a acquiescé à ce désir. De plus amples détails seront donnés dès qu'on se sera entendu pour fixer les grandes lignes du programme.

Avec de l'ordre on évitera ces causes d'accidents

Il y avait des raisons de tolérer, au cours de l'hiver, l'encombrement dans les portiques et les escaliers de maisons. C'est là qu'on y laissait les caoutchoucs afin de ne pas salir les tapis à l'intérieur. Les enfants aussi y laissaient leurs traîneaux, hockeys, patins, et quoi encore. Mais voilà qu'avec la venue du beau temps, beaucoup de ces objets peuvent être définitivement remis dans les hangars ou les placards et le plus tôt ce sera fait, le moins il y aura de danger de chutes dans les escaliers. La Ligue de Sécurité de la province de Québec nous rappelle, en effet, que les chutes sont la cause la plus fréquente d'accidents au foyer. Evitons donc cette cause d'accidents en mettant de l'ordre à la maison et commençons en plaçant chaque chose à sa place. Patins, traîneaux et hockeys n'ont plus leur place dans les escaliers.

La Com. scolaire de Chicoutimi devant l'hon. A. Talbot

La Commission scolaire de Chicoutimi à laquelle s'étaient joints MM. Paul Beaulieu, président du comité de l'éducation de la Chambre de commerce aînée et René Tremblay, directeur des études, a rencontré l'hon. A. Talbot, député pour lui soumettre ses difficultés financières et ses projets dont la construction de deux écoles pour remplacer l'Académie commerciale. Toutes ces choses ont été prises en considération et seront traitées avec tout le sérieux qu'exige leur importance.

Le rôle d'évaluation de Jonquière a été soumis

La ville de Jonquière a soumis tout récemment le rôle d'évaluation. La lecture des grandes lignes révèle que la ville possède pour \$13,373,900 de propriétés imposables et pour \$6,740,508 de propriétés non imposables. La taxe foncière est de \$1.15 du cent pour la grande majorité des propriétés et à \$1. le cent pour une minorité.



POUR UN NETTOYAGE PARFAIT

Ne confiez pas votre jolie robe du soir à n'importe qui mais à nos experts. Ils lui redonneront son apparence première et un nettoyage parfait. Essayez au plus tôt notre prompt service!



APPELEZ

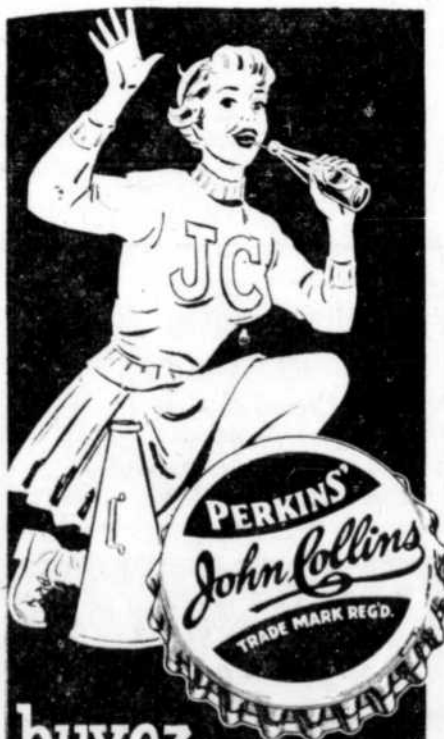
NETTOYEURS
Vogue
CLEANERS

Au service de la région du Saguenay

Prochainement!!! VENTE SPÉCIALE

Jours de la Baie
Voyez notre circulaire
remplie de
VALEURS ÉTOILES
LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson
INCORPORÉE LE 2 MAI 1970



buvez
John Collins

la plus
rafraîchissante
des liqueurs
douce



LES MÉLANGES À GÂTEAUX ROBIN HOOD



VOUS ÉPARGNENT DU TEMPS ET DE L'ARGENT

Appel des Syndicats en faveur des chômeurs

Au cours d'une récente réunion du Conseil de ville de Kénogami, celui-ci a entendu une requête des Syndicats Nationaux dans laquelle ils attirent l'attention des édiles sur le fait qu'il y a présentement dans la région 13.118 ouvriers qui souffrent du chômage et que sur ce nombre la plupart ne retirent plus de prestations d'assurance-chômage.

De nombreuses suggestions et demandes sont donc adressées au conseil de ville pour parer ou améliorer cette situation désastreuse à tous les points de vue, et la dite requête propose, entre autres, ceci : - inciter les autorités du Canadien National à commencer sans délai la reconstruction ou la réfection de notre chemin de fer; 2e - obtenir du gouvernement provincial que l'embranchement routier qui doit rejoindre le boulevard Talbot en passant par Arvida, se fasse immédiatement; 3e - demander au même gouvernement la continuation des travaux qui activeraient la construction de la route de ceinture commencée entre Kénogami et St-Joseph d'Alma; 4e -

poursuivre le parachèvement de la route Ste-Anne-Tadoussac; 5e - faire valoir auprès du gouvernement fédéral le besoin évident et l'urgence indiscutable qui militent en faveur de l'érection d'un nouvel édifice des Postes à Kénogami; 6e - entre autres travaux nécessaires, demander au gouvernement central l'abolition des traverses à niveau dans les principaux centres de la région; 7e - travailler à l'obtention de la construction d'une école d'arts et métiers à Kénogami, ce qui n'est pas sans besoin pour avantager les agglomérations urbaines comprises dans le nouveau comté de Jonquière-Kénogami.

Le maire assura cet organisme que le magnifique mémoire qui venait d'être présenté fera l'objet d'une étude approfondie par le conseil de ville. Il en profita pour dire aux contribuables qu'il se proposait d'aller rencontrer l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, et lui exposer les besoins et les problèmes qui se rapportent à sa ville.

La politique bannie des séances du conseil

La ville de Kénogami a décidé par résolution de ne tolérer aucune activité politique aux séances de son conseil. C'est à la suite d'une requête de 106 propriétaires voulant que "le Conseil bannisse de ses délibérations tout intérêt politique quel qu'il soit" que cette décision a été prise.

M. E. Mgr Melançon est revenu

S. E. Mgr Melançon, est arrivé aujourd'hui dans sa ville épiscopale venant de son voyage ad limina. Durant son absence la direction du diocèse avait été confiée à Mgr L. Maurice, p.a., v.g.

Nous vous rembourserons le double

Si notre nettoyage SANITONE n'est pas le meilleur en ville!

Comparez ce merveilleux service aujourd'hui sur cette

OFFRE DE REMBOURSEMENT



Enfin, une méthode de nettoyage à sec tellement merveilleuse que nous vous faisons le défi suivant. Apportez - nous n'importe lequel de vos vêtements pour un nettoyage sensationnel Sanitone. Si vous n'êtes pas satisfait et que ce n'est pas le meilleur en ville, nous vous rembourserons le double du prix du nettoyage. Vous remarquerez que dès la première fois, toute la poussière et les taches sont enlevées.

LE NETTOYEUR IDEAL
de votre localité
Tél.: 2-3561 - 2-2781

GAUTHIER & HUOT

NOTAIRES — NOTARIES
BUREAU DE JONQUIERE
200, rue St-Dominique, Tél.: 2-6393
BUREAU D'ARVIDA
(Ancien local du notaire Lacroix)
333, rue Davis, Tél.: 8-5575
(Tous les jours sauf le samedi, de 2 h. à 5 h. p.m.)

Docteur Dominique Gaudry

F.R.C.S. (C)
Spécialiste: Chirurgie, Gynécologie
Bureau: 144 Turnbull,
Québec, tél.: 3-0429

Raoul Blackburn

REPRESENTANT
Underwood Limited

vous offre un grand nombre de clavigraphes reconditionnés à prix modiques et portant 12 mois de garantie.

350 Bégin Chicoutimi
Tél.: 4-4122

Besoin D'argent?

voyez Personal

EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent comptant que vous obtenez	15 MO.	24 MO.	36 MO.
	154.19	529.59	756.56
Remboursement mensuel	\$12	\$28	\$40

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion. (Can.)

► Chez Personal, c'est "oui" promptement aux personnes — mariées ou célibataires — qui ont un emploi stable. Pas besoin de sécurité bancaire. Un prêt chez Personal établit votre crédit d'un littoral à l'autre, au Canada et aux Etats-Unis. Téléphonez, venez ou écrivez.

Prêts de \$50 à \$1200

Personal FINANCE COMPANY

JONQUIERE — 2ième étage
298 St. Dominique, Tel. 2-3571
CHICOUTIMI — 2ième étage
130 Rue Racine Est, Tel. 4-4421

Heures de Bureau 9 à 5
Vendredi 9 à 8 p.m. • Samedi, fermé
Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Tél.: 2-6888

HEURES DE BUREAU
9 à 12 h. a.m.
2 à 5 " p.m.
7 à 8 " p.m.

Dr Laurier Bouchard

MEDECIN-CHIRURGIEN

41, CHEMIN ST-GEORGES

JONQUIERE

ALPHONSE ROSS

517 Rue MELLON Téléphone 8-3376
ARVIDA

Representant de
JOS. BLACKBURN
DIRECTEUR de FUNERAILLES
T. E. BLACKBURN PROP.

EMBAUMEUR DIPLOMÉ SALON MORTUAIRE
SERVICE D'AMBULANCE JOUR ET NUIT

294 AVE. BÉGIN CHICOUTIMI TÉL. 4-5511

EXAMEN DE LA VUE

Dr DANIEL WARREN O.D.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

Edifice Ths Abel — Chicoutimi — Tél.: 4-4916

A ARVIDA, tous les mardis soir

Chez le Dentiste MARC-A. LEVESQUE

810 rue Mellon Tél.: 4-4916

Quand c'est du Coke...
Vous revenez rafraîchi

C'est surprenant ce que le Coke fait par des journées affairées de travail ou de jeu. Il rafraîchit complètement, remonte rapidement ceux que ont le moral bas, plaît sûrement aux plus exigeants. Oui, le Coke est le rafraîchissement parfait.



Vous vous fiez à sa qualité



7¢

Composant Taxes Fédérales



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

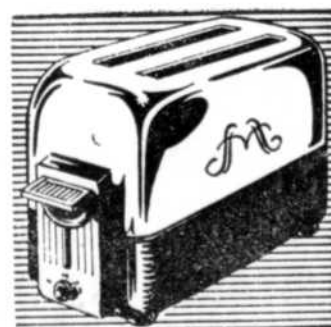
GAGNON & LAPOINTE

54, rue Dupont — Jonquière — Tél.: 7-4661
"Coke" est une marque déposée.

POUR.....

1¢

Pour 1¢ vous pouvez faire fonctionner un grille-pain de 1000 watts pendant 48 minutes.



L'électricité, le meilleur et le plus indispensable des services demeure le moins cher.



La Compagnie Electrique du Saguenay

Théâtre PALACE Arvida

TEL.: 8-3404

MER. - JEU.
VEN. - SAM.

24 - 25

26 - 27

MARS



Silvana Bitter Rice
MANGANO



ENTENDRE
CHANTER
SILANO
"ANNA"

EN PLUS :
UNE COMEDIE
MUSICALE EN
TECHNICOLOR

"DES ROIS de la COUTURE"

AVEC

KATHRYN GRAYSON - RED SKELTON

Adm. Matinée: .40 — Soirée: .60 (taxe inc.)

DIM. LUN. MAR.

28-29-30 MARS

PROGRAMME DOUBLE:

LA POCHARDE

avec Pierre Brasseur

CALAMITE JANE

avec Doris Day et Howard Keel

AUSSI NOUVELLES

Théâtre IMPÉRIAL

DE CHICOUTIMI

JEU. VEN.

25-26 MARS

Fernandel, Zsa-Zsa Gabor

"L'ENNEMI
PUBLIC NO 1"

SAM. DIM. LUN.

27-28-29 MARS

Philippe Lemaire, Danielle Godet

"TAXI DE NUIT"

Esther Williams, Jimmy Durante

"LE SOUVENIR DE
VOS LEVRES"

(Technicolor)

MER.

31 MARS

Viveca Lindfors, Ralph Meeker

"QUATRE DANS
UNE JEEP"

George Brent, Beverly Roberts

"LA LOI DE LA FORET"

(Couleur)

THÉÂTRE CAPITOLE

CHICOUTIMI

Tél.: 4-3097

JEU. VEN. SAM.

25-26-27 MARS

GRAND SPECIAL FRANÇAIS
FILM CANADIEN

"L'ESPRIT DU MAL"

avec Denise St-Pierre et Roger Garceau
EN PLUS:

"LA BOHEMIENNE"

version française avec Laurel & Hardy
AUSSI NOUVELLES

DIM. LUN. MAR. MER.

28, 29, 30, 31 MARS

PROGRAMME DOUBLE:

"LE PLUS BEL AMOUR
DE DON JUAN"

avec Antonio Villard et Annabella

EN PLUS

"LA MADONE AUX
DEUX VISAGES"

(version française)

avec

Stewart Granger et Phyllis Calvert

ATTENTION!!

GAGNEZ DE L'ARGENT

AVEC UNE PREUVE D'ACHAT DE \$5.00 ET PLUS

La direction du "Magasin E.M. Store", rue Mel-
lon, Arvida, dont le propriétaire est M. C.-E. Trem-
blay, annonce qu'à l'avenir,

elle donnera **\$100.00 en échange**

d'une preuve d'achat de \$5 et plus à toute per-
sonne qui gagnera le FOTO-NITE au Théâtre Pa-
lace d'Arvida.

Ce tirage se fera tous les jeudis soir lors du FOTO-NITE au Thé-
âtre Palace et pour profiter des avantages de ce concours, la preuve
d'achat devra avoir été délivrée à la personne même ou à l'un
des membres de sa famille et ne devra pas dater de plus de (7)
sept JOURS, soit du VENDREDI précédent le tirage du FOTO-NITE.

EXIGEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT

AU MAGASIN E-M STORE

Tél. 8-3621 396 rue Mellon, Arvida Tél. 8-3622

(nous nous réservons le droit d'annuler ce concours à volonté)

Le Cinéma est un sujet de formation

"Le cinéma, sous sa forme ac-
tuelle, est-il un sujet de formation?
C'était la question posée aux op-
positionnistes, lundi soir, lors d'une
assemblée inaugurale du comité
de formation et de débats oratoi-
res de la Chambre de Commerce
des Jeunes de Roberval.

M. Jean Gagnon, responsable de
ce comité auprès de la Chambre, a
présenté Me Rodolphe Roy, jeune
avocat de Roberval et président de
ce comité. M. Gagnon a ensuite ex-
posé, devant un auditoire de 53
jeunes gens, les avantages de s'en-
gager dans une telle initiative.
Il a déclaré que la pratique ora-
toire pour les jeunes Commerces
était non seulement utile, mais né-
cessaire car, a-t-il ajouté: "Ce se-
ront nous qui seront appelés, de-
main, à remplir les fonctions pu-
bliques". En tant que directeur
du Jeune Commerce de Roberval,
M. Gagnon s'est déclaré très sa-
tisfait de la nombreuse assistance
à la première assemblée de ce co-
mité.

Me Roy a exposé brièvement
l'histoire de l'art oratoire en par-
tant des grands de cet art que
furent les Cicérons, les Demosthène
etc. il a ensuite expliqué quel-
ques notions théoriques et pratiques
de l'art oratoire. Me Roy a en-
suite souhaité la bienvenue et a
incité les membres du Jeune Com-
merce à suivre les assemblées et
réunions de son comité.

L'invité d'honneur était M. F.X.
Bouchard, homme d'affaires bien
connu tant dans la vie politique
que commerciale; M. Bouchard
s'est dit confiant dans l'avenir de
nos jeunes qu'il a qualifié de très
prometteur. "A la vue de vos réu-
nions" a-t-il dit, "je revis les heu-
res agréables de notre jeunesse a-
lors que sous l'étiquette de l'A.C.
J.C. nous assistions à des réu-
nions analogues". A la demande
de Me Rodolphe Roy, M. Bouchard
a bien voulu présider le premier
débat sur le sujet en cours.

M. Albert Garant, o.d. était en
charge de 12 participants qui for-
maient la partie soutenant l'affir-
mation tandis qu'à l'opposé étaient
également 12 membres pilotés par
M. Jules Girard formant la partie
adverse. Le jury était composé
de l'auditoire, tous membres du
Jeune Commerce Local.

Après de vibrants plaidoyers des
deux camps adverses, les jurés ont
accordé la victoire à l'équipe pi-
lotée par M. Albert Garant. Les
principales allégations des vain-
queurs furent que le "Cinéma est
un sujet de formation" parce que
l'écran nous offre d'une manière
alléchante des sujets culturels tels:
la musique classique et autres, les
sciences, les opéras, les pays é-
trangers; leurs mœurs, la littéra-
ture, l'histoire, l'actualité, les di-
vertissements, les sports etc. —
dont certains ne pourraient jamais
être mis à la disposition de la
grande majorité de nos concitoyens
sans le cinéma.

Le sujet de la prochaine assem-
blée sera "L'argent fait-il le bon-
heur?" Tel que mentionné par le
président, les débats à la prochai-
ne réunion seront règlementés plus
sévèrement. On a exprimé l'opi-
nion que le comité présentera au
cours de l'été un débat oratoire
public et cette idée fut très bien
vue de la part des membres.

(Par Gilles Fortin, publicité et
information)

"Jeune Commerce"

THÉÂTRE EMPIRE

Tél.: 2-3333

JEU. VEN.

25-26 MARS

Victor Mature, Coleen Gray dans

"MASSACRE A
FURNACE CREEK"

Humphrey Bogart, Elizabeth Scott dans

"EN MARGE
DE L'ENQUETE"

SAM. DIM. LUN. MAR.

27-28-29 30 MARS

Nelson Eddy, Virginia Bruce dans

"FLAMBEAU DE
LA LIBERTE"

Joan Crawford, Michael Wilding dans

"TORCH SONG"

(Couleur)

THÉÂTRE CENTRE

Tél.: 2-6901

JEU. VEN.

25-26 MARS

Henry Wilcox, Claudette Colbert dans

"CLEOPATRA"

Charles Claret, Smiley Burnette dans

"LARAMIE"

(version française)

27-28-29-30-31 MARS - 1-2 AVRIL

TOUTE LA SEMAINE

Philip Dorn, Catherine McLeod dans

"JE VOUS AI
TOUJOURS AIMEE"

(Couleur)

Renée St-Cyr, Yves Vincent dans

"CAPITAINE ARDANT"

THÉÂTRE PRINCESS

Tél.: 2-5701

THURS. FRI.

MARCH 25-26

Maria Montez, Paul Christian in

"THE THIEF
OF VENICE"

Broderick Crawford, John Derek in

"THE LAST POSSE"

(Color)

SAT. SUN. MUN. TUES.

MAR. 27-28-29-30

Gene Tierney, Dana Andrews in

"LAURA"

Virginia Mayo, Dale Robertson in

"DEVIL'S CANYON"

(Color)

THÉÂTRE BELLEVUE

Tél.: 2-5139

JEU. VEN.

25-26 MARS

Van Johnson, Marie Wilson dans

"PAS DE CONGE
PAS D'AMOUR"

Manuel Conde, Elvira Reyes dans

"GENHISKHAN"

(version française)

SAM. DIM. LUN. MAR.

27-28-29-30 MARS

Tony Martin, Janet Leigh dans

"LES COULISSES
DE BROADWAY"

(Couleur)

Edward G. Robinson, Paulette Goddard

"INVESTIGATIONS
CRIMINELLES"

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS

SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

LES AGENCES D'ASSURANCES

R. Wilhelmy

SAGUENAY

L T É E

382, Mellon, Arvida Tél.: 8-5993

INSURANCE AGENCIES LTD

A. Gauthier

Coming Soon!!!

Bay Days!

Watch for Our

SPECIAL SALE FLIER

Crammed with

BAY SUPER VALUES

Hudson's Bay Company.

Le souvenir de Geo. Bernanos

S.I.F. — Une semaine a été consacrée en Artois au souvenir de Bernanos.

Cinq ans après sa mort, on s'est rendu compte que Bernanos n'a cessé de grandir. Dans les livres, tout peut dater ou se perdre un jour. Tout, sauf l'âme. Or Bernanos fut une des grandes consciences de notre époque. Ceux qui l'ont assisté dans son atroce agonie, qu'aggravaient encore des sursauts de vitalité tenace, ont témoigné que pendant ce corps-à-corps de plusieurs semaines, il n'a parlé que des astres, de son pays, de sa foi, du drame universel.

Pour lui, le "gesta Dei per Francos" restait une vérité brûlante et intacte. Craindre, aimer, espérer, gronder pour la France, c'était craindre, espérer, gronder pour tous les hommes. Il ne rapetissait pas le monde, en l'identifiant à la passion de son pays. Il voulait que son pays s'identifiât à l'humanité. Son universalisme de chrétien se reflétait ainsi dans son amour de la France. Ce solitaire avait placé son but au delà de sa vie et de son temps, parce qu'il n'avait conçu et agi que pour servir. Sa cause était aussi vaste que l'avenir et chacun de nous retrouve son image lorsqu'il s'agit de reprendre confiance, lorsqu'on craint de voir l'humanité réduite à la loi du nombre du rendement et de la statistique.

Essayiste, chacun de ses livres fit écho à un problème ou à un moment décisif du siècle; romancier, nous lui devons des oeuvres les plus puissantes de notre époque. A la différence de Saint-Exupéry, de Malraux, de Montherlant et de Sartre, il possède les dons traditionnels de romancier: imagination, pouvoir d'accorder sa narration à l'écoulement de la durée, un univers, qui n'est qu'à lui.

Après Veillot, Bloy, Drumont et Mun, Barrès, Jaurès, il a été une des grandes voix de la France. Mais son message est apocalyptique. Il est d'un visionnaire, d'un inspiré, parfois même d'un prophète. Il s'adressait avant tout à sa France, la conjurant, comme Péguy, de défendre la liberté humaine et de faire face au péril dont il sentait l'approche.

"Il n'y a pas d'orgueil à être Français. Nous sommes toujours une chrétienté en marche, nous sommes une chrétienté en travail."

De l'abbé Daniel Pézeril, nous tenons quelques précisions bouleversantes sur la fin de ce chevalier. Bernanos lui avait demandé de se trouver à la sortie de la salle d'opération, au cas où le chariot ne ramènerait qu'un cadavre. Mais quand les siens l'y ont accompagné, il chantait la Marseillaise. Il ne s'est pas seulement senti mourir. Il s'est vu mourir. Le dimanche après-midi qui a précédé sa mort survenue le lendemain matin à 5 heures, il a dit à Mme Bernanos: "Voici que je suis pris dans la Sainte agonie". Se réveillant, il a répété cette phrase un peu plus tard.

Au prêtre qui entre dans sa chambre; il crie: Père, bénissez-moi". Puis il ajoute: "Ca va, Ca va. Un quart d'heure après, même demande, même conclusion. Il appelle: "Maman... Maman...", et comme l'infirmière, on ne sait pourquoi, lui réplique: "Bon, attendez, je sais la chercher dans le corridor", il lui jette: "Bien sûr que non, puisqu'elle est morte" — "Vous la retrouverez là-haut" — "Bien sûr que je la retrouverai là-haut". Il tient les yeux obstinément fermés. L'oppression se fait de plus en plus douloureuse. Il peine, il halète.

Et c'est alors qu'il s'écrie: "A nous deux!" Défi lancé à l'accablement de la mort... Et quand il est à la dernière mesure d'air qui lui reste il dit très distinctement: "Jeanne, Jeanne, Jeanne", cependant que sa femme tourne le visage de l'agonisant contre le sien.

Telle fut la mort de ce preux des Lettres.

Tout l'oeuvre de Bernanos nous rappelle qu'il n'y a pas de civilisation tant qu'il n'y a pas de loi primant la force, d'idéal primant l'égoïsme et l'intérêt, tant que la société, capitaliste ou communiste, ne songera qu'à l'organisation et au rendement.

Certains textes laisseraient croire que Bernanos était ennemi de la technique. Nullement. "Le danger n'est pas dans les machines, a écrit l'auteur "La Croix des Ames", sinon nous devrions faire le rêve absurde de les détruire par la force... Le danger n'est pas dans la

multiplication des machines, mais dans le nombre sans cesse croissant d'hommes habitués dès leur enfance à ne désirer que ce que la machine peut donner... Non le danger n'est pas dans les machines, car il n'y a d'autre danger pour l'homme que l'homme même. Le danger est dans l'homme que cette civilisation s'efforce en ce moment de former".

Bernanos était de ces hommes qui ne se résignent pas à penser que Dieu est mort et que l'homme est mort avec lui, puisqu'il n'y a pas un atome d'existence qui vienne de Dieu.

L'élégance qui nous impose les personnages de sa fiction romanesque ou qui anime ses essais, découvre les colères, l'enthousiasme et la douleur d'une pensée qui ne faisait qu'un avec le coeur.

L'oeuvre de Bernanos garde encore une part de ce secret qui ne se livrera que longtemps après la mort de son auteur. Mais on peut dire dès à présent que cette oeuvre égale celle de Péguy.

René DELANGE

Panhard ouvre une ère nouvelle pour l'auto

Depuis plus d'un demi-siècle, les hommes de science et les techniciens travaillent sans relâche à améliorer les véhicules à moteur. Les métaux légers et robustes pour leur part contribuent de plus en plus à en augmenter le confort, la sécurité et l'économie.

L'apparition de la nouvelle Dyna-Panhard 54 a été sans contredit un événement sensationnel. Conçu et construit par un pionnier de l'industrie mondiale de l'automobile, la société Panhard et Levasor, à Paris, ce véhicule présente tant de nouvelles caractéristiques qu'il marque vraiment l'ouverture d'une ère nouvelle pour l'automobile.

La Dyna 54 à 6 places, fruit de longues années de recherches possède une vitesse maximum de 128 kilomètres-heure et consomme 7 litres aux cent kilomètres. Cette remarquable performance, jointe à une douceur et à un confort extraordinaires, a été rendue possible par une large utilisation de l'aluminium. La Dyna 54 est la première voiture de série "tout-aluminium". Il en sortira prochainement de 50 à 100 par jour.

L'aluminium permet aux producteurs de la Dyna 54 de construire une voiture beaucoup plus légère que l'auto classique de dimensions et de puissance analogues. La voiture complète, avec réservoir plein, roue de secours et outils ne pèse même pas 680 kg. Les lignes profilées ont été établies après essais au tunnel aérodynamique. La Dyna 54 peut ainsi avoir des accélérations rapides et bien tenir la route avec un moteur flat-twin à 4 temps, de 850 centimètres cubes.

Des idées audacieuses en matière de dessin et de construction ont permis d'atteindre un degré de sécurité et de confort exceptionnels avec un véhicule extrêmement léger et d'une construction mécanique remarquable.

Le principal alliage utilisé est le Duralinox, alliage aluminium-magnésium analogue au 54S et au 57S. L'épaisseur des tôles utilisées varie entre 0mm99 et 1mm09 pour la carrosserie, mais certains éléments du châssis ont jusqu'à 2mm 48.

Il n'y a pas de pièces coulées dans le châssis. Celui-ci, de même que la carrosserie, est fait de pièces en aluminium embouties assemblées par soudure électrique. Le moteur, le pont arrière et la suspension sont rivés à un châssis qui porte toute la charge utile. Ce châssis se compose de deux longerons, d'un plancher ondulé, transversalement et de trois traverses tubulaires. Les traverses du centre et de l'arrière sont en aluminium et sondées à l'ossature.

L'aluminium est aussi largement utilisé dans les autres éléments. Les garnitures sont toutes en alliage léger. Les cylindres, le carter du moteur, à refroidissement par air sont également en alliage léger. Les fabricants déclarent que ce moteur "incassable" à refroidissement par air est non seulement très puissant mais aussi remarquablement économique.

D'une puissance de 50 CV par litre de cylindrée, il détient le record mondial de la performance pour les moteurs de voitures de série.

L'application scientifique de l'aluminium réussit, dans une très grande mesure, à rassembler toutes ces qualités. La Dyna 54 en est la preuve.

Dispensaire fermé jusqu'au 10 avril

Les autorités de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi informent le public que le dispensaire de l'institution sera fermé jusqu'au 10 avril. La raison en est l'aménagement d'un nouveau local destiné à recevoir ce service. Egalement, une clinique prendra place dans la nouvelle partie. Elle sera attenante au dispensaire.

On mentionne aussi d'autres constructions prévues dans le plan de réfection de l'hôtel-Dieu St-Vallier. On procède en ce moment à l'aménagement d'un autre local destiné à recevoir les appareils nécessaires à un service de poinçonnement destiné au service du personnel de l'institution.

Ce service sera mis en fonction lorsque les locaux aménagés à cet effet seront chose réalisée. Quant à l'ouverture du nouveau dispensaire et de la clinique, elle se fera tout probablement entre le 5 et le 10 avril prochain.

La mi-carême à la Légion

La mascarade annuelle de la mi-carême de la Légion Canadienne aura lieu cette année, le vendredi 26 mars, dans la salle de la Légion. Un orchestre fera les frais de la musique. Les costumes ne sont pas de rigueur, mais pour ceux qui voudront les endosser, il y aura un prix pour le meilleur costume chez les hommes, et un prix également, chez les femmes.

Cette mascarade sera pour les membres et un nombre limité d'invités. Il y aura aussi un prix d'entrée pour aider à défrayer les dépenses.

Les dames auxiliaires de la Légion, toujours très actives ont préparé, à l'intention des membres du syndicat des employés de bureau, des sandwichs, à l'occasion d'une de leurs assemblées.

Des milliers de femmes d'un bout à l'autre du Canada passent plusieurs heures chaque semaine à tricoter et à coudre pour le Comité du Travail féminin de la Croix-Rouge canadienne. Votre contribution à la Croix-Rouge donne à ces volontaires le matériel nécessaire pour continuer à rendre à ceux qui sont dans le besoin ces importants services.



Il n'y a pas de meilleur endroit pour vous acheter une voiture à bon marché...

BUICK sedan 47
BUICK sedan 40
DODGE sedan 50
DODGE sedan 42
CHRYSLER sedan 40
FORD sedan 50
HUDSON sedan 41
MORRIS sedan 48

PONTIAC sedan 37
PLYMOUTH sedan 49
STUDEBAKER coach 49
CHEVROLET P-U 3/4 T 50
DODGE 1/2 T Panel 52
DODGE Pick-Up 1/2 T 49
FORD Pick-Up 1 T 48
GMC 1 T 52

KÉNOGAMI AUTOMOBILE Ltée

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

20 PRICE

KENOGAMI

Tél.: 2-3538

Représentant: Arvida — GEORGES-H. BERGERON, 858 Moissan — Tél 8-3277



MAKE
YOUR
DREAM HOUSE
COME
TRUE

SOONER OR LATER YOU WILL OWN YOUR HOME

- HOW TO CHOOSE YOUR LOT ?
- WHERE TO GET YOUR PLAN ?
- HOW TO FINANCE ?
- INTERIOR DECORATION

YOUR HOME BUILDER

OMER BOURRET

ARVIDA 8- 5714

CHICOUTIMI 4-3566

HAS THE ANSWER TO YOUR PROBLEM

RAPPORTS D'IMPOT
ASSERMENTATIONS

J.-W. Barthe

c.c.s., l.e.u.

510 rue Mellon - tél.: 8-5938
ARVIDA

Un relevé des revenus nationaux dans le monde indique que les Etats-Unis occupent le premier rang ayant un revenu moyen de \$1,440 par personne et le Canada se classe en deuxième place avec un revenu moyen de \$900 par personne.

AUBAINES
EXCEPTIONNELLES

1949 MONARCH SEDAN, Air conditionné	\$450.00
1949 PREFECT SEDAN, Chaufferette	450.00
1948 PONTIAC SEDAN, Chaufferette	450.00
1948 CHEVROLET SEDAN, Chaufferette	450.00
1941 FORD SEDAN, Chaufferette	95.00

3 modes de paiement: Comptant, Notre plan
GMAC, Mise de côté jusqu'au printemps.



31 East, J.-Cartier Chicoutimi Tél.: 4-4428

Notre représentant à Arvida
Jacques Boily - Tél.: 8-5334

PETITES ANNONCES

A VENDRE

STORE VENITIENS EDGAR TREMBLAY. Adressez-vous directement à la manufacture à 810 Côte Réserve, Chicoutimi, vous aurez plus de satisfaction pour vos stores neufs et la réparation de tous genres. Nous prenons les mesures à domicile et nous posons vos stores gratuitement. Tél.: 4-5468.

STORES VENITIENS pour l'achat de vos stores venitiens, pour ce qui se fait de mieux, pour une meilleure garantie, pour un meilleur service, voyez Jean Gousse, 590 rue Hunt, Arvida, tél.: 8-5154.

A VENDRE

UNE PROPRIÉTÉ 5 loyers, rue Bégin, Chicoutimi. Revenu \$250 par mois. Cette propriété est recommandée pour un "Tourist Room", ou Chambres et Pension. A vendre au prix d'occasion de \$15,000 comptant, balance conditions faciles.

UNE PROPRIÉTÉ rue Taché Chicoutimi. 3 loyers avec local commercial, établie depuis 10 ans. A vendre pour cause de maladie. Magasin et un loyer libre à l'acheteur. Prix \$20,000 dont \$7,000 comptant.

UNE EPICERIE LICENCIÉE située au centre de la ville de Chicoutimi. Gros chiffre d'affaire. A vendre pour cause de maladie.

POSTE A GAZ et garage avec propriété, à vendre pour cause de départ. Prix \$15,000 comptant, balance conditions faciles.

UNE PROPRIÉTÉ située à Ste-Anne, construction neuve. Libre à l'acheteur. Non totalement finie. Véritable occasion. Possibilité de 3 loyers. Prix \$2,000 comptant. Balance, conditions faciles.

PROPRIÉTÉ 2 loyers, Boulevard Talbot, 1 mille de Chicoutimi, à vendre à prix d'occasion: \$7,500 dont 4,000 comptant.

PROPRIÉTÉ située Rivière-du-Moulin, deux loyers, à vendre pour cause de départ \$4,000 comptant, balance conditions faciles.

SI VOUS DESIREZ emprunter de l'argent, première hypothèque ou vendre un contrat, consultez:

Pour toute transaction immobilière
Consultez

OMER TREMBLAY

333 est, rue Racine - Chicoutimi
Telephone, Bureau et résidence: 4-5268

A VENDRE

UNE PROPRIÉTÉ en brique de 8 pièces située au Foyer du Sacré-Coeur de Chicoutimi. Système de chauffage, chambre de bain. Prix \$14,800 dont \$4,000 comptant.

UNE PROPRIÉTÉ neuve très moderne située en face de l'hôtel Mont-Vallin blvd Talbot. Très grand terrain, garage. Prix \$12,600, soit \$6,000 comptant. Livraison immédiate.

UNE PROPRIÉTÉ de 2 logements située rue Laval, St-Jean-Eudes. Revenu \$73 par mois. Prix \$7,000 soit \$2,500 comptant.

UNE PROPRIÉTÉ très moderne de 6 pièces située rue Ontario, Arvida. Système de chauffage, chambres de bain. Prix \$11,250 soit \$4,650 comptant.

UNE PROPRIÉTÉ neuve de 7 pièces située rue Bouchard Ste-Anne. Prix \$7,500 soit \$4,000 comptant. La balance \$40 par mois.

40 BEAUX TERRAINS situés rue Mgr Martel Ste-Anne. Prix \$0.10 le pied carré. S'adresser à:

ALMAS BRASSARD

Courtiers en immeubles

121 est, rue Racine, Chicoutimi
(Immeuble Théberge)

Tél.: bur.: 4-5851 et rés.: 4-5422

Au service du public pour toutes
transactions immobilières

A VENDRE

UNE MAISON très moderne de 6 pièces, rue Burma, Arvida. \$10,800 dont \$3,500 comptant, balance à termes faciles.

UNE MAISON de 6 pièces rue Vaudreuil, Arvida. \$7,800 dont \$3,500 comptant, balance à termes faciles.

UNE MAISON de 6 pièces, rue Couture, Arvida. \$10,500 dont \$4,300 comptant, balance à termes faciles.

S'adresser à:

203 rue Lamarche, Arvida,

Tél.: 8-6381.

BOIS DE CHAUFFAGE - Grande quantité de croutes de merisier et d'érable, 1" ou 12". Bois mou sec. Prix défiant toute compétition. Service prompt et court. Rendez-vous visiter la cour à bois du rang Ste-Anne ou signalez 8-5202, M. Li-guori Tremblay, propriétaire.

AUTOMOBILE MORRIS OXFORD en parfaite condition. S'adresser à Alexandre Martin, 4 rue Villeneuve, Kénogami, tél.: 2-3135.

ON DEMANDE à acheter une fournaise à tuyaux air chaud, en très bonne condition. Aussi un parc pour bébé. S'adresser à tél.: 8-5958.

UN CORROYEUR de 4 pouces et un banc de scie de 8", complètement neuf. S'adresser à 185, Parks, Arvida, tél.: 8-5623.

METEOR 1953, sedan, air conditionné, 4,500 milles, pneus neufs, à vendre ou échanger pour un moins récent. Très bon marché à faire pour acheteur sérieux. S'adresser à: 219 rue Gilbert, Arvida, tél.: 8-5436 (entre 5 h. et 7 h. p.m.)

UN FAUTEUIL de peluche bleue, un bicyclette CCM pour homme, un turquois rose 3 x 3, une chaise avec bras en chêne, une table de bibliothèque en chêne, un tabouret, deux cendriers sur pied, une lampe sur pied, un mobilier à déjeuner, pour 6 personnes, etc., etc. Appeler le soir: 8-3293.

UN MOBILIER de salle à diner, noyer clair, 9 morceaux. \$75. S'adresser à tél.: 8-5317, 586 rue Blough, Arvida.

UNE AUTOMOBILE, marque "Ford" 53, Custom Line, 8,000 milles. S'adresser à 233, rue Ross, Arvida, tél.: 8-3354.

CHEVROLET 1948, 2 portes, Fleetline, 2 tons, radio, chaufferette, bons pneus. S'adresser à 125 rue Downing, Arvida, tél.: 8-3221.

BEAU MANTEAU de seal d'Hudson presque neuf. Grandeur 14 ans. Très bonnes conditions. S'adresser à 102-A Brittany Row, Arvida, tél.: 8-3065.

AUSTIN 1952 (acheté en septembre 1952) en parfait état. Bons pneus, moteur de 10,000 milles. Prix d'origine \$995. S'adresser à: Clément Belley, Chicoutimi, tél.: 4-5824, (le soir).

ONE BEDROOM SUITE - 1 refrigerator "Frigidaire" 9.8 cu. ft. - 1 Gurney Electric Stove, three burner - 1 Kitchen Cabinet (oak) - 1 Washing Machine - 1 Green House. Apply after 6:00 P.M. or on week ends to 820 Hoopes St. Arvida, Que.

UN MOBILIER DE CHAMBRE à coucher, un réfrigérateur "Frigidaire" 9.8 pi. cu., un poêle électrique de marque "Gurney" 3 feux, un cabinet de cuisine (chêne), une lessiveuse, une serre-chaude. S'adresser après 6 h. p.m. ou en fin de semaine à 820 rue Hoopes, Arvida, P.Q.

POELE ELECTRIQUE de marque "Findlay" avec 4 ronds ainsi que réchaud et fourneau, le tout en excellente condition - prix \$50 - aussi - mobilier de salle à manger, en coeur de noyer - comprenant table, cabinet, buffet, cinq chaises, huit morceaux en tout, en parfaite condition. Toute offre raisonnable acceptée. Hâtez-vous d'en profiter en téléphonant à: 2-2406 (Jonquière) Mme Fortin.

UN EVIER en fonte, émaillé blanc avec égoûttoir à gauche. Complet avec robinets. S'adresser par téléphone à: 8-5255.

CHEVROLET sedan 1948, radio, licence 1954, pneus neufs. Le tout en parfait ordre. S'adresser à: tél.: 2-3704.

ON DEMANDE

MAISONS DEMANDEES à acheter dans Arvida, au comptant ou à termes. Achèterai directement de particuliers, pas d'agent d'affaire. S'adresser à: 205 rue Lamarche, Arvida, tél.: 8-6381.

A LOUER

DEUX APPARTEMENTS meublés, possibilité de faire la cuisine, usage du téléphone, pour jeunes filles ou couple sans enfant. S'adresser à 608, Volta, Arvida, Tél.: 8-3222.

DEUX CHAMBRES meublées, conviendraient pour messieurs. Usage du téléphone; eau chaude à l'année. S'adresser à 320, Deville, Arvida, tél.: 8-3630.

GRANDE CHAMBRE très bien meublée pour jeune homme ou jeune fille. Salle de bain et téléphone à l'usage du chambreur. Pension située tout près. S'adresser à 306, rue Hare, Arvida, tél.: 8-3102.

UNE GRANDE PIECE meublée d'un mobilier de cuisine, studio ainsi que poêle électrique, eau chaude et froide et chambre de bain sur le même plancher. S'adresse, à: 265 rue Cabot, tél.: 8-6217.

CHAMBRE ET PENSION pour deux messieurs. S'adresser par téléphone: 8-3126.

CHAMBRE ET PENSION pour monsieur seulement. S'adresser à 234 rue Lasalle, Arvida.

DEUX CHAMBRES pièces avec garde-robe et chambre de bain sur le même plancher. Service du téléphone. S'adresser à: 189, rue Burma, Arvida, tél.: 8-5207.

DEUX PIECES non meublées avec chambre de bain. S'adresser: 256 rue Lasalle, Arvida, tél.: 8-3807.

DIVERS

RAPPORTS D'IMPOT à compléter immédiatement pour obtenir un remboursement d'ici quelques semaines. Hâtez-vous de consulter un expert et vous économiserez. S'adresser à: 123 rue Downing, Arvida, tél.: 8-3402.

RADIO SERVICE: faites réparer vos radios par un expert en électronique. Garantie de 90 jours. Service de 24 heures. Appelez: Octo Radio Service, 8-3514. Nous irons chercher votre radio sans frais supplémentaire.

ASSURANCE PAYANT HOPITAL, chirurgie et maternité. Nous payons jusqu'à \$1,200 pour votre hospitalisation. \$225 pour opération et jusqu'à \$170 pour un accouchement à l'hôpital y compris le médecin. Mutual Benefit Health Accident Ass'n. Paul Couture, 189 rue Ste-Cécile, Jonquière, tél.: 2-3363.

NE LISEZ PAS CECI: Car à moins que vous soyez malade ou ayez un accident et que votre famille soit privée de votre salaire pendant un mois, un an ou deux, ce ne vous intéressera pas. Mais si vous pensez que ça peut vous arriver, pour 21 sous par jour, vous pouvez avoir un revenu garanti de \$200 par mois pendant deux ans de suite, n'importe quelle maladie ou accident, même au Mutual Benefit Health & Accident Ass'n. Paul Couture, 189 Ste-Cécile, Jonquière, tél.: 2-3363.

SERVICE RAPIDE
PAR DES EXPERTS

Radio, réfrigérateur, appareils électriques.

S'adresser à:

RSVP Electric Reg'd

197 Taschereau, Arvida

Tél.: 8-5339

VENTES D'APPAREILS
ELECTRIQUES

Nous pouvons vous fournir les
appareils électriques dans les
marques suivantes:

- LEONARD
- FRIGIDAIRE
- INTERNATIONAL
- GAINADY
- INGLIS
- MARCONI
- PHILIPS
- GENERAL ELECTRIC
- GURNEY

Prix spéciaux pour ventes
au comptant.

RSVP Electric Reg'd

197 Taschereau, Arvida

Tél.: 8-5339



"Tyrone Power? Stewart Granger? Rory Calhoun?"

Sommaire des réserves d'eau
Bassin du Lac St-Jean

1. PROVISION D'EAU

Réservoir	% rempli 22 mars	% rempli 15 mars	% changement
a) Lac St-Jean	14%	24%	+ 10%
b) Passes Dangereuses	50%	52%	+ 2%
c) Lac Manouan	9%	9%	0%
TOTAL	29%	34%	+ 5%

2. LAC SAINT-JEAN ECOULEMENT DES EAUX DU BASSIN

Moyenne du 8 mars au 14 mars	18,200 pi. cu. s.
% de la normale	162 %
Moyenne du 15 mars au 21 mars	16,400 pi. cu. s.
% de la normale	140 %
% diminution	22 %

3. PRECIPITATION POUR MARS 1951

Station	Total à date	Total normal mensuel
Lac-Maligne	1.70 pouces	2.44 pouces
Passes Dangereuses	1.42 "	3.37 "
Lac Manouan	1.63 "	1.66 "

Très moderne!
MOUSSE
RAPID-SHAVE
dans un contenant à pressionRAPID-SHAVE
DE PALMOLIVE

DÉCLASSE TOUTES LES
CRÈMES À BARBE
MOUSSEUSES OU SANS
BLAIREAU!

PLUS RAPIDE!

Instantanément, une
mousse abondante qui
s'étend aisément. Plus de
blaireau ni de mains
savonneuses.

PLUS PROPRE!

Plus besoin de nettoyer
votre rasoir. Rapid-Shave
se dissout instantanément.
Le lavage aussi
est toujours propre!

PLUS DOUCE!

Le rasoir glisse-rase de
près sans effort! La mousse
rafraichissant l'épiderme.



VOUS NE RETOURNEREZ JAMAIS
AUX CRÈMES À BARBE MOUSSEUSES
OU SANS BLAIREAU.

RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE DANS UN CONTENANT À PRESSION

3RS-48



Gagnon Frères
MEUBLES DE VOTRE LOCALITE
PRESENTENT
LES REFRIGERATEURS DE LUXE
ROY
1954

**LE
MAGNIFIQUE**

De Luxe 10½ pieds cubes
Complètement automatique
La glacière la plus perfectionnée. 10½
pi. cu. Valeur incomparable à ce prix
sur le marché.

VALEUR	\$ 429
REELLE	
PAIEMENT INITIAL	\$ 40
PAR NOTRE CHEQUE	
PRIX	\$389
JUBILE D'OR	

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES

CETTE OFFRE EST VALIDE
A L'UN OU L'AUTRE DE NOS MAGASINS
DE CHICOUTIMI - JONQUIERE - ARVIDA
KENOGAMI - PORT-ALFRED

**LE
SUPERIEUR**

11 PI. CUBES DE LUXE

Ce réfrigérateur idéal
pour familles nombreuses

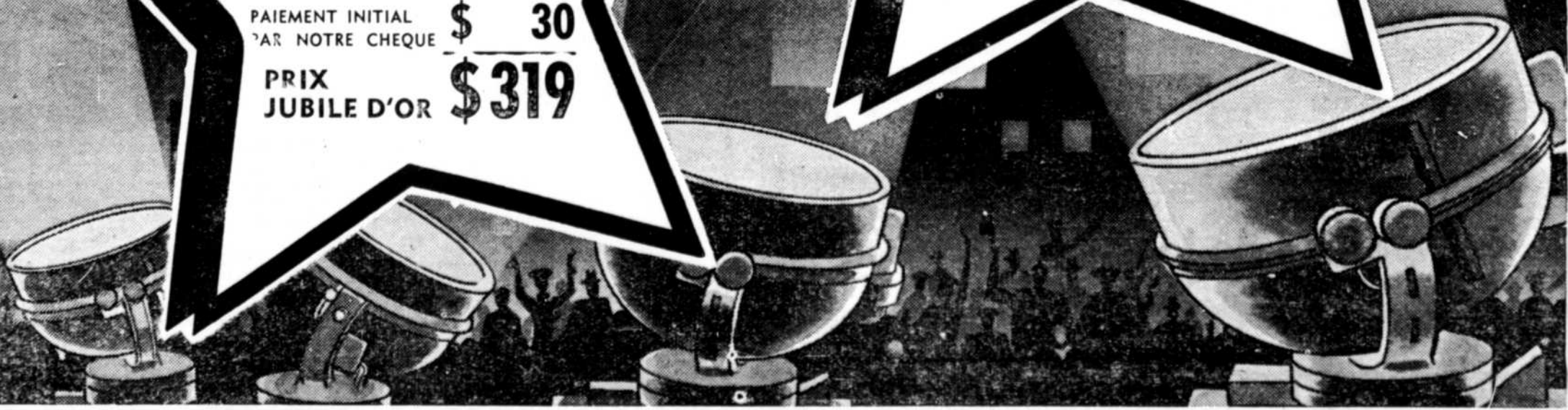
VALEUR	\$ 379
REELLE	
PAIEMENT INITIAL	\$ 35
PAR NOTRE CHEQUE	
PRIX	\$344
JUBILE D'OR	

**LE
"LEADER"**

11 PI. CU. REGULIER

avec tous les mêmes
grands perfectionnements

VALEUR	\$ 349
REELLE	
PAIEMENT INITIAL	\$ 30
PAR NOTRE CHEQUE	
PRIX	\$319
JUBILE D'OR	



Jours de la Baie

VENDREDI 25 MARS A SAMEDI 3 AVRIL

SPÉCIAUX ÉTOILE

Bas courts

Pour enfants, faits de rayonne de première qualité, grandeur 6 à 8½ dans les couleurs, blanc, rose bleu, jaune, rouge.

Spécial 5 paires pour 1.00

Gants de coton

Egyptien. Pour dames, poignet de fantaisie, choix de teintes printanières, grandeurs 6½ à 8½.

Spécial .69

Serviettes

de vaisselle. Toile importée du Japon avec rayures de couleurs sur fond blanc. Une valeur de 20 sous, en spécial à la Baie.

Spécial 10 pour 1.00

Rideaux de plastique

Genre "Cottage" pour fenêtres de cuisine. Valeur rég. \$1.39

Spécial .95

Souliers en cuir verni

pour fillettes. Grandeurs: 11 à 3. Valeur régulière \$3.55

Spécial 1.69

"Jeans"

pour garçons et filles. En denim de coton sanforisé, coutures renforcées de rivets, élastique à la ceinture. Grandeurs: 3 à 6x.

Spécial 1.39

Caleçons

en tricot de coton. Élastique à la taille, tour de jambes en tricot coté. Très pratique pour garçons et filles de 2 à 6 ans.

Spécial 5 paires pour 1.00

Tabliers plastique

A la taille, très jolis motifs, très pratiques pour toute hôtesse à la page.

Spécial .29

Maillots en tricot

Rayonne et coton, facile à laver, très pratiques pour les garçons et filles de 2 à 6 ans. Couleurs assorties.

Spécial 2 pour 1.00

Bas courts

Pour dames. Coton et rayonne, bout et talon renforcés de nylon, entrée élastique. Trois paires dans un paquetage de cellophane, choix de 6 belles teintes. Grandeurs 8½ à 11.

Spécial 3 paires .89

Culottes courtes

pour dames. Une fois de plus la Baie vous offre des culottes en tricot rayonne au prix très spécial, tricot rayonne, tailles P-M-G, au prix très spécial de:

3 paires 1.00

Jupons

en beau coton. Pour dames. C'est le jupon idéal pour les jours moins froids. Fabriqués à même un riche coton importé. Tailles: 32 à 40.

Spécial 1.79

Bas, "Happy Foot"

100% laine, semelle double, choix de 8 couleurs différentes.

Spécial .69

Bas courts

100% nylon. Patrons de fantaisie, pour garçons. Grandeurs: 7 à 10½.

Spécial .59

Chemises Sport

pour garçons, flanellette de fantaisie, patrons nouveaux. Grandeurs: 6 à 16 ans.

Spécial 1.79

BAS de NYLON BAYCREST

Qualité supérieure, 51 gauge, 15 deniers. Une autre occasion mesdames d'économiser en achetant à prix d'abbaye de la qualité. Pointures 8½ à 11 dans les couleurs printanières telles que Empress, Windsor Blush.



1.09
Spécial



ATTENTION...

MESDAMES, MESSIEURS.

La Baie, Carré Davis, Arvida, vous a fait parvenir aujourd'hui même une circulaire remplie de spéciaux des plus intéressants.

Lisez-la attentivement et vous remarquerez qu'il sera facile de réaliser de réelles économies en profitant des valeurs étoile, offertes durant ces jours de la Baie. Oui Mesdames, Messieurs, tous achètent! Tous économisent à la Baie, Carré Davis, Arvida.

SPECIAUX D'HEURE à la BAIE

VENDREDI 2 hrs P.M. PANTALON

en corduroy pour garçons, gr 2 à 6 ans.
SPECIAL

.88

GILET

genre blouse. Tissus et couleurs assortis.
Valeur 1.49 — SPECIAL

.99

Chemise Forsyth

en beau broadcloth. Blanc seulement, gr. 14 - 16½.
Rég. 3.95 — 2 POUR

6.00

VENDREDI 7 hrs P.M. ROBE DE NUIT

100% Nylon. Bonne confection.
SPECIAL 2 POUR

7.00

PORCELAINE

Tasse et soucoupe fleuries.
Rég. .49 — SPECIAL
2 MORCEAUX POUR

.25

DRAPS CANNON

1ère qualité. Grand. 81x99
Valeur 7.95 — SPECIAL

5.49

LESSIVEUSE ELECTRIQUE

Spécial Jour de la Baie \$125.

Superbe machine à laver Deluxe, telle qu'illustrée, sans minuteur. Modèle "Wash-master" No. 125 tablier long, garde d'égouttage cuve en porcelaine, essoreuse Lowell, n'use pas le linge, lave à la perfection, économique, silencieuse, construction éprouvée, capacité de 7 livres. Double garantie de 2 ans du manufacturier et de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

\$10.00 comptant — \$10.00 par mois

Compagnie de la Baie d'Hudson.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1970.

Tous achètent! Tous économisent! à la BAIE

the english page

The Only English News Section Published in the Saguenay

Edited by
Pierre BENOIT

WINNERS OF THE FRASER TROPHY: Here are the Ladies Curling Club teams who won this interclub championship recently; from left to right: Mrs. R. White, spare, Mrs. M. Will, Mrs. H.H. Gilbert, Mrs. M. Washburn, Mrs. J.M. Boland, skip, Mrs. H.R. Fee, skip, Mrs. R.L. MacDonald, Mrs. W.W. Robertson, and Mrs. J. Harvey.

"H.M.S. Pinafore" Soon to be Presented

At the Saguenay Coffee House recently, we learnt that a new comic opera, by Mr. Gilbert and Mr. Sullivan, is soon to be presented by the Société Chorale d'Arvida at the Centre de Recreation.

It will be remembered that these two persons, each well known in his separate field, worked together on the short operetta, "Trial by Jury", which was presented recently. Those who have attended the rehearsals say that the new opera will be as enthusiastically received as the last one and will be well worth the seventy-five pennies for a seat.

The opera, we are given to understand, is to be entitled "H.M.S. Pinafore", and has, as one might expect from the title a salty, nautical flavour. We have heard that Mr. Gilbert, with his ever sparkling wit, has made the most of this, and Mr. Sullivan has found considerable opportunity for his talent in setting the libretto to truly rollicking music. The Centre de Recreation is equipped with electric illumination, a recent innovation, to replace gas lighting, although the latter may need to be available to make sure that the show can continue uninterrupted with this new system.

Another inducement for calling a hansom cab on the nights of April 8th and 9th is a merchandise door prize, offered each evening by the Canadian merchant, Mr. Eaton, to a lucky spectator.

M. E.

New Appointments

Mr. Aleksey E. Bautzer who has been at Shipshaw on a temporary basis since the first of the year has been assigned to the Mechanical Engineering Staff at Shipshaw on a regular basis.

Mr. W. I. MacKay has been transferred from Shawinigan Works and assigned duties in the Instrument Department.

Mr. J.G. Smith has been engaged and assigned to the Accounting Department.

Here and There

Robert Ferguson of Bishop's College School, Lennoxville, P.Q., is spending his Easter holiday with Mr. and Mrs. J.E. Dyck, Wake Street.

Canadian Club Hears Interesting Talk

Mr. V.C. Wansbrough, vice-president of the Canadian Metal Mining Association and a recognized authority on the economic aspects of Canada's mining industry gave a very interesting talk to the members of the Canadian Club of the Saguenay last Thursday in the hall of the First United Church.

The speaker had chosen to speak on "New Frontiers in Canada's Expanding Economy" and proceeded to give an authoritative survey of the Canadian position with respect to strategic metals, more particularly titanium, uranium and aluminum. Mr. Wansbrough's knowledge of the latest discoveries in Canada's North, his evaluation of the extent of those finds and his speculations about future discoveries was of great interest to his audience.

Change in University Scholarship

A change which it is thought will be of importance to Alcan people has been made in the administration of the O. M. Montgomery Memorial Fund in Queen's University. Previously, to be eligible to apply for money from this fund, a student had to be actually enrolled in Queen's. Now applications will be accepted from young people before they enter the University.

Alcan people whose children wish to benefit from the O.M. Montgomery Memorial Fund should get in touch with the personnel office in their own location for further details.

The O.M. Montgomery Memorial Fund advances money in interest-free loans to people to study at Queen's University. Preference is given to children of Alcan people. It is expected that some day, after graduation and getting on his financial feet, the student will be in a position to repay the loan. Sums up to \$300.00 a year may be advanced from the fund.

The O.M. Montgomery Memorial Fund is named after a former general manager of the Aluminum Company of Canada, Limited. He had worked his way through Queen's and had often expressed a wish to help other young people through college. On his death, it was appropriate to set up this fund as a memorial to him.

Cercle Musical Presents Alvary

The last concert of the season for LE CERCLE MUSICAL was certainly among the best to be heard this winter.

The excellent artist Lorenzo Alvary who is a Leading Bass-Baritone at both the Metropolitan and San Francisco Operas has a wonderful voice and the stage personality to go with it. With his deliberate gestures and graceful demeanour he immediately took a strong hold over the audience who filled the Capitol theatre of Chicoutimi last Wednesday night. He won over his audience from the very first and their enthusiasm never let up till the very end.

Rendering a great number of songs by composers as different as Giordano, Mozart, Brahms, Verdi, Liszt, Gounod, Flegier, Purcell and Moussorgsky, Alvary showed remarkable skill at interpretation. His expressive, mobile face served him well and his performance was an emotional experience of a high order.

The outburst of spontaneous applause which greeted the final group of songs by Alvary and was responsible for three more encores, was a measure of the popularity which this singer achieved among our music lovers. His last selection, an AVE MARIA by Tosti, was the perfect ending to a lovely concert. Mr. Ott Lehman accompanied at the piano.

The CERCLE MUSICAL had an excellent season and is looking forward to an even better one next year in the magnificent new auditorium of the Chicoutimi Seminary. The concert hall of the Seminary is larger than the Capitol Theatre and this will enable the organization to accept 300 more members. Anyone interested in renewing his membership in the group, or in joining for the first time, may apply to the Miss Mercier, 122 Jacques Cartier Street, Chicoutimi, tel. 4-4398. Membership cards are also on sale at the Chicoutimi Pharmacy, 28 Racine Street East — Ask for Miss Mercier.

Meeting of Horticultural Society Tonight

The Arvida Horticultural Society will meet tonight at 8.00 p.m. at the Recreation Centre to elect officers and directors. All members are urged to attend.

New members wishing to secure a 1954 membership card are asked to get in touch with Mr. Simon Boivin.

Mrs. Eason's Adult Art Classes Hold Successful Exhibition

Twenty-two adult pupils of Mrs. J. R. Eason's art classes held an exhibition of their paintings last week-end at the Arvida Recreation Centre.

A visit to this exhibition is in itself a revelation. Released of all constraint by an intelligent, expert teacher, Mrs. Eason's pupils have progressed so much in one season that it is no longer possible to compare their present work with what they have exhibited in previous years. Leaving the stilted, sterile academic style behind them they have gone forward into something entirely new and unknown. Giving full vent to their imagination, their creative skill, their fancy, they are seen feeling their way ahead, experimenting with new techniques, trying new styles, new modes of painting... It is evident that they do not meet success with every try and that some of it is frankly poor; yet how much they have already gained, what discoveries they have made, what results they have achieved and even truer, how many half-results they can show for their efforts. It is these half-results that really count because they show the way towards greater and better accomplishments in the future.

Painting is alive in Arvida as never before. It is quite natural then to ask what is the reason or the cause for such a happy state of affairs? The answer to this question, to my mind, has much to do with the manifesto or declaration of principles entitled "Philosophy" which was posted in evidence in the hall for everyone to see. This manifesto expresses the attitude of Mrs. Eason towards art teaching in such a clear manner that I cannot resist the temptation of quoting it in full:

"It is the conviction of art educators that it is within the power of everyone to create and to achieve pleasure from so doing. The mode of expression will differ from person to person but inherently there is the desire to FORM by means of line, shape and color. This desire may be manifested in painting, sculpture, ceramics, and many other forms but it is there. The underlying drive to construct or express is with us all."

The aim of this course is to give a basic approach to painting and to help the adult to discover his own aptitudes. The major object is to achieve a spontaneous and free expression on the part of each student. Skill is subordinated to originality of conception and is regarded as a means to fuller expression but not an end in itself. The desire to build up an intelligent at-

titude toward painting is paramount since any painting is only as sound as the thinking behind it.

The course consists of a series of problems designed to develop flexible thinking and freedom from misconceptions and inhibitions. We believe that the understanding of art can best be achieved by actual experimentation. With this in view we begin working with the fundamental elements which go into picture making without any attempt to represent objects, which often requires much labor on the part of non-visual students. A study of line, color, space and texture will initiate thinking in terms of plastic organization and familiarity with the artist's means.

Since, to the novice, it is much more helpful to know what you are doing right, we deal firstly with line, its expression, its texture and its use in enclosing space. In a similar way problems in color, texture and form are worked out. The exhibition, then, will reveal this progression from organizing the basic elements to representationalism, a constant search for basic structure and expression through experimentation.

It is quite easy from this to understand what the teacher is after and it is without doubt those principles which have this year enabled our local artists to blossom out in such a remarkable manner. Their talent was always there, but it was revealed as never before by Mrs. Eason's method which gave the necessary scope and direction. The pupils felt that they were supported in their most noble and secret ambitions and it is these ambitions which can be discovered in their paintings. The most interesting aspect of it all is that our artists have character and talent. Their work is interesting and will become even more so if they go on with the practice inculcated by Mrs. Eason's teaching.

It is still much too early to judge of the worth of one painter or of another. We must remember that we are dealing with lines, forms, sketches and only a few definite, finished paintings are on exhibition. However, what is already apparent is that all of Mrs. Eason's pupils have talent, several among them have a great deal of it and we can expect almost any kind of pleasant surprise in the years to come.

Well done, Mrs. Eason and pupils, keep up the good work and I'll wager that before long the Arvida painters will be a group to contend with in Canadian painting. P. B.

"Arsenic and Old Lace" Soon to be Presented

Yes girls this is your chance. 25, count them, 25 gorgeous men on the stage all at one time. And there's the stage crew besides. Yes indeed, in "Arsenic and Old Lace" the St. George's Players will give you the chance of a lifetime. Never before in this region has there appeared so much male pulchritude on the stage. There'll be Hubert "Red" Baker, Stan "Two Men" Solinski, Fred "Menace" Hartwick, Ves "Monster" White, Gordon "Curly" Donnelly, Graham "The Ghost" Perry and many, many others.

For competition there are only three ladies, two of them old. That leaves so many opportunities girls that you can't afford to miss this show. If we find that the demand exceeds the supply we shall be forced to run an auction or a raffle, so come early, look the field over, and be ready with your bids. Remember, on April 28th and 29th, a chance for you as rare as a total eclipse.

Men! Wives attend at their own risk. The management is not responsible for any lost or damaged reputations. Come and protect your investment.

P. M.

Arvida Artists to Exhibit

Arvida artists will hold an exhibition of their work in Room 207, Recreation Centre, March 26 to 29th. The Exhibition will be opened from 7:30 p.m. to 9:30 p.m. and from 2.00 p.m. to 5:00 p.m. daily.

It is expected that at least twenty-five local Arvida painters will exhibit their work. This exhibition is non-competitive and it is merely to provide an opportunity for the exhibitors to compare their work. Mr. Guy Barbeau and Mr. Raymond Dufour of Chicoutimi, will act as a Selection Committee.

On Sunday evening the Selection Committee will comment on the display for the benefit of the artists.

Chess Club Tournament

The Arvida Chess Club will hold a tournament on Wednesday, March 31st, at their headquarters, Room 207, Arvida Recreation Centre.

The tournament will be open to all categories of players who will be grouped in accordance with their proficiency.

All those interested are asked to get in touch with Mr. Alfred Arseneault on Wednesday, March 24th, at the Chess Club headquarters.

Cooperation Requested From Employees

For many years now Alcan employees in Arvida have been in the happy position of seeing aluminum production from our plant ever increasing while no one seemed particularly concerned with the always pressing need of selling our production on the world markets. The very great popularity of our metal, the new uses found for it as it became better known have been responsible for the fact that for the past fifteen years or so demand has almost always exceeded production.

Such a privileged position for our industry is, however, not without danger because in time we risk falling asleep on our laurels and forgetting that some fine day conditions may change and that our foreign clients may become more difficult to please when it becomes possible for them to get aluminum from our competitors just as easily as they can from us.

The automobile industry is a good example of what may happen to an industry subjected to intensive competition. At the end of the last war, clients wanted cars at any price, now the situation has changed and we can see manufacturers doing their utmost to improve their product and to secure the available business. Car salesmen are aggressive and have to submit to every little whim and fancy of a client in the hope of making a sale.

Our aluminum industry has not yet reached this stage, yet it is certain that we should be preparing for greater competition in the years to come. Our main competitor, the United States, produced 33% more aluminum in 1953 than it did in 1952 while Canada was increasing its own production by only 8% during the same period. United States production would have been still greater if there had not been a lack of power in the south towards the end of the year. Other aluminum producing countries have almost all increased their production with the result that we are no longer alone with aluminum to sell on the markets of the world. If we intend to preserve the important place which Alcan has been able to secure for itself, it will be absolutely necessary to produce a metal of the finest quality and to deliver it under conditions at least as advantageous as those of our competitors. This means to say that in order to maintain our deliveries we will probably be called upon to work additional hours and to change our schedules of work and our habits established long ago.

At this very moment we have already reached such a situation in the Rod Rolling Mill where world competition is already being felt in the field of aluminum rods. Many producers are now offering rods for sale and our customary clients can afford to be hard to please. Here is the reason then, why the employees of our Rod Rolling Mill so often have to change their work schedule in order to better supply the customers. We no longer have any choice in the matter, we must either present our rods on the market under conditions as favourable as those of our competitors or else go out of business on this particular item of production. There is no need to explain that we must do all we can before giving up this market and admitting that our competitors who have to face the same problems are better at it than we are.

We are hoping that all of our employees in the Rod Rolling Mill will understand the situation and will take it to heart in the hope of keeping the name of Alcan foremost in the field of aluminum rods on the markets of the world.

P. B.

St. Patrick's Society Meeting

The monthly meeting of the Ladies Committee of St. Patrick's Society will be held in the Science Room of St. Patrick High School on Tuesday, March 30th, at 8:00 p.m. All members are cordially invited to attend.

Engineers Hear Talk on Taxation

"Taxes and You — From Rags to Rags" was the subject of an address Tuesday, March 16th, by Mr. W. G. Donnelly of Alcan Property Department, Arvida, before the Saguenay Branches of the Engineering Institute of Canada and the Corporation of Professional Engineers of Quebec at the Saguenay Inn.

Mr. Donnelly whose recent work in the field of taxation includes the preparation of a brief for the Tremblay Commission, gave a very comprehensive talk based on his personal impressions and observations. He pointed out that the opinions expressed were his own and not necessarily those of Alcan.

Without elaborating on income taxes, the highlights of the tax structure were described with reference to the history and development of the system and the responsibilities and fields of taxation of the three levels of government, Federal, Provincial and Municipal. Taxation is very intimately tied up with the structure and obligations of government. As these change as occasioned by the times, technology, population shifts and other factors, the tax structure must similarly change so that government can continue to meet its financial responsibilities. This process of change sets up stresses in the tax structure, and since in our Canadian tax system there are three levels of government all dealing with the same taxpayer the process of change may be considerably slower and more difficult than in a monolithic system consisting of only one taxing authority. There is an inherent contradiction in our three level system in that on one hand it promotes local independence while on the other it must engender consciousness and organize and maintain concerted efforts. It achieves both only through compromise and statesmanship.

FEDERAL - PROVINCIAL - FISCAL RELATIONS

The British North America Act of 1867 set up the basis of Canada's government and tax structure. The federal government while free to tax in any field was specifically given the right to various direct and indirect taxes notably tariffs and customs which had been a major source of revenue in those days but are no longer of such relative importance today. The provincial taxation field was set up of direct taxes which were of lesser importance then to enable the provinces to meet the obligations of social welfare and education with which they were entrusted. These obligations were then thought to be rather unimportant.

Direct taxes are defined as taxes demanded of the very person who must pay them such as retail sales tax, or income tax, while indirect taxes are passed on or "hidden" taxes such as federal sales and excise taxes.

Subsequent to the passage of the B. N. A. Act, because of a reluctance on the part of the provinces to exercise their prerogatives of entering the direct taxation fields, and to enable the provinces to balance their budgets, a system of federal subsidies to the provinces was begun. It was difficult to arrive at a uniform basis of education for the subsidy but after comparison it was determined at 80¢ per head up to a population of 100,000. With the entry of each new province to Confederation the subsidy structure was slightly changed. The depression of 1875 to 1898, stiffened the federal government's attitude and no further changes were made until 1907. The provinces being left on their own, turned to direct taxes to finance their programmes.

During the 20th century as their responsibilities increased with the changing nature of Canada's economy, the provinces entered more and more into the direct taxation fields which had hitherto been relatively unexploited, until finally after the first world war and the depression of the early thirties, the tax system could keep up no longer and basic changes were required. Accordingly a Royal Commission, the Rowell-Sirois Commission, was constituted and brought in its report in 1940. This report was of profound importance and was the first attempt at permanently solving the problem

by a basic reorganization outside the financial structure established in 1867. Its recommendations leaned essentially towards centralization.

The war intervened before any of these recommendations could be implemented and throughout the war years a series of temporary federal-provincial agreements enabled the provinces to get by and provided the federal government with the tax sources it needed for the war effort. Essentially, these agreements consisted of federal grants to the provinces in return for which the provinces rented taxing powers to the federal government. In 1945, a federal-provincial conference was held at which the continuation of the wartime agreements was discussed. While this conference was not successful as far as making one agreement with all the provinces was concerned, by 1947 all but two of the provinces had entered into separate agreements with Ottawa. In 1951 Ontario joined the fold, and at the present time only Quebec has not such an agreement. It is difficult to say whether these tax rental agreements are desirable or not as there are good arguments both pro and con.

LOCAL GOVERNMENT

Municipal government has a long and honourable history. Local government, as we know it, began with the incorporation of Quebec in 1832 and Toronto in 1834, and the first system of local government was established in 1840. In Quebec at the present time there are 76 municipalities and 34 chartered cities, all with taxing powers, while all other cities and towns fall under the cities and towns act. Counties have no taxing powers. Municipalities both urban and rural are governed by councils elected by the proprietors and in general derive their income from property and retail sales taxes. Many derive substantial revenue from the operation of public utilities.

Particularly since the last war the municipalities have been very hard pressed to meet their obligations, and while the federal and provincial shares of the tax dollar in terms of buying power have increased considerably, the municipal share had decreased despite disproportionately larger municipal obligations to be met. This balance has had to be met temporarily by subsidies. A Royal Commission, the Tremblay Commission, is presently sitting to attempt to find a more permanent solution to this problem. Various trends have contributed to the present imbalance, amongst these the population shift to the cities, the accent on more and more social services, and our automobile habits causing the need for more and better roads.

In the field of education which is one of the major local responsibilities, these defects in the municipal tax structure are very obvious. Education in Quebec is administered by about 1700 Protestant and Catholic school boards, and central boards.

Revenue is derived by a 1 p. c. sales tax and by property taxes on immovable property including industrial property but excluding religious, charitable or educational property. School boards are elected by the property owners and funds derived from neutral panel taxes are prorated between the Protestant and Catholic boards on the basis of population. The School boards have in general been subject to the same trends and factors as the municipal councils and as a result have a hard time making both ends meet. Provincial grants have to-date been the most popular measure with School Commissions for the meeting of deficits. Some of the trends which have contributed to this serious situation are the population shift to urban areas, the raising of the minimum compulsory education level to 14 years of age, general prosperity with the result that children can be kept in school longer, increasing emphasis on specialized courses which require more elaborate equipment such as laboratories, gymnasias, etc., and trends decrease the ratio of pupils per teacher or classroom.

In recent attempts to provide more revenue for municipal and educational purposes various discriminatory taxes such as taxes on industries some of which exploit certain national resources, and taxes on certain industries whose employees use certain mu-

nicipal and school facilities have been levied. They penalize success result in double or triple taxation for certain industries and do not apply equally to all taxpayers and classes of taxpayers.

In conclusion, Mr. Donnelly stated that the tax structure would continue to change along with the political, technological and social development of our country, and that unless we the taxpayers who pay all taxes in the final analysis, scrutinize and control these changes, it would not be unlikely that the trend of the past would continue and that a greater and increasingly greater portion of the citizen's dollar would go into taxes of various sorts in the years to come.

The next meeting of the Engineering Institute of Canada and the Corporation of Professional Engineers of Quebec will take place March 30th at 8:15 p.m. in Aluminium Laboratories auditorium at which time four films describing recent European Engineering and Construction Projects will be shown.

P.S.

Art and Photography Exhibition to Open Soon

The District Art and Photography exhibition sponsored by the Arvida Arts and Crafts Society of the Arvida Athletic and Recreation Association will open Thursday, April 1st, at 7:30 P.M. Mayor Louis Fay of Arvida, will officially declare the Exhibition open at 8:30 P.M.

The Exhibition will be held in the Auditorium of the Recreation Centre at Arvida and will be opened daily from 2 to 5 p.m. and 7:30 to 9:30 p.m. April 1st to 4th inclusive.

A great deal of interest has been shown in this exhibition. The committee feel that a wide selection representative of Art and Photography will be received from all sections of the District. The public is cordially invited to attend and a nominal fee of \$0.15 will be charged.

Ladies Auxiliary to Sponsor Fashion Show

There will be a Fashion Show and Tea at the Kenogami Memorial Hall on Saturday, March 27th, from 3:30 till 6:00 p.m.

The models on display are by Gagnons et Frères, Kenogami, and the Fashion Show will be sponsored by Kenogami Branch No. 20 of the Ladies Auxiliary of the Canadian Legion, B.E.S.L.

Admission to the Fashion Show and Tea will be \$1 per person and tickets may be obtained from Mrs. H.H. Gilbert by calling 8-5656.

Arvida Ladies Win Curling Trophy

The Arvida Ladies Curling Club won the Fraser Trophy for the second time since 1947. Teams from Kenogami, Arvida, Riverbend and Dolbeau had entered this competition which was a close contest between the Arvida and Kenogami teams.

Winning teams were scored on the basis of 2 points for a win, 1 point for a tie and 0 point for a loss. The final standing showed Arvida 11 points, Kenogami with 8 points, Riverbend with 3 points and Dolbeau with 2 points.

The Arvida teams were made up of Skips Mrs. J.M. Boland and Mrs. H.R. Fee and the Mrs. R. White, M. Will, H.H. Gilbert, M. Washburn, R.L. MacDonald, W.W. Robertson, J. Harvey and M. Butler.

Kenogami Hockey Team Wins

Saturday morning, March 20th, at the Palais des Sports in Jonquière, Coach Bud Noel's Kenogami team captured the Tremaine Trophy, emblematic of the Saguenay Intercollegiate Hockey Championship. They accomplished their remarkable feat by defeating Arvida. St. Pat's in two games of a best-of-three final series. Both games, ending in scores of 4-3 and 3-2, were very close, Kenogami holding a slight edge in play.

In the final game, Breault (2) and Edwards were the lamplighters for Kenogami, while Matt Barkovich scored both St. Pat's goals. Fitzgerald turned in a steady performance in the Kenogami nets.

This event marked the close of a very interesting and successful hockey season. On behalf of the Fighting Irishmen and their fans, we wish to congratulate the Kenogami boys for their fine performance and sportsmanship.

Legion Activities

The annual "Mid-Lent Masquerade Party" is to be held on Friday, March 26th at the Arvida Legion Hall. A small orchestra will provide music for dancing. It will not be necessary to be in costume but for those that are there will be prizes for the male and female in the best costumes. This party will be for members and a limited number of guests. There will be a nominal charge to defray expenses.

The very active Ladies Auxiliary of the Branch recently provided sandwiches to one of the meetings of the Clerical Syndicate.

NOW! LIFE INSURANCE AND YOUR MONEY BACK

A BRAND NEW SUN LIFE PLAN WHICH:

- 1 Provides insurance protection to age 65.
- 2 Returns all basic annual premiums paid if assured lives to 65.
- 3 Is available for male and female lives ages 15 to 50.

At 65, the funds can be (a) taken in cash; (b) used to purchase a paid-up policy for the original sum assured and the balance taken in cash or as guaranteed income; (c) used to provide an annuity; (d) left in deposit at a guaranteed rate of interest.

Inquire now about this remarkable new Sun Life plan. Just call or write:

Anna-P. Girouard

SUN LIFE OF CANADA

Quebec Power Bldg

QUEBEC

Tel: Office - 5-5181

Res. 2-7285

Arvida — Tél.: 8-5495

221 rue Berthier

Au Club de Quilles d'Arvida.

L'équipe des instruments est invincible

Les Reny et les Perron détiennent les meilleures moyennes.

Dans cette ligue, l'équipe des Instruments semble invincible, car elle accumule victoire après victoire, cette semaine elle fit subir une défaite de 4 contre 0 au Business et brisa son record de la saison en roulant un triple de 2,840, le Fabrication fit subir le même sort aux Contremaîtres et enregistra son plus haut simple de la saison avec 1,011. Pour les Instruments, Johnny Tremblay mena le bal pour son équipe en roulant un triple de 593, suivit de Roland Lavoie avec 567, pour le Business ce fut Raoul Perron qui roula un 604 pour reprendre la tête des moyennes. Dans le Fabrication, nous avons vu Alex qui se permit de rouler 588, suivi par Roméo avec 586 ensuite viennent Lorenzo avec 552 et André 546.

Les cinq premières moyennes sont détenues actuellement par des joueurs de deux familles bien connues: ce sont:

Reny, Henri	191
Perron, Raoul	189
Reny, André	188
Perron, Johnny	183
Perron, Philippe	183

Petites Quilles (section masculine)

Le Arthur Tremblay, piloté par Maurice Parent, s'est emparé de la première position, car le Laiterie G.H., qui détenait cette position, depuis le commencement des activités, a souffert d'une baisse mais espérons que les joueurs redeviendront normaux.

Petites Quilles (section féminine)

Le Fighting Cats a pris les devants dans cette ligue avec une marge de 12 points sur son plus proche adversaire, et cela grâce à une victoire de 4-0 contre le Superwomen, cette dernière équipe subit actuellement une défaillance et est rendue en dernière position de la ligue. Germaine Rivard détient toujours la première moyenne, suivie par Marthe Plourde. La gagnante du verre cette semaine fut Angéline qui roula un simple de 160.

Petites Quilles (section mixte)

Le Blue Star détient toujours la première position, et fit subir une défaite de 3 contre 1 aux Spaghats, cette victoire est due en partie à Philippe Pamerleau qui roula 452, suivi de Yvan Girard avec 396, Marthe Plourde 394, et Mme L. Martin avec 392, tandis que le meilleur des perdants fut J. Matthews avec 414. Le Hudson's Bay enregistra son plus haut triple de la saison avec 2263 et gagna 4-0 contre le Canadian Legion, le meilleur fut sans contredit, Archambault qui roula un simple de 191 et un triple de 451.

Petites Quilles (section des bureaux)

Depuis 4 semaines que cette ligue est inopérante, mais avec le

retour au travail de cette section, nous croyons que les activités reprendront comme par le passé, car cette ligue qui comprend 12 équipes est la plus forte dans l'organisation du Club de Quilles.

Provinciale

A la brillante équipe de La Pâtisserie Vaudreuil, dont les membres font tous partie de notre organisation, nous offrons nos félicitations pour le championnat qu'ils viennent de remporter contre le Timken.

Nos porte-couleurs ramènent dans l'enceinte de notre ville le fameux trophée Boyd, emblème du championnat Régional et étant la seule section de la Ligue Provinciale en opération, cette saison, qui se conforma entièrement aux règlements, cette équipe devient Champion de la Province et détient le trophée Brunswick.

Kénogami élimine Arvida au Ballon-Panier

Dans une partie des plus contestées, qui finit au compte de 37-33, la jeunesse du P.B.R.A. montre sa supériorité sur l'expérience des joueurs d'Arvida.

La série semi-finale 3 de 5, a été un parfait cocktail de sensations pour les amateurs de ballon-panier de la région. En effet, l'équipe de Peter McGeer était la grande favorite pour l'emporter comme l'année dernière et ne faire qu'un bouchée du P.B.R.A. Mais les champions 53-54, en furent quitte pour leur confiance. Après avoir remporté les honneurs des deux premières parties par des pointages particulièrement serrés, ils constatèrent que le club de l'Instructeur Pharo serait un obstacle particulièrement dur à franchir, si dur qu'ils s'y brisèrent l'échine. Les verts et blancs jouant un parfait jeu défensif et attaquant aux moments propices prirent le meilleur d'Arvida au cours des deux parties suivantes et égalèrent ainsi les chances.

Mercredi soir dernier, la grande semi-finale se disputait au Memorial Hall de Kénogami, où une foule record se pressait pour voir jouer leurs favoris. Et, une fois de plus le fougue et la combativité du P.B.R.A. eut raison d'un Arvida qui semblait lent et peu décidé à vaincre. Le pointage serré fut de 37 contre 33. Les dernières minutes de la partie décidèrent du gagnant, ayant accumulé un certain nombre de pénalités, toutes réussies par les joueurs du Kénogami, les représentants de la ville de l'Aluminium baissèrent pavillon. Ce fut là une grande victoire pour les représentants de la ville du pa-



CETTE EQUIPE s'est montrée très dévouée, au cours de l'hiver. Malgré les chutes de neige considérables que nous avons eues, ces jeunes ont maintenu les patinoires en excellent état tous les jours. Ils étaient sous la surveillance directe des gardiens des patinoires, et ils avaient donné le nom d'armes aux

outils dont ils se servaient. Un grand merci leur est adressé par le directeur de la Récréation, M. Lionel Fournier, et toutes les personnes qui ont eu affaire avec l'organisation. Ils étaient surnommés le "Bataillon des Neiges". Nos félicitations s'ajoutent à celles déjà offertes.

53,000 visites aux patinoires de la cité d'Arvida

Un grand nombre de personnes profitent de l'organisation du département de la Récréation. — 19,794 visites au Parc Powell, et 33,191 au Parc Central — Les adultes se réservent à l'occasion, l'une des patinoires du Parc Central pour du Ballon-Balai, etc. — Coopération des jeunes pour le grattage. — Saison satisfaisante.

Durant tout l'hiver, le Département des Parcs et de la Récréation de la Cité a tenu ses patinoires accessibles, grâce à la coopération d'un groupe d'environ 50 jeunes qui venaient aider dès que l'on avait besoin d'eux. Ces garçons étaient sous la surveillance directe des gardiens des patinoires.

La méthode de nettoyer la glace était celle de la pelle, de la grappe et des muscles. Les garçons appelaient ces outils leurs armes, et malgré les conditions rigoureuses de l'hiver, de grands froids et de fortes chutes de neige, les patinoires furent ouvertes tous les jours, pour un total de 75 jours, du 18 décembre au 14 mars. Les patinoires sus-mentionnées sont les suivantes: Parc Central, 2. Parc Powell, 1. Parc Levesque, une petite patinoire ainsi qu'à l'école St. Georges.

L'assistance aux trois grandes patinoires de la cité, fut considérable, soit un grand total de 52,985 divisée comme suit: Les deux patinoires du Parc Central, 33,191 personnes, et l'unique patinoire du Parc Powell, 19,794 personnes.

Les patinoires ont été fermées également pour des raisons de température trop douce, et ceci ne peut être contrôlé en l'absence de glace artificielle.

Une des patinoires du Parc Central fut réservée en maintes occasions pour des parties de hockey, des joutes de ballon-balai, etc. etc.

Les deux petites patinoires installées à l'école St-Georges et au Parc Levesque, le furent dans l'unique but d'encourager les jeunes à apprendre à patiner. Le principe employé qui consistait à localiser des patinoires près des larges groupes d'enfants fut justifié par la grande assistance à ces patinoires.

La petite patinoire située à l'arrière de l'école St-Georges fut installée grâce à la bienveillante permission de la Commission des Ecoles Catholiques de la cité d'Arvida.

Comme tout le monde le sait, les grandes patinoires sont organisées pour offrir de la musique aux patineurs, mais le directeur de la Récréation, M. Lionel Fournier, demande la coopération de tous les citoyens, et leurs suggestions, afin de choisir des disques plus appropriés au patinage. Toute autre suggestion qui tendrait à améliorer les jeux seront les bienvenues. Comme nous le disait M. Fournier, le but du département de la Récréation est de voir à ce que tous les citoyens de la ville d'Arvida s'amuse sagement.

Course de fonds de la Zone de Skis

La course de fonds qui devait avoir lieu le 28 février dernier aura lieu dimanche prochain le 28 mars, au Manoir Clairval sur le boulevard Talbot.

Le départ aura lieu à 10h. et la longueur du trajet sera de 8 milles. Chaque club affilié à la Zone devra faire parvenir ses inscriptions au secrétaire-trésorier, M. Roger Arseneault, 553 rue Hunt, avant 4h. de l'après-midi, samedi.

A 2h. de l'après-midi, il y aura un slalom géant d'organisé pour les dames.

La Croix-Rouge est partout, prête à aider, partout dans le monde, où l'on a besoin d'aide. C'est l'humanité en action. Prêtez votre appui à la Croix-Rouge et aidez-la ainsi à être toujours prête.

L'équipe Pâtisserie Vaudreuil remporte le Championnat Régional

L'équipe de grosses quilles Pâtisserie Vaudreuil qui représentait notre cité dans la Ligue Provinciale de Grosses Quilles, Section du Saguenay, a réussi en fin de semaine à s'emparer du Trophée Boyle, emblème du championnat régional aux grosses quilles.

L'équipe d'Arvida avait auparavant défait l'équipe Emilien Vailancourt de Port-Alfred pour ainsi se classer en semi-finale contre Timken de Jonquière.

La première partie d'une série de deux avait été jouée à Jonquière Quilles, mercredi le 17. Timken avait remporté cette première rencontre par 8 points. Roméo Lorenson avait été la vedette de cette première rencontre en roulant 650 en trois parties. Arthur Crispo du Timken s'était aussi distingué avec un triple de 630. L'équipe Timken a totalisé 2726 point en trois parties, et Pâtisserie Vaudreuil 2718.

La partie finale a été jouée vendredi le 19 dernier sur les allées du Centre de Récréation d'Arvida. L'équipe d'Arvida a difficilement remporté cette partie par la marge de 14 points, remportant ainsi le championnat par la marge de 4 points seulement en 6 parties. L'étoile de cette rencontre finale fut Guy Crispo, qui roula

575 en trois parties. Arthur Crispo s'est aussi fait remarqué avec un triple de 570.

Pour Pâtisserie Vaudreuil, Raoul Perron a été le meilleur avec 558 en trois parties, suivi de André Reny qui avait 555. Le total de la série réalisé par la Pâtisserie Vaudreuil fut 5,418, et le total de Timken fut 5,412.

Nos plus sincères félicitations à tous les joueurs de l'équipe victorieuse et à son commanditaire, ainsi qu'à tous les joueurs de l'équipe perdante, car la chose importante dans le sport n'est pas de gagner, mais de coopérer.

Fin des activités...

(Suite de la 22ième page)

Il y eut ensuite présentation du film commandité par Molson: Les Canadiens sont là. Ce film était précédé d'un court sujet sur la sécurité à la maison. Les jeunes furent réellement pris par ce film sur les Canadiens, champions du hockey.

Avant de partir, deux prix de présence furent tirés au sort: "Le Journal de Tintin", et "Coeur Vaillant". Ces deux livres furent gagnés par Jacques Delongchamps, et Réal Tremblay.



LES GAGNANTS DU TROPHÉE BOYD qui ont remporté une difficile victoire contre l'équipe Timken. Nous remercions, assis, de gauche à droite, Alex Delongchamps, An-Vac'ion et J. Perron.

Les Citadins d'Arvida champions Jr "B" du Saguenay

Les Citadins remplis d'espoir se montrent invincibles, même si leur équipe est incomplète. — Yvon Lavoie responsable de la victoire. — Jean-Paul Roy a la mâchoire cassée. — Seulement deux lignes d'attaque.

Après avoir perdu la septième partie, les Citadins se reprennent et gagnent les deux dernières rencontres au compte de 6-4, 4-2.

Vendredi, les joueurs étaient confiants, mais un peu nerveux quand les gars du Port-Alfred ont compté le premier point de la rencontre, et ont déjoué Yvon Lavoie une deuxième fois dans la première période, pour la terminer au compte de 2-0.

Dans cette période, Alain Tremblay fut puni pour avoir attaqué Cyrille Bouchard, et R. Morin, pour avoir attaqué Carol Tremblay dans un coin ce qui causa une petite échauffourée.

Les deux autres périodes se déroulèrent à l'avantage des Citadins. Alain Tremblay a joué plutôt dur dans cette partie, mais ses coups étaient loyaux.



YVON LAVOIE, le merveilleux petit gardien de buts qui nous a été prêté par le Chicoutimi Jr "B" pour finir la saison, et à qui nous devons en partie la victoire. Yvon a été excellent et même à plusieurs reprises sensationnel. Nos sincères félicitations.

Les esprits se sont échauffés dans la troisième période, il y eut une punition de mauvaise conduite à B. Bouchard. Le cerbère fut victime d'un incident regrettable, il reçut un objet sur la tête, et l'on dut arrêter la partie. Cela dénote un pauvre esprit sportif que de lancer ainsi des objets sur la glace et les joueurs.

Dimanche, la partie a débuté très rapidement, nos Citadins ont compté deux points dès le début, pour ainsi décourager les adversaires et prendre en même temps un avantage psychologique. La partie fut dure, et les arbitres n'étaient pas à la hauteur de la situation: Bien des coups ont été donnés qui auraient pu être évités avec un officiel ayant plus



LES CHAMPIONS DE LA REGION dans la catégorie junior "B", les Citadins d'Arvida arborent la sourire de la victoire. Tous ceux qui n'apparaissent pas sur cette photo n'ont pas pris part aux parties finales. Nous reconnaissons, de gauche à droite, première rangée, Gérard Bilodeau, Raymond Gagnon, Roland Charest, président du club, Marcel Dufour, moniteur bénévole, W. Vandal, gérant, J.-Paul Roy, et Grégoire Tremblay, le cerbère. Sur la deuxième rangée, M. Richard Roy, Jean-Marie Tremblay, Angel Pineault, Claude Gagnon, Bertrand Deschênes, Alain Tremblay, Patrick Tremblay et Romuald Saucier. Troisième rangée, dans le même ordre: Réal Jomphe, Johnny Vasil, Gérard Rivard, Emile Beaulieu, Charles Jomphe, E. Paquet et Carol Tremblay.

d'autorité. J.-Paul Roy fut blessé deux fois, il a une fracture à la mâchoire et plusieurs autres joueurs ne sont pas sur l'alignement dû à des blessures reçues en jouant au hockey. Jean-Marie Tremblay a l'épaule disloquée, ainsi que Beaulieu. Grégoire Tremblay, notre excellent gardien de buts fut blessé aussi à l'épaule et au bras, ainsi de suite.

Deux vrais supporters de l'équipe, cette saison furent les docteurs Georges Raymond et P.-E. Létourneau qui prodiguèrent leurs soins à tous nos blessés sans jamais se faire payer. Toutes les félicitations et remerciements de l'exécutif de l'équipe vont à ces deux médecins.

Enfin nos Citadins ont gagné le Championnat et le Trophée Saguenay-Loisirs, et cela malgré le désavantage formidable d'une équipe incomplète, déséquilibrée par les joueurs qui n'y étaient pas. Le courage et la volonté de vaincre et l'esprit de corps leur ont suffi.

Nos plus sincères félicitations à ces valeureux joueurs qui ont surmonté d'énormes difficultés pour remporter une si éclatante victoire sur des adversaires redoutables.

Vous aidez votre Croix-Rouge à demeurer prête à parer aux désastres quand vous lui apportez votre contribution au mois de mars. Donnez généreusement.

Fin des activités d'hiver de l'O.T.J.

Après avoir joué au hockey tout l'hiver, les jeunes se réunissent au sous-sol de l'église St-Jacques pour la remise de trophées. — Chan's, sketches, récitations et projection du film "Les Canadiens sont là". — Mot de l'aumônier, l'abbé Edmour Lajoie.

Les activités d'hiver de l'O.T.J. se sont définitivement terminées samedi dernier, quand tous les jeunes qui ont pris part aux jeux sur glace se sont rendus au sous-sol de l'église St-Jacques, pour la distribution des trophées mérités par les meilleures équipes et les meilleurs compteurs de l'organisation.

L'après-midi fut très animé, ces jeunes, débordant d'énergie sont en excellente condition physique, après tous ces mois d'activités athlétiques; il y eut des sketches, des chants, des récitations etc...

Dans la section des "Pee-wees", l'équipe gagnante fut celle des Étoiles qui reçut le trophée. Les meilleurs compteurs de cette catégorie furent Guy Grenier pour la section Vaudreuil, et R. Martin, pour la section Ste-Thérèse.

Cette présentation des trophées "Pee-wees" fut suivie par une récitation faite par Claude Tremblay ce jeune s'est avéré un excellent mimique.

Vint le groupe des "Bantams", et l'équipe gagnante de cette classe est l'équipe Citadelle, qui reçut le trophée donné par le Dr Gaudet. Cette présentation fut suivie de la remise des trophées aux meilleurs compteurs, Roger Gauthier remporta le trophée de la section Vaudreuil, et Gaston Brassard celui de la section Ste-Thérèse.

Chez les "Midgets", le trophée avait été donné par le Dr Georges Raymond, et fut présenté par lui-même au représentant du club St-Joseph. Dans la section juvénile, la présentation du trophée donné par la ville a été faite par M. Lionel Fournier, directeur du département de la récréation pour la cité. Ce trophée fut mérité par les Aigles.

A l'intermission, une liqueur fut

offerte aux jeunes sportifs par la maison Lapointe et Gagnon, par l'entremise de M. Roland Beaudet Chef de Police de la Cité. Il y eut, après, une courte allocution par M. l'abbé Edmour Lajoie, aumônier, qui remercia tous les jeunes d'avoir participé aux jeux d'hiver et félicita les gagnants des trophées ainsi que ceux qui n'ont pas gagné. Souvent, expliqua-t-il, le récipiendaire du trophée le doit à la bonne coopération de celui qui faisait la passe pour que lui puisse compter, ou coopérant de toute autre façon, pour la victoire de l'équipe.

Il y avait plusieurs invités de l'O.T.J. à cette occasion: MM. Lionel Fournier, Roland Beaudet, Albert Rioux, Arthur Murray, Gaston Hudon, les CC. Frères Alfred-André, Gérard-Robert, Cyrille et Gérard-Raymond. Le directeur de l'organisation des sports d'hiver, M. Gilles Fortier était aussi présent, et le maître des cérémonies était M. Bertrand Gagné.

(Suite à la 21ème page)



LES CHAMPIONS ET LES MEILLEURS COMPTES parmi les clubs de l'O.T.J. sont photographiés ici, avec leurs trophées. Cette séance de clôture des activités d'hiver a eu lieu au sous-sol de l'église St-Jacques samedi après-midi. Cette photo nous fait voir les heureux récipiendaires des trophées, leurs compagnons d'équipes, et quelques invités d'honneur,

parmi lesquels nous remarquons MM. les abbés Edmour Lajoie et Val'ier Lavoie, les CC. FF. Cyrille, Gérard-Robert, et Gérard-Raymond, ainsi que MM. Gaston Hudon, Roland Beaulieu, Roger Perron, Gilles Fortier, et M. Bertrand Gagné qui a agi comme maître des cérémonies.

COLISÉE DE CHICOUTIMI

SERIES ELIMINATOIRES
DIMANCHE 28 MARS 2 H. 45
AS DE QUEBEC
VS
SAGUENEENS

Vers le championnat
avec les Saguenéens